



Un fallo de la Corte Interamericana cierra el camino a la Corte Suprema argentina para oponerse al fallo del juez Cavallo que anuló la Obediencia Debida y el Punto Final

## "Las violaciones graves a los derechos humanos no pueden ser amnistiabiles"

Páginas/10/11

Con un holgado 3 a 1 dejó a San Lorenzo en el camino

## River cada vez más solo en la punta

Suplemento Líbero



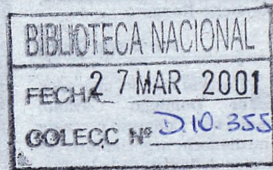
# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 26 de marzo de 2001 - Año 14 - N° 4431

Precio de este ejemplar: \$1,20 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23

Opcional Revista con CD Jorge Cafrune: \$6 - Opcional Revista con CD 30.000 Gritos: \$5

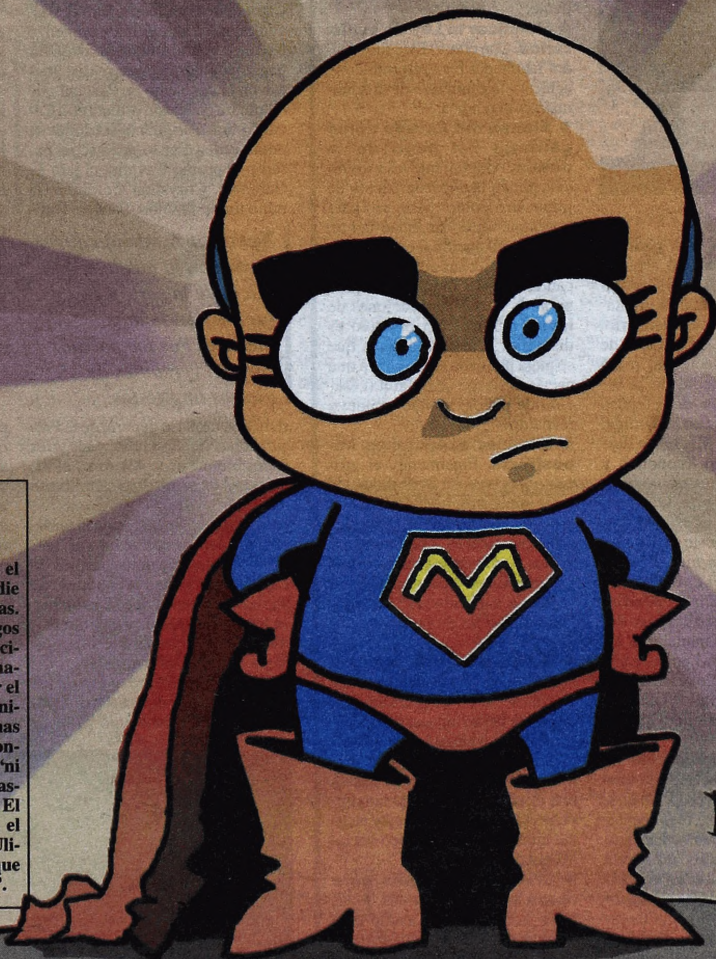


Los diputados debatían votar con algunos recortes los poderes especiales reclamados por Cavallo. Para ello, acordaron con el oficialismo dejar de lado las modificaciones laborales, asistenciales y previsionales y se incorporó la posibilidad de gravar los activos financieros **Páginas/2 a 7**

# SUPERMINGUITO

## JUICIO

Mañana comienza el juicio oral, pero nadie tiene mayores expectativas. Como todos los domingos desde hace 3 años, los vecinos de Cipolletti marcharon pidiendo justicia por el triple asesinato de Verónica Villar y de las hermanas María Emilia y Paula González. La consigna era "ni un minuto más de paz hasta la hora de la verdad". El sentimiento lo resumió el padre de las hermanas, Ulises González: "Espero que el juicio sirva para algo".



La Alianza consiguió un triunfo en las elecciones locales de Catamarca

## Un respiro en el tren fantasma

Página/8

## La noche de los Oscar

Páginas/22/23

Pequeña plegaria, por **28** Mempo Giardinelli



# Descuentos,

Por Fernando Cibeira

Los superpoderes de

Cavallo fueron negociados arduamente todo el domingo. Tras horas de reuniones, se pudo comenzar la sesión, que siguió de madrugada. Las divisiones no fueron sólo por partido y cada grupo negoció límites: PAMI, impuestos, el Nación, Anses y empleados públicos.

en el recinto desde el que pensaba seguir la sesión. Los pocos legisladores radicales que andaban por ahí se acercaron a saludarlo o a contarle novedades. "Hay varios diputados bonaerenses que dijeron que no lo van a votar porque Cavallo quiere cerrar el PAMI", le adelantó un diputado delarruista. "Que no lo voten", le respondió Colombo, apartando despreocupación. Aunque unos minutos después tomaba cuerpo el rumor de que la Alianza no conseguía reunir su tropa y que iba a necesitar del PJ para el quórum. "Están tan divididos que cada vez conseguimos más cambios", se jactaba por esa hora un vocero del bloque peronista.

En realidad, las divisiones no eran patrimonio de un único bloque:

◆ **UCR:** La mayoría de los diputados radicales bonaerenses —estaban los que respondían a Leopoldo Moreau y Federico Storani, pero también los de la línea de Melchor Posse— plantaron bandera contra el inciso g del artículo 1 que, según explicaba un legislador del sector, daba vía libre para que Cavallo "haga desaparecer el PAMI, que es su viejo anhelo". Pese a que amagaron con no dar quórum, finalmente consiguieron alguna garantía acerca de que la obra social

La ley de los superpoderes para Domingo Cavallo dividió a cada bloque legislativo en tres o cuatro fracciones con diferentes posturas, lo que obligó al Gobierno a una extenuante tarea de negociación que redujo las polémicas atribuciones a una versión acotada. Anoche, en una sesión que empezó nueve horas tarde por culpa del tira y afloje, todo indicaba que el proyecto sería aprobado en general y demandaría una puntillosa discusión en particular. Mientras los diputados hablaban, por sus pupitres circulaban nuevas versiones del proyecto de ley con las últimas modificaciones que trataban de conformar a todos. Para conseguir quórum, la Alianza contó con la presencia de los frepistas discolos y un puñado de peronistas amigos. Mientras tanto, el debate en el Senado quedó para hoy, día en el que el Gobierno espera que Mingo consiga sus superpoderes sí o sí. Cerca de la medianoche, el presidente Fernando de la Rúa destacó la "extraordinaria respuesta" que recibió su propuesta de unidad nacional para afrontar la crisis.

Pese a que se trataba de un atípico domingo de trabajo, la jornada en el Congreso comenzó temprano. A las 10, el presidente de la Cámara de Diputados, Rafael Pascual, llegó a su oficina y comenzó a recibir gente. Buena parte de las negociaciones de ayer se discutieron en el despacho de Pascual que mantenía conexión directa con Cavallo para averiguar hasta dónde se podía ceder. Por lo de Pascual pasaron el propio Cavallo, el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, la ministra de Trabajo, Patricia Bull-

**Temor: A medida que avanzaba la tarde, el inicio de la sesión se fue volviendo más incierto. Por los pasillos corrían versiones de nuevos impuestos.**

rich, el secretario general de la Presidencia, Nicolás Gallo, y los jefes de los bloques de la Alianza y el PJ, Darío Alessandro y Humberto Roggero.

A medida que avanzaba la tarde, el inicio de la sesión se fue volviendo más incierto. Por los pasillos de Diputados corrían versiones de nuevos impuestos que se anotaban en los anteproyectos y luego se borraban, o de poderes que se acotaban y después se mantenían.

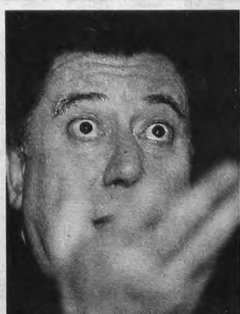
En algún momento, a eso de las 19, parecía que todo estaba encaminado. Colombo ocupó su lugar



Oscar Lamberto



Horacio Pernesetti



Humberto Roggero

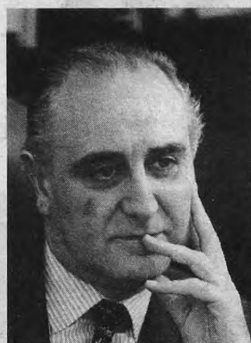
Por David Cufre

Horacio Liendo, operador de Domingo Cavallo, seguía en el Congreso cerca de la medianoche negociando la redacción definitiva de la ley que le concede superpoderes a su jefe. Hasta esa hora se habían acumulado ocho versiones del proyecto, que se iba modificando al ritmo de las discusiones con los distintos bloques. Cuando arrancó la sesión, a las 21, el texto que se puso en debate difería notablemente del que dio a conocer el ministro el último martes. En líneas generales, Cavallo obtenía amplias facultades para producir la reforma del Estado, eliminar exenciones impositivas, poner los bienes del Estado como garantía del pago de la deuda y operar libremente con la política arancelaria. En cambio, debía resignar atribuciones para modificar las leyes laboral, previsional, asistencial y la ley marco del empleo público. También se prohibía la privatización de empresas públicas, universidades, entidades financieras oficiales, la AFIP, entes reguladores de servicios públicos y la enajenación de la participación del Estado en entes y empresas binacionales y parques nacionales.

En conclusión, la ley le otorgaría a Cavallo un fuerte aumento de su dosis de poder, pero no ya superpoderes ilimitados. De todos modos, sus operadores se mostraban medianamente satisfechos con el resultado global. "El 50 por ciento del sentido de esta ley es mostrar que Cavallo es quien maneja el Gobierno. Es la única forma de regenerar las expectativas para que la gente deje de tener pánico y confíe en que hay alguien capitaneando el barco en medio de la tormenta", indicó a **Página/12** uno de los miembros más influyentes del bloque de diputados de Acción por la República. Más allá de la evaluación política, la redacción de la ley es lo suficientemente confusa como para dar lugar a interpretaciones más a gusto de lo que desea el ministro.

Un ejemplo de ello es que el proyecto dice expresamente que se prohíbe la privatización de la AFIP (DGI más Aduana), pero no impide que Cavallo concesione al sector privado la cobranza de impuestos, una idea que viene pregonando desde antes de su ingreso al Gobierno. También podría disponer que el Banco Nación se transforme en Sociedad del Estado y permita la participación del capital privado. Los diputados se pasaron todo el fin de semana tratando de aclarar estos puntos, pero cuando empezaron a sesionar seguían en una zona gris. En concreto, el proyecto con el que arrancó el debate establecía lo siguiente:

◆ El Poder Ejecutivo queda facultado a disponer de las nuevas atribuciones por el término de un año.



Jorge Remes Lenicov

## Algo de kryptonita legislativa



Raul Baglini

◆ **Impuesto a las ganancias de capital.** El artículo apareció a última hora y sorprendió a los legisladores. El diputado justicialista Oscar Lamberto, vicepresidente de la Comisión de Presupuesto y Hacienda, pidió precisiones en medio de la sesión. Los hombres del Frepaso estaban eufóricos con la medida. "Se lo pedimos a Máchineas desde que asumí en Economía y siempre nos dijo que era un tema para dentro de diez años, cuando se consolidara el mercado de capitales", le dijo a este diario uno de los operadores más directos de Chacho Alvarez en el Congreso. Cavallo tendrá la facultad de eliminar la exención del pago del impuesto a las Ganancias a las utilidades obtenidas por la compraventa de "acciones, títulos, bonos y demás títulos valores, cualquiera fuere el sujeto que las obtenga".

La redacción del artículo no menciona las ganancias por la venta de empresas, pero podrían quedar alcanzadas en su reglamentación. El establishment financiero ejerció durante años un fuerte lobby para quedar al margen de tributar Ganancias por las operaciones con acciones y bonos. "Cavallo nos dijo que iba a aumentar la recaudación apuntando al sector financiero y a las privatizadas", enfatizó el legislador chachista. "Vamos a ver qué nos dicen ahora los que nos acusaban por presionar en

favor del ingreso de Cavallo", desafió.

◆ **Reforma del Estado.** Este punto quedó igual a como fue redactado el proyecto de ley por el Poder Ejecutivo. El ministro podrá decidir "la fusión o centralización de entes autárquicos, reparticiones descentralizadas o la descentralización de organismos de la administración (pública) central, pudiendo otorgarles autarquía". También podrá transformar esas dependencias, total o parcialmente, en empresas, sociedades u otras formas de organización jurídica. Volviendo al ejemplo de la AFIP, sería posible conformar una empresa que se dedique a la cobranza de impuestos, darle autarquía y concesionar su operación. En otro artículo se establece que el Ejecutivo contará con facultades para "suprimir rigideces operativas" en organismos públicos y entes de la administración descentralizados. Ello dio lugar a una dura discusión sobre los posibles recortes aplicables en el PAMI, pero al cierre de esta edición se debatía para excluir a ese organismo del alcance del artículo.

◆ **Modificar la Ley de Ministerios.** Con ello, el Ejecutivo tendrá facultades para reformular —y achicar— la estructura de la administración pública.

◆ **Bienes del Estado como garantía del pago de la deuda.** Al igual que las provincias ponen la coparticipación de impuestos como reaseguro para la obtención de financiamiento, el gobierno nacional estará habilitado a poner sus activos y la recaudación de impuestos como garantía de sus colocaciones de títulos públicos. El objetivo es disminuir la tasa de interés que se paga por cada emisión, ya que caería el riesgo de default (cesación de pagos) debido al nuevo respaldo.

◆ **Eliminar exenciones impositivas.** Finalmente, el proyecto excluyó la posibilidad de crear impuestos, pero dejó abierta la posibilidad de remover exenciones a gravámenes actualmente vigentes. También se prohibió tocar los impuestos que pesan sobre "consumos que integran la canasta familiar o las economías regionales".

◆ **Disminución de impuestos.** Como suele ocurrir cada vez que el Ejecutivo solicita autorización para bajar impuestos, el Congreso no puso ningún reparo. El artículo sostiene que "se podrá disminuir o suprimir tributos y tasas con el objeto de mejorar la competitividad de los sectores y atender situaciones económico-sociales extremas".

◆ **Creación de tasas para obras públicas.** Es una de las ideas que presentó Cavallo para apuntalar el Plan de Infraestructura. El artículo establece "la creación de tasas o recursos no tributarios con afectación específica para el desarrollo de proyectos de infraestructura".



El jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, siguió de cerca el tema.



GRANDES DIVISIONES, SUPERPODERES RECORTADOS

# límites y negociaciones

## Apoyo del PJ en el Senado

Por D.S.

"Si Diputados lo aprueba, las facultades especiales son ley." La frase se escuchó ayer en el despacho del senador justicialista Eduardo Bauzá. Y representa la mejor síntesis de la postura que asumirá la bancada del PJ en la Cámara alta.

La docena de legisladores que se reunieron en el despacho de Bauzá recibieron puntillosamente las órdenes de sus jefes distritales. Desde Carlos Ruckauf hasta José Manuel de la Sota, pasando por Gildo Insfrán, Angel Mazza, Rubén Marín y Juan Carlos Romero, todos los gobernadores llamaron para pedir por una pronta sanción de la norma.

El santafesino Carlos Reutemann directamente se hizo presente poco después de las 17.30. Y no anduvo con vueltas ni aun cuando los legisladores le plantearon que ellos no podían "limitar" el futuro Senado (habrá una renovación total en diciembre de este año) con una ley que se extendería, de acuerdo con el proyecto original, por un año.

—Nosotros queremos limitar las facultades especiales a seis meses. Si le damos más tiempo, estaríamos condicionando a los senadores que asuman en diciembre —le dijeron al gobernador.

—Está bien, arreglen ese tema y denle para adelante, no pongan trabas —los alentó el santafesino.



La sesión comenzó recién a las 21, después de 11 horas de tira y afloje para conseguir quórum.

de los jubilados sería preservada.

♦ **Frepaso:** Los frepasistas mantuvieron una larga y ardua reunión de bloque que se desarrolló desde las 11 hasta las 15.30. El sector más conciliador —que comandan Darío Alessandro, Rodolfo Rodil, José Vitar, Juan Pablo Cafiero y Fernando Melillo— buscó convencer al resto de la importancia de los progresos logrados durante el fin de semana al proyecto original que había enviado Cavallo. Sin embargo, el sector rebelde del grupo planteó la necesidad de otro buen número de modificaciones que eran, en verdad, puntualizaciones sobre los lugares por donde no podían avanzar los nuevos poderes del ministro e incluían aquí no sólo el PAMI, sino también el Banco Nación, el

**Radicales: Los bonaerenses plantaron bandera contra el inciso g, que daba vía libre para que Cavallo "haga desaparecer el PAMI, que es su viejo anhelo".**

ANSES, más la estabilidad de los empleados públicos. Alessandro llevó la idea a Pascual pero la propuesta fue desechada. También había otros con una posición intermedia, como el santacrucense Rafael Flores, que eran de la idea de aprobar en general y oponerse en particular. En consecuencia, el bloque volvió a presentarse dividido aunque los discólos finalmente acep-

taron presentarse para dar quórum.

♦ **PJ:** Pese a que recalaban en público las múltiples diferencias existentes dentro de la Alianza —que eran ciertas— los legisladores peronistas tampoco eran lo que se dice una sola voz. Estaban los menemistas, partidarios de bajar y apoyar la apuesta de Cavallo. En cambio, los que respondían a los gobernadores presidenciables —Carlos Ruckauf, José Manuel de la Sota y Carlos Reutemann— mantenían una posición ambigua: dar número pero votar en contra. También estaban quienes buscaban restarle todo apoyo al Gobierno para profundizar su crisis.

En un momento de la tarde, una avanzada de diputados peronistas se mostraba comprensivo con las ur-

gencias oficiales. "Vamos a dar quórum pero vamos a plantear nuestras disidencias y oposición", sostenía el vicepresidente del PJ, Marcelo López Arias. Pero las horas siguientes transcurrieron sin novedades para resquemor de los hombres del Gobierno, que necesitaban imperiosamente que la ley se tratara para que los mercados financieros hoy no castigaran el fracaso oficial.

Cuando parecía que la sesión naufragaría, Colombo se reunió con un grupo de diputados peronistas, mientras que Roggero comunicaba al resto de la bancada las modificaciones lo que había negociado con Pascual. Estaban en eso cuando, cerca de las 21, Pascual comunicaba que con 130 diputados presentes había número como

para comenzar la sesión. Había, al menos, cinco peronistas. Dos que responden a Eduardo Duhalde, uno a José Manuel de la Sota, un menemista y el ex gobernador mendocino, Arturo Lafalla.

Anoche, mientras el mendocino Raúl Baglini comenzaba la primera y larga intervención de la sesión, los diputados se iban poniendo al tanto del proyecto que quedó como resultado de tanta reunión. Con todo, cada bloque tenía en sus filas legisladores disconformes que adelantaban que se plantarían ante las atribuciones pedidas por Cavallo. El resultado de tanta discusión dejó una lista de 80 anotados para hablar en una sesión que prometía prolongarse hasta entrada la mañana de hoy.

## OTRAS VOCES

### Alfredo Castañón

(presidente del bloque de Acción por la República)

"No estamos integrando una alianza de gobierno; estamos ayudando a la Alianza a gobernar. Nuestro bloque va a votar las leyes con las que estemos de acuerdo y a rechazar las que no. Si el Ejecutivo no usa responsablemente esta delegación de facultades, en el Congreso vamos a derogar sus decisiones. Es en este entendimiento que votamos favorablemente esta ley."

### Raúl Baglini

(UCR)

"Aquí no hay facultades extraordinarias. Hay un presidente elegido que sigue teniendo el control del país y que no tiene mayoría en ninguna de las dos Cámaras. Entonces, yo me pregunto, ¿por qué pensar que estamos ante (Juan Manuel de) Rosas o que se están concediendo facultades sin límites, arrancadas a punta de facón, cuando se mantienen todos los controles? La tempestad arrecia y las dificultades exigen que, frente al pedido que el capitán está haciendo, la

tripulación le otorgue una cuota de confianza."

### Miguel Angel Pichetto

(vicepresidente del bloque del PJ)

"Estamos legislando sobre la emergencia, cuyo único origen es la crisis política que vive la coalición de Gobierno. En quince meses se han dedicado a licuar el poder y a debilitar la imagen del Presidente. Esto es lo que originó la crisis que obligó a llamar a Cavallo."

### Jorge Rivas

(Socialismo Democrático)

"Si se aprueba este proyecto, el Parlamento le dará facultades extraordinarias no a Fernando De la Rúa, que como Presidente parece casi en la clandestinidad, sino a un ministro de Economía que pretende superpoderes para aplicar un programa que conocemos bien. Esta demanda de facultades es una cuota de confianza que no se puede dar a un Gobierno que viene cometiendo errores hace quince

meses. Si estamos en esta crisis es en parte porque el bloque de la mayoría votó los proyectos que mandó el Ejecutivo."

### Carlos Balter

(Partido Demócrata mendocino)

"Reconocemos la emergencia pública y somos conscientes de la profunda crisis en que está la República. El Gobierno no es el responsable excluyente porque recibió una herencia por demás compleja, pero no hay duda de que en estos 15 meses ha empeorado la situación hasta quedar al borde del abismo. Queremos asegurar, por otra parte, que hay una sola garantía (para el uso racional de la delegación de facultades), que no es el Presidente. Los únicos garantes son las instituciones y la ley."

### Héctor Polino

(Socialismo Democrático)

"Se está estableciendo en el país que aprobamos esta delegación de facultades para el Poder Ejecutivo o se viene el

abismo. Esto lo señalan los mismos responsables de llevar al país a esta situación. El presidente de la República, en este mismo recinto, hace sólo 24 días, dijo lo siguiente: 'Hoy la solvencia fiscal está garantizada por el blindaje'. ¿En qué quedamos, señor Presidente? Conceder estas facultades extraordinarias a los responsables de esta crisis que padecen millones de argentinos sería suicida. ¿Quién es acaso el responsable de haber llevado en 1996 el índice de desocupación al 18,5 por ciento?"

### Eduardo Menem

(senador PJ, La Rioja)

"En los últimos tres meses del gobierno del PJ la economía había empezado a crecer, pero una vez que asumió la Alianza con el impuesto, la rebaja de los sueldos y sus conflictos internos se perdió la credibilidad y volvió la recesión. Estamos actuando como una oposición madura y dándole al Ejecutivo los instrumentos que pide; si los utilizaban, creo posible salir de la crisis. El Gobierno ya no tiene pretextos ni puede seguir echándole la culpa a la herencia recibida."



# LEGADOS

BIOGRAFÍAS NO AUTORIZADAS



San Martín



Marilyn Monroe



Kafka



John Kennedy



Rock Hudson



Napoleón



John Lennon



Jackie Onassis



Juan XXIII



Elvis Presley



Winston Churchill



Richard Burton

y otros.

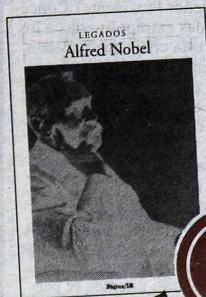
DOCUMENTOS QUE CONMOVIERON A AMIGOS,  
FAMILIARES Y AL MUNDO ENTERO.

LOS QUE DEFINIERON FORTUNAS Y SELLARON DESTINOS.

TEXTOS APASIONANTES QUE SORPRENDEN POR SU CARGA CONFESIONAL,  
HUMORÍSTICA O MELANCÓLICA.

ARTISTAS, GUERREROS, RELIGIOSOS,  
INTELECTUALES, POLÍTICOS.

HISTORIAS DE VIDA FASCINANTES A TRAVÉS  
DE DOCUMENTOS ÍNTIMOS Y REVELADORES.



1º  
Fascículo

Alfred  
Nobel

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa

A partir del sábado 31 de Marzo, todos los sábados con el diario.



ALICIA CASTRO ABANDONO LA ALIANZA

# El efecto Cavallo

La diputada del Frepaso dijo que la incorporación del ex funcionario menemista al Gobierno fue su límite. Un grupo de legisladores críticos también se alejaría de la coalición.



Araldo Pampillon

Alicia Castro no quiere tragarse más sapos y le puso la firma a su renuncia a la Alianza. La actitud de la diputada del Frepaso podría ser imitada por otra docena de legisladores.

Por Diego Schurman

La advertencia la hizo conocer a fin de año.

La Alianza está mostrando, de a poco, un cambio de 180 grados. Una eventual incorporación de Domingo Cavallo lo terminaría confirmando. Y Cavallo es mi límite y supongo que también el del Frepaso.

Fiel a sus palabras, la diputada frepasista Alicia Castro abandonó ayer la Alianza y anunció la posibilidad de armar un frente común con la radical Elisa Carrió. Una decena de legisladores del partido de Carlos "Chacho" Alvarez podrían seguir sus pasos.

Castro anunció su distanciamiento a media tarde, poco antes que el Congreso avanzara en la cesión de facultades especiales al ministro de Economía. "La Alianza se burló de la voluntad popular al entregar el gobierno a Cavallo, que la gente ya había juzgado con el 10 por ciento de los votos", se quejó.

La diputada y titular del gremio de Aeronavegantes ya había dado pistas de su futuro el año pasado, durante un acto celebrado en Matanza, junto a los concejales Herminio Bayón y Luis D'Elia, quien adquirió notoriedad al ponerse al frente de los piqueteros locales. "Vamos a armar un gran piquete, vamos a hacer un movimiento nacional y popular", dijo Castro en esa calurosa jornada.

El nombramiento de Cavallo fue la gota que rebasó el vaso. "Es el generador del 70 por ciento del endeudamiento, desvalió al Estado trabajando para la dictadura y en los 90 fue el mayor responsable de la transferencia de los recursos de la producción del trabajo al área restringida de las finanzas. Ahora quiere que trabajemos día y noche para él, cuando él era el único diputado que no participaba de ninguna comisión. Venía muy pocas veces. Cavallo es, y no tengo dudas, un pequeño Bonaparte", se quejó.

La diputada buscará ahora tender redes con el padre Luis Farinello y la Asociación Para una República de Iguales (ARI), que integran Carrió y tres diputados del Partido Socialista Democrático (PSD) también alejados de la Alianza: Alfredo Bravo, Héctor Polino, Jorge Rivas y Oscar González, este último de la provincia de Buenos Aires.

**Bonaparte: "La Alianza se burló de la voluntad popular al entregar el gobierno a Cavallo que es, y no tengo dudas, un pequeño Bonaparte".**

La sangría podría profundizarse en las próximas horas si se confirma el alejamiento del frepasista Alfredo Villalba, quien anunció su renuncia al bloque cuando Ricardo López Murphy aún era ministro de Economía y se aseguraba que Cavallo tenía reservada la Jefatura de Gabinete. A no ser que la renuncia del economista de FIEL le parezca una buena excusa para arrepentirse, Villalba se transformará en

breve en un nuevo ex integrante de la Alianza.

Ese camino también estudian, y cada vez con más ahínco, Ramón Horacio Torres Molina, Federico Soñez y Enrique Cardesa, el grupo de dirigentes que se han comprometido a respetar a rajatabla la Carta de los Argentinos de la Alianza, al punto de poner su firma para cuestionar las políticas oficiales pese a las presiones internas, sobre todo de aquellos sectores del partido que buscan espacios de poder en el Gobierno.

De hecho, la fractura será el principal punto de la agenda que estos tres dirigentes junto a Villalba y otros frepasistas disidentes analizarán el sábado en un plenario. Este grupo, que también integran Jorge Giles, Marcela Bordenave, José Luis Lanza, Elsa Quiroz, Humberto Volando, Eduardo Macaluse y María América González, se manifestó anoche contra la asignación de facultades especiales a Cavallo y confeccionó un documento con dedicatoria al flamante ministro. "No creemos necesario ni útil para la democracia violentar leyes anteponiendo un mandato desmedido casi dictatorial al Ejecutivo".

## De traidores y chicos malos

La diputada radical Elisa Carrió confirmó ayer que presentará una demanda por "traición a la patria" contra los legisladores que voten las facultades especiales para el ministro de Economía, Domingo Cavallo. La acción había sido acordada la última semana entre un grupo de legisladores de todos los partidos, sindicalistas, abogados y periodistas.

"Votar los poderes especiales significaría traición a la patria y yo voy a presentar una demanda ante la Justicia, ya que esto se pena con prisión perpetua", dijo Carrió con la Constitución nacional en mano y señalando el artículo 29 que limita las facultades del Ejecutivo.

"Domingo Cavallo es un chico malo, yo no le tengo miedo, sólo hay que tenerle miedo a Dios, a perder la dignidad. La mayoría de los que tienen bonos de la deuda externa son argentinos y ahora quieren más. Cavallo -insistió- es un chico malo, hiperkinético; si fuera nuestro hijo habría que mandarlo al psicólogo, y después a misa. A mí no me engañan más: le están mintiendo a la gente".

## OPINION

Por Alberto Ferrari Etcheberry

### Caso chileno, caso uruguayo

El radicalismo chileno, más o menos contemporáneo del argentino, lideró las aspiraciones democráticas y reformistas de las clases medias y populares enfrentadas a la oligarquía tradicional, que había hecho de los partidos Liberal y Conservador y del propio régimen parlamentario su instrumento político.

En 1938, el radical Pedro Aguirre Cerda, al frente de una alianza de partidos reformistas y de izquierda, derrota a la derecha y sucede a su líder, Jorge Alessandri padre. Aguirre Cerda muere siendo presidente tres años después, respetado y querido, luego de comenzar una consecuente política reformista que es revalidada en las urnas en 1946 con el triunfo de otro radical, Gabriel González Videla. Un par de años después, González Videla rompe el frente popular y proscribe al comunismo. Pablo Neruda, entonces senador, será perseguido y, del modo que narra en *Confieso que he vivido*, irá al exilio en la situación que pretende reflejar *El Cartero*. Además, le dedica varios brulotes poéticos en el *Canto General* al "presidente traidor" que, violando todo compromiso electoral, entrega absolutamente el gobierno a la derecha.

¿Qué hace el radicalismo? Sosteniendo que es un hombre de sus filas, apoya el viraje de González Videla y así el Partido Radical queda como socio menor en el gobierno de la derecha. Entre la desorientación y el "realismo" buena parte de los radicales se corrompen. A partir de allí los radicales serán un sinónimo de ladrones públicos, lo que permite que el general Ibáñez gane la presidencia en 1952 con el símbolo de la escoba. De "la traición" de González Videla y de su aceptación por sus correligionarios radicales se derivaron dos consecuencias. Una, para Chile: al reformismo progresista de Aguirre Cerda le suceden, luego de González Videla, el conservadurismo populista de Ibáñez y la derecha inmovilista tradicional y "momia" de Alessandri hijo. La otra, para el propio radicalismo: a partir de esa defección ante González Videla comenzará su inexorable descomposición y extinción. Por entonces un diario de Santiago (*Clarín*) enumeraba en su primera página los días que Chile llevaba sin los radicales "que nunca volverán". Así fue: algunos se entregaron a la derecha de Alessandri; otros se convirtieron en camaradas de ruta de los comunistas, pero el Partido Radical no renació jamás. Ese fue el precio de la debilidad ideológica y de la cobardía política de 1948, pese a que desde hoy la Guerra Fría que entonces despuntaba pueda justificar una mayor comprensión. González Videla, por su parte, vivió luego en el anonimato y murió afín a Pinochet.

Uruguay presenta otra cara. El Partido Colorado es la expresión uruguaya del radicalismo, el republicanismismo liberal y progresista que fue una gran fuerza modernizadora no sólo en estos países sino también en varios de Europa. La influencia de su gran líder, José Batlle, para muchos un precursor keynesiano y socialdemócrata, aún persiste. "Don Pepe" no creó una máquina electoral sino un partido de gobierno, que lo ejerció sin interrupciones durante décadas y sin alquilar ministerios al poder económico.

Tras un interregno blanco, vuelven los colorados en 1966. Hay crisis económica y política y en 1972 el colorado Juan María Bordaberry -un colorado atípico- llega a la presidencia. Como González Videla en Chile, se vuela a la derecha y abjura de las tradiciones democráticas y reformistas. En 1973 disuelve el Parlamento: nace la "bordaberrización" con apoyo militar, precursora del "fujimorazo" peruano, que será seguida por la dictadura lisa y llana.

¿Qué hacen los colorados? Enfrentan al presidente salido de sus filas y se unen a la oposición democrática, asumiendo su suerte: Zelmor Michelini es asesinado; más tarde, el actual presidente, Jorge Batlle, será proscripto. Pero fiel a sus banderas el Partido Colorado no abandonará la resistencia popular y con los blancos de Wilson Ferreyra y los frentistas del general Liber Seregni, con firmeza y decoro será actor de las negociaciones y acuerdos con los militares en el Centro Naval, que restaurarán la vida constitucional con las elecciones de 1984, que ganan precisamente los colorados con Julio Sanguinetti.

De la "traición" de Bordaberry y de su repudio por sus correligionarios colorados también se derivaron dos consecuencias. Una, para Uruguay: el régimen siguió aislado y la sociedad uruguaya pudo mantener sin retrocesos la red de convivencia, compromiso y pluralismo que permitió restablecer la democracia. La otra para los propios colorados: al negarse a ser los convalidadores de la defección de su propio presidente, mantuvieron su dignidad y su razón de ser en la vida política uruguaya. A diferencia de González Videla, Bordaberry vive: ¿vive?

Dos experiencias distintas. Dos escenarios extremos y opuestos. ¿Dos lecciones para el radicalismo argentino?

**Página 12**  
en La Plata

Andrés E. Ghioni  
Representante Comercial

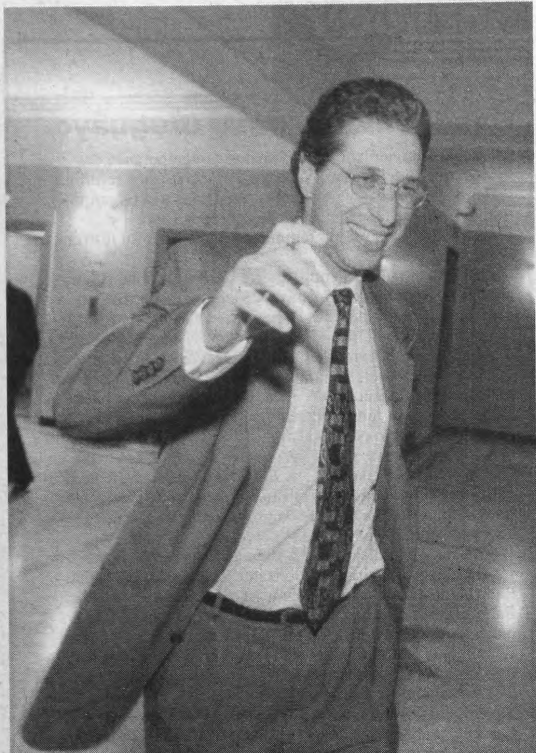
Calles 8 y 862 - Ed. Pentagono - Piso 8º - Of. "B"  
Teléfono: (0221) 427-5386  
e-mail: pulso@net-alliance.net.ar

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



Sandra Cartasso



Daniel Marx, el inmortal secretario de Finanzas.  
Mañana tiene un test importante, cuando coloque Letes.

## Mendiguren contra gurúes

El futuro presidente de la Unión Industrial Argentina, José Ignacio de Mendiguren, afirmó que el plan presentado por el ministro Domingo Cavallo cambió el eje de la discusión económica en el país, al abandonar los postulados de la ortodoxia liberal. "Cavallo destruyó las teorías de gurúes como Carlos Rodríguez, Daniel Artana, Roque Fernández y Jorge Avila", expresó De Mendiguren. Sorprendentemente, el economista del Centro de Estudios Macroeconómicos de la Argentina (CEMA), Jorge Avila, sostuvo ayer que las medidas propuestas por Cavallo para salir de la recesión son como "aceite de ricino". El economista ultraliberal afirmó que "el impuesto al cheque es indiscutiblemente necesario en este momento porque la alternativa es ir a un default dentro de tres meses". Mendiguren, a la vez, apuntó que "esos son los economistas que decían que no se podía hacer nada, que la economía debía estar en piloto automático y que cuando las cosas le salían mal les echaban la culpa a los factores exógenos".

EMPIEZA UNA SEMANA CLAVE

# A la espera

El analista de uno de los bancos de inversión más grandes del mundo estaba fatigado. En los últimos cuatro fines de semana tuvo que trabajar hasta la medianoche del domingo. En cada uno de esos días, al final de "Fútbol de Primera", enviaba su informe a Nueva York, para que los inversores de bonos y acciones argentinas tuvieran, apenas arribaran a su oficina, el estado de situación de un lejano mercado emergente en crisis. Ayer, ese reporte tenía un final optimista, a diferencia de los tres anteriores. Domingo Cavallo estaba en camino de conseguir los superpoderes, algo recortados, pero superpoderes al fin. En ese escenario, el analista no imaginaba para hoy, al comienzo de las operaciones en el recinto, otro recorrido que al alza de las cotizaciones de los activos de riesgo.

Después de un viernes no apto para cardíacos, con el riesgo país llegando a los 1067 puntos, para terminar en los 984 cuando el gobernador de la provincia de Buenos Aires, Carlos Ruckauf, adelantó el apoyo a los reclamos legislativos de Cavallo, los operadores esperaron ansiosos el desenlace en el Congreso durante el fin de semana. Esperan que hoy las acciones arrastren la suba de más del 6 por ciento con que terminaron en la última jornada.

Con los superpoderes en la mano, Domingo Cavallo tiene todo para terminar de convencer a los financistas. La evolución del riesgo país y de las acciones mostrará si lo ha conseguido. La estrategia para refinanciar la deuda definirá la reacción del mercado.

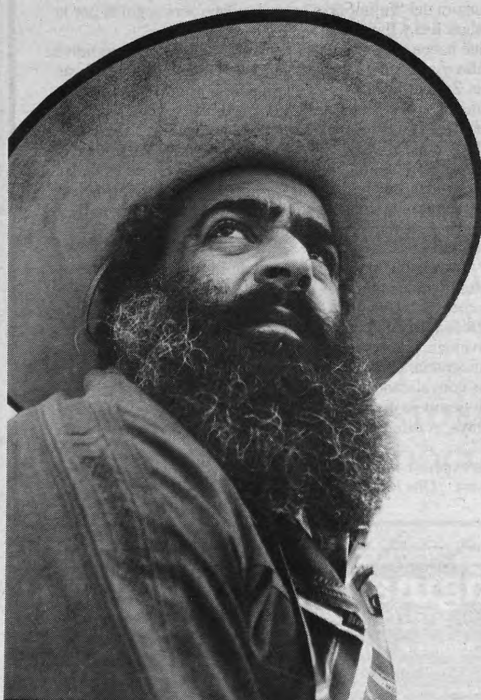
Los financistas estudiarán el contenido de la ley, con las modificaciones introducidas después de un fin de semana de negociaciones políticas. Si bien Cavallo no consiguió todo lo que había pedido, lo obtenido es lo suficientemente importante —evaluaba el analista de ese banco de inversión—

Página/12 PRESENTA A

# JORGE CAFRUNE

Una colección de 4 CD con lo mejor de su obra.

Viento del Pueblo



4

No Quiero Ver El Sol (Versión Española)

Canción Del Peón Recorredor

López Pereyra

El Pájaro Revolucionario (Versión Española)

Mi Luna Cautiva

La Yaveña

Vidala Para Mi Sombra

Quien Me Enseño

Santafesino De Veras

La Vuelta Del Montonero

Fragmentos De Martín Fierro

El Malevo

General

Página/12

Detrás de este diario hay gente que piensa

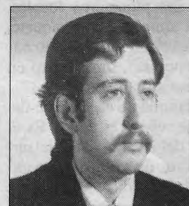
El próximo domingo con Página/12 - Compra opcional \$ 6

## Protección a la industria

A partir de esta semana, el Mercosur, entendido como una unión aduanera, pasará a descansar en un freezer por un tiempo que resulta difícil precisar, para constituirse en una área de libre comercio hasta que Argentina supere la crisis. El Gobierno aumentó los aranceles de importación al 35 por ciento en todos los bienes de consumo finales con el objetivo de dar mayor protección aduanera a la producción local, en la medida que aún exista. Esa barrera más firme al ingreso de importados beneficia a sectores como indumentaria, juguetes, alimentos para el consumidor final, calzados, bienes de consumo durables y no durables. De acuerdo con cálculos realizados por el propio Domingo Cavallo, la protección nominal para esos rubros aumenta en promedio un 15 por ciento. Pero se eleva de un 30 a 40 por ciento adicional de protección efectiva. El ministro estimó que a ninguno de esos sectores se le encarecerá sus insumos, puesto que se mantienen los actuales niveles de aranceles para bienes intermedios. Cavallo ha jugado fuerte en cambiar la estrategia de política comercial de apertura, insistentemente defendida por el mismo ministro en su etapa I en Economía como sus sucesores en el cargo. El reclamo de mayor protección ha sido uno de los gritos más extendido entre los industriales nacionales. Pero para algunos ha llegado un poco tarde, como por ejemplo para los fabricantes de juguetes, de los que la mayoría se ha convertido en importadores cerrando sus plantas. El argumento de que una suba de aranceles derivará en aumento de precios y, por lo tanto, afectará a los consumidores, queda relativizado ante la incontestable realidad del mercado: con recesión y deflación resulta poco probable que ese encarecimiento de importaciones se traslade a precios.



Liliana C. Policastro de Sansone



Daniel A. Sansone

Bancarios

Detenidos-Desaparecidos el 26 de marzo de 1977

"La historia de un pueblo, sólo se completará, sobre los cimientos de la verdad y la justicia."

Lea, Marcelo, Paula y amigos



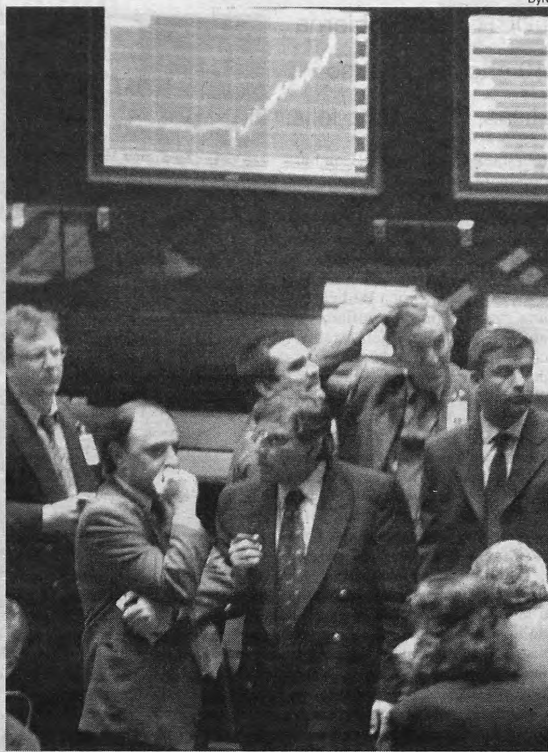
DE LOS MERCADOS PARA LA GESTION CAVALLO

# del saludo de la city

para que lo que se denomina "mercado" reciba positivamente esa ley. Destacó que en menos de una semana Cavallo presionó hasta conseguir la aprobación de dos leyes claves, en un Congreso que en los últimos años ha sido bastante esquivo a pedidos del Ejecutivo. A Cavallo le dieron un impuesto y facultades especiales.

Para los corredores no deja de llamar la atención el doble discurso de Cavallo cuando se refiere al financiamiento del país. Por un lado, el ministro ha estado poniendo miedo con la cesación de pagos y la imposibilidad de acceder al mercado de crédito internacional. Y por otro, sostiene que el tema del financiamiento no le importa; que es una cuestión de funcionarios con niveles de secretarios de Estado, como Daniel Marx; que los bancos se pelearán por prestar plata al Gobierno y que la relación con el FMI no es un tema del ministro de Economía, sino de técnicos. Ese comportamiento displicente tendría su origen en que Cavallo se cree con un poder de seducción del mundo financiero sin límite o, como piensan muchos, en que ya tiene acordado un crédito extraordinario del Tesoro de Estados Unidos, el BID o el Banco Mundial.

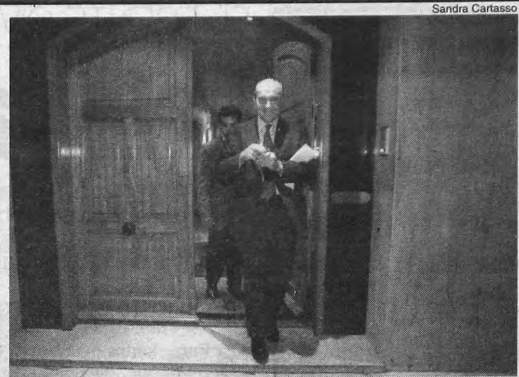
Incluso en un informe reservado que circuló por la city el viernes pasado se precisaba una operación financiera que formaría parte de un golpe de efecto por parte de Cavallo. Esta consistiría en la emisión de un bono por unos 4000 millones de dólares por parte del Gobierno para cancelar deudas que mantiene con el sector privado en concepto de devolución del IVA, reembolsos de exportaciones, créditos fiscales y deudas a proveedores y a privatizadas. Esa inyección de fondos al sector privado motorizaría a la economía, tal como busca Cavallo, según se menciona en ese informe. Para que esa



Los operadores esperan ansiosos la apertura de los negocios. Ayer, algunos estaban seguros de que el mercado iría para arriba.

## Abril, con nuevo impuesto

El nuevo impuesto a las operaciones en cuenta corriente comenzará a regir a partir del 1° de abril y tendrá vigencia hasta fines de 2002. El presidente Fernando de la Rúa firmó el decreto respectivo que establece ese gravamen, con una alícuota de hasta el 6 por mil para movimiento de cuentas corrientes. También, en esa misma norma, se dispuso la obligación de pagar con cheque montos superiores a 1000 pesos. De la Rúa promulgó así la primera parte de la Ley de Competitividad diseñada por Domingo Cavallo. Lo recaudado con ese impuesto se derivará a un Fondo de Emergencia Pública que administrará el Ejecutivo. Ese fondo fue concebido como un medio para tranquilizar a los acreedores y alejar el temor a una cesación de pagos. Esto es así puesto que el dinero de ese fondo, que no será coparticipado con las provincias, se utilizará para cumplir con los vencimientos del capital e intereses de la deuda. La alícuota tope prevista es del 0,6 por ciento, que en la práctica se convierte en un 1,2 por ciento al aplicarse tanto sobre el debe como sobre el haber del resumen de cuenta. En lo inmediato, el impuesto a las cuentas corrientes sólo será un nuevo gravamen. En el futuro podrá ser considerado pago a cuenta de Ganancias o IVA. Quienes tienen relación de dependencias sólo podrán aplicarlo a Ganancias. Pero quienes ganan menos de 1500 pesos (solteros) o 2000 pesos (casados), que no pagan Ganancias, deberán absorber todo el impuesto. Más complicada es la situación de los monotributistas. Según el texto de la ley, el Ejecutivo podrá disponer que el impuesto se tome en forma parcial o total como pago a cuenta del monotributo. Pero su aplicación no ha sido precisada y, según varios tributaristas, será de difícil implementación.



Por Alfredo Zaiat

La economía arrastra una prolongada recesión no porque las estrellas del cosmos se hayan confabulado para castigar a la Argentina. Ese parate productivo es la manifestación de síntomas de profundos problemas estructurales que vienen de más lejos. Por lo poco que se conoce hasta aquí, la estrategia económica de Domingo Cavallo se diferencia en parte de la que él mismo impulsó en su etapa I y de la que le siguieron sus sucesores. Protección a la industria, aumento de impuestos para pagar la deuda y, superada la crisis, bajar con esa recaudación adicional alícuotas de tributos por sectores según su grado de deterioro. Si todo sale bien, con ese shock productivo, acompañado por su presencia avasallante y con superpoderes, la economía podría empezar a dejar atrás la recesión.

Cavallo también corre con la ventaja de que, si aleja los actuales nubarrones, la industria necesariamente empezará a producir más debido a que tendrá que reconstruir inventarios, que están en niveles mínimos luego de varios trimestres de inmovilismo. Pero ese probable crecimiento no invalida ciertas dudas: ¿será un nuevo espejismo?; ¿la economía podrá enfrentar algún otro shock externo sin caer nuevamente en recesión?; ¿la vulnerabilidad externa seguirá siendo el talón de Aquiles del país?

Cavallo anunció que con su plan mejorará en un 20 por ciento la competitividad de la economía; es decir, que mejorará en esa magnitud el tipo de cambio efectivo para la industria vía devaluaciones "arancelarias" e "impositivas". Pero el mundo sigue andando sin detenerse a ver el desmoronamiento

o no de la economía convertible, salvo Brasil que por razones de geopolítica más que económicas acompaña las penas de su socio menor. Entonces, la competitividad que podría llegar a ganar Cavallo con sus medidas puede ser borrada rápidamente ante la evolución de variables externas que están fuera del alcance de su hiperactividad. Sólo para mencionar algunos ejemplos, la depreciación constante del real; el aumento de la productividad de la economía mundial por encima de la argentina; el movimiento errático de los precios de las commodities que exporta el país.

El elevado endeudamiento y la rigidez cambiaria, dejando de lado la ausencia de qué proyecto de país productivo se quiere, son límites para precipitar un proceso de crecimiento sostenido. Está claro que Cavallo no ha mostrado que tenga en mente una idea de qué país productivo quiere. Pero sí ha dejado expuesto cómo

## Y después, ¿habrá crecimiento?

Enfrentaría el problema de la deuda y del atraso cambiario. Para la deuda, la renegociación y extensión de los plazos es su objetivo, imitando el esquema del Plan Brady. Aquellos que dicen que ese camino es imposible porque ahora los bonos están distribuidos en cientos de fondos de inversión, desconocen o se hacen los distraídos que en los últimos años Corea y Rusia, en forma compulsiva, e incluso parcialmente Brasil, en forma voluntaria, han reestructurado el perfil de la deuda luego de una crisis.

Para el tipo de cambio, Cavallo se acercará a una cesta de moneda para darle flexibilidad cambiaria a la Convertibilidad. Tarde o temprano, con Cavallo en el poder y según lo vaya definiendo la evolución de la economía, el 1 a 1 dejará paso a una canasta de moneda.

**Leyes: Cavallo presionó hasta conseguir la aprobación de dos leyes clave, en un Congreso que en los últimos años ha sido bastante esquivo a pedidos del Ejecutivo.**

operación cierre se necesita que bancos y AFJP asuman el riesgo de comprar esos bonos. El Gobierno sólo cambiará de acreedores, manteniendo el stock de deuda constante.

Por lo pronto, Cavallo tendrá mañana, luego de regresar de su viaje relámpago a España en búsqueda de asistencia financiera por parte de los grupos ibéricos con intereses en Argentina, el primer test de mercado. Economía colocará una emisión de Letras del Tesoro (Letes) por 350 millones de dólares y el nivel de tasas de interés que pagará será un indicador de la confianza que existe entre los financistas sobre la posibilidad de éxito de Domingo Cavallo en su nueva gestión al frente del Palacio de Hacienda.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

## CONVOCATORIA AL XIV CONGRESO ORDINARIO DEL SUTIBA Y ASAMBLEAS ORDINARIAS DE SECCIONALES

El CEP del SUTIBA, Personería Gremial N° 1418, en su reunión del día 23 de marzo de 2001, resolvió convocar:

- 1) En cumplimiento del artículo 50 y conc. de los Estatutos Sociales de la entidad y de la Ley N° 23.551 y su Dec. Reg. N° 487/88 al XIV Congreso Ordinario a celebrarse el día 27 de abril de 2001 a las 10 horas en Piedras 740 de Cap. Fed. conforme con el siguiente orden del día: 1. Elección y constitución de la mesa para presidir el Congreso junto con dos congresales para referendar el acta. 2. Lectura del Acta del Congreso Ordinario anterior. 3. Informe de la Comisión Revisora de Cuentas. 4. Consideración de la Memoria, Balance e Inventario del SUTIBA por el período del 1° de enero de 2000 al 31 de diciembre de 2000. 5. Elección de la Comisión Revisora de Cuentas para el período del 1° de enero de 2001 al 31 de diciembre de 2001. 6. Consideración de la Política Gremial para el presente período.
- 2) El orden del día resulta del art. 51 del Estatuto, que también nos informa que sólo podrá tratar cuestiones que motivaron su convocatoria, por lo cual su alcance es limitado.
- 2) A Asambleas Ordinarias de Seccional para el día 26 de abril de 2001 con orden del día que indica el artículo 42 del Estatuto Social.

Buenos Aires, 23 de marzo de 2001

**CONSEJO EJECUTIVO PROVINCIAL**  
Piedras 740 - Cap. Fed. - Tel.: 4361-6647

**Silvina M. Parodi de Orozco**  
(embarazada de 7 meses)

**Daniel F. Orozco**

Secuestrados-Desaparecidos 26 de marzo por el III Cuerpo a cargo de L. B. Menéndez

1976-2001

Por lo menos no habrá sido fácil cerrar tus grandes ojos claros, tus ojos donde la mejor violencia se permitía razonables treguas para volverse increíble bondad. Y aunque por fin los bayanes clausuraron, es probable que aún sigas mirando el limpio futuro por el que vivías y por el que nunca te negaste a morir.

Mario Benedetti



## VILLAS

El subsecretario de Vivienda del Gobierno porteño, Eduardo Jozami, encabezó ayer un "homage a las víctimas del terrorismo de Estado en su lucha por una vivienda digna" en el Barrio Rivadavia I. En el acto, organizado por la Comisión Municipal de la Vivienda, se rechazó "la política de erradicación de villas" impulsada por la última dictadura militar. Esa política hizo que 400 viviendas sociales—que habían sido compradas y pagadas por sus vecinos—fueran demolidas por las topadoras del intendente de facto, Osvaldo Cacciatore. "Este país todavía es muy parecido al que quisieron construir Videla y Martínez de Hoz", señaló Jozami, que ratificó el "compromiso de luchar por una vivienda digna".

## El Consejo con público

El Consejo de la Magistratura realizará hoy a las 18 la primera audiencia pública para brindar "información extraordinaria" al público sobre cómo se eligen, sancionan y remueven jueces. Los asistentes tendrán derecho a hacer preguntas si se anotan antes de las 17 horas, pero no se podrá hablar de juicios políticos en curso. En Corrientes 1441.

## Argentinos a Cuba

Cincuenta jóvenes argentinos viajaron ayer a Cuba invitados por Fidel Castro para asistir a encuentros en la Escuela Latinoamericana de Ciencias Médicas y la Escuela de Trabajadores Sociales, participar de actividades contra el bloqueo norteamericano y visitar el Memorial Ernesto Che Guevara y el cuartel Moncada. El viaje fue organizado por el gobierno cubano cuando aún se mantiene el enfrentamiento diplomático con la administración de Fernando de la Rúa. En los próximos días, Cuba enviará 50 médicos a Buenos Aires para realizar tareas comunitarias en barrios carenciados.

## Visitas de presidentes

Entre abril y agosto, Fernando de la Rúa será un anfitrión muy ocupado: recibirá las visitas de ocho presidentes. El cronograma comenzará el mes que viene cuando arriben a Buenos Aires los mandatarios de China, Jiang Zemin; de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, y de Francia, Lionel Jospin. En julio y agosto, en tanto, visitarán el país los presidentes de Eslovaquia, Rudolf Schuster; Irlanda, Mary McAleese; Sudáfrica, Thabo Mbeki; Alemania, Gerhard Schroeder, y Costa Rica, Miguel Ángel Rodríguez.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

EL FRENTE CIVICO GANO LA PRIMERA ELECCION DEL AÑO

## Catamarca fue "un aliento"

La coalición que lidera la UCR y que gobierna la provincia desde hace 10 años se impuso con lo justo en las legislativas. De la Rúa, feliz.

Entre tantos problemas, el Gobierno nacional tuvo ayer su primera gran alegría del año, al menos en lo electoral. El Frente Cívico y Social—la coalición liderada por la UCR que gobierna Catamarca desde hace diez años—ganó por un estrecho margen las elecciones legislativas de la provincia. Al cierre de esta edición, con la mitad de las mesas escrutadas, el oficialismo alcanzaba el 41,2 por ciento de los votos, contra el 34,5 por ciento del justicialismo, agrupado bajo el mando de Ramón Saadi en la lista "Unidos por Catamarca". Exultante por el triunfo, el gobernador Oscar Castillo recibió las felicitaciones del Presidente: "Vaya este comportamiento de Catamarca como un aliento, una apuesta a la buena fe y a la esperanza", señaló De la Rúa, desde la quinta de Olivos.

A los elogios presidenciales se le sumó la visita de una oportuna comitiva procedente de Buenos Aires, compuesta por los ministros Ramón Mestre y Héctor Lombardo, el jefe de Gobierno porteño Aníbal Ibarra, el secretario de Seguridad, Enrique Mathov, y el influyente Enrique Nosiglia. Todos ellos festejaron la victoria, un verdadero alivio para la Alianza, y esperaron que la buena racha continúe a lo largo del año.

Con el resultado de ayer, la coalición que llevó a Fernando de la Rúa a la Presidencia superó con éxito el primer test electoral de un año signado por la crisis política y económica. Según datos oficiales del Tribunal Electoral al cierre de esta edición, con 468 mesas escrutadas sobre un total de 854 el Frente Cívico y Social obtenía 34.621 votos, mientras que "Unidos por Catamarca" sumaba 29.007. Como tercera fuerza, se impuso el Frente de la Gente (FreGen), una escisión del Frente Grande que incluyó además a radicales y peronistas disidentes, que recibió 5119 votos. A partir de estos números, el radicalismo y sus aliados frentistas ganaron las 8 bancas de senadores que estaban en disputa, en desmedro del PJ, que perdió una.

**Visitas: Fueron los ministros Mestre y Lombardo, el jefe de Gobierno porteño Ibarra, el secretario de Seguridad, Mathov, y el influyente Nosiglia.**

En la Cámara baja provincial, en tanto, colocaron 12 diputados, cuatro menos que el peronismo.

Pasadas las 21.30, con los datos del Tribunal Electoral en la mano, Castillo se dirigió al aeropuerto "Felipe Varela" para recibir a los visitantes que llegaban en representación del Gobierno nacional. El Presidente, a último momento, había decidido quedarse en Olivos, para seguir de cerca lo que sucedía en el Congreso. El gobernador, entonces, se conformó con las

felicitaciones de Mestre, Lombardo, Ibarra y Nosiglia, que lo acompañaron en la caravana de festejo que terminó en la plaza 25 de Mayo, frente a la Casa de Gobierno local. "Este triunfo del Frente Cívico y Social, cuyo eje convocante es la Unión Cívica Radical, es una ratificación de confianza al gobierno de la provincia", remarco Castillo delante de sus seguidores. Una hora más tarde, a través de la televisión, llegó el saludo de De la Rúa, quien consideró a la victoria aliñada "una coincidencia patriótica nacional" y explicó que no viajó a la provincia porque está "siguiendo de cerca y minuto a minuto" la suerte de las leyes pedidas por el ministro de Economía, Domingo Cavallo.

Entretanto, los invitados aprovecharon los festejos para saludar a la frepasista Juanita Vaccaroni de Soria, de 84 años, quien encabezó la lista de candidatos a diputados provinciales del oficialismo. Las instalaciones de la Gobernación, sobre la calle Sarmiento, estaban ocupadas por una multitud de dirigentes y manifestantes. Después de saludar a la candidata electa, Ibarra—el único frepasista de la comitiva—subrayó que "en este momento, no estamos discutiendo la presencia del Frepaso en el gabinete. La discusión es cómo dar un sustento político a este proyecto".



El gobernador Castillo lideró el festejo de la primera alegría oficial. El PJ quedó segundo con el 34,5 por ciento y el FreGen tercero pero lejos.

PROTESTA Y REPRESION EN AIMOGASTA, LA RIOJA

## La guerra de las aceitunas

Por Laura Vales

La pequeña localidad de Aimogasta, en La Rioja, tuvo un fin de semana de furia. El sábado, la policía de la provincia desalojó por la fuerza a los productores de aceitunas que protestaban en la ruta nacional 75. El operativo avanzó en la oscuridad de la noche contra unos 150 manifestantes, en su mayoría familias con sus mujeres e hijos. Los chicos se salvaron de los gases lacrimógenos porque los habían acomodado para que pasaran la noche dentro de un colectivo, pero vieron desde allí cómo la policía caía sobre los adultos con bastones, disparaba balas de goma y se llevaba presos a los que podía. Hubo siete heridos. Minutos más tarde, los manifestantes se reagruparon y marcharon sobre la ciudad; eschacharon la casa del intendente Nicolás Martínez—dueño de una agroaceitunera—y siguieron hasta la Municipalidad donde quemaron la puerta y rompieron los vidrios del edificio. Anoche, más de quinientas personas permanecían concentradas en la plaza central para repudiar la represión con una misa y una marcha de antorchas.

Los productores en conflicto vienen reclamando al gobierno provincial hace tiempo, pero sin

mucho éxito, que les den algún tipo de apoyo para no ir a la quiebra. "Somos dueños de fincas de pocas hectáreas de extensión, en las que suele trabajar toda la familia, y ya no podemos competir frente a la aparición de grupos agroindustriales beneficiados con el diferimiento de impuestos", explicó a **Página/12** Julio Romero, presidente de la Confederación.

El planteo es que por este sistema, creado en tiempos de Carlos Menem con la sanción de la Ley 22.021, unas pocas grandes firmas pueden producir aceitunas (o comprarlas a terceros) a precios inusualmente bajos. Las quejas apuntan especialmente sobre la principal industrializadora de la zona, la firma Nucete.

Los quinteros dicen que para cosechar un kilo de aceitunas necesitan invertir 50 centavos; este año, tras conocer que la empresa pretendía pagarles sólo 30 centavos el kilo, decidieron no entregar la mercadería. La firma decidió entonces comprarlas a otras provincias. Los pequeños productores redoblaron sus reclamos de asistencia al gobierno de Angel Maza y decidieron los cortes de ruta.

Los primeros se hicieron hace diez días, sobre una ruta provincial. La policía local intervino de manera curiosa. "Se ubicaron dos kilómetros antes del corte de ruta y los aislaron", contó ayer el con-

cejal Pablo Díaz (Frepaso) de la localidad vecina de Olta.

La semana pasada, Díaz integró una delegación que viajó hasta el piquete para llevar su solidaridad. Pero para lograr su objetivo tuvo que caminar "dos kilómetros a campo traviesa, por una zona alejada de la vigilancia policial, que impedía cualquier visita".

La medida de fuerza se mantuvo sin lograr mayores repercusiones; el sábado, ante la noticia de que estaban entrando a la ciudad por la ruta nacional 75 más camiones con aceitunas, los manifestantes marcharon por la ciudad y luego se apostaron a un costado de esa vía. Según Julio Romano, la represión comenzó antes de que llegaran a cortarla.

Anoche se preparaba una presentación judicial para que se investigue quién dio la orden de reprimir y si es verdad que intervino un juez, como aseguró el jefe de policía Antonio Bonanno a los medios. El titular de la CTA de Chilecito, Normando Ocampo, denunció anoche que el comisario que estuvo a cargo del operativo, de apellido Tobares, fue jefe de policía en su ciudad y "se comportó como una especie de Aldo Rico hasta que los jueces intervinieron para que se lo trasladara". Los manifestantes pidieron oficialmente explicaciones al juez de instrucción Raúl Bazán, pero no obtuvieron ninguna respuesta.



**0800-333-0700**

capitalpymes@buenosaires.gov.ar

**capital PyMES**

Para los que se esfuerzan en producir y aumentar su competitividad, el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires dispone, a través de la Secretaría de Desarrollo Económico, créditos con tasas subsidiadas. Si Ud. es un empresario PyME, consulte. Nuestro mayor interés es brindarle apoyo.

**NUESTRO  
MAYOR  
INTERES**

**PyMES**

**TNA 8%**

**7% para zona sur**

**NUESTRO  
MENOR  
INTERES**

La tasa más baja del mercado con plazos de hasta 60 meses, financiación hasta el 100% de su proyecto y período de gracia de hasta 1 año. Con asistencia en la pre calificación y obtención de garantías. Acérquese. Nuestro menor interés es el que más lo favorece.

**gobBsAs**

**SECRETARIA DE DESARROLLO ECONOMICO**



## Obispos por la verdad

Los obispos de Jujuy y Humahuaca emitieron una carta dirigida a los organismos de derechos humanos y a las madres y familiares de detenidos y desaparecidos en esa provincia. "Queremos compartir con ustedes y con todo el pueblo de Jujuy la memoria de uno de los hechos más oscuros de nuestra historia -dice la carta-, adhiriéndonos a la declaración del pedido de juicio por la verdad y la justicia que llevan adelante los organismos de derechos humanos." El obispo se hizo presente en los actos del sábado a través de "referentes de la Pastoral Social" de la provincia.

## Adhesión de evangélicos

La Junta Directiva de la Iglesia Evangélica del Río de la Plata adhirió a las conmemoraciones del aniversario del golpe de 1976, porque "veinticinco años atrás el golpe militar comenzó a sembrar las semillas de impunidad y corrupción cuyos amargos frutos cosechamos hoy".

## Tarde o temprano

Por H.V.

La obligatoriedad de las sentencias de la Corte Interamericana fue reconocida el 7 de abril de 1995 por la Corte Suprema de Justicia argentina en el caso "Giroldi". La Corte recordó que al incorporar la Convención Americana sobre Derechos Humanos con jerarquía superior a la de las leyes, la Constitución reformada en 1994 lo hizo "en las condiciones de su vigencia". Es decir que la Convención debe aplicarse "tal como efectivamente rige en el ámbito internacional" y para ello debe considerarse "su efectiva aplicación jurisprudencial por los tribunales internacionales competentes para su interpretación y aplicación". El máximo de ellos es la Corte Interamericana.

La única opción que un país miembro del Sistema Americano tiene es desconocer la competencia contenciosa de la Corte Interamericana, pero ello implica condenarse al aislamiento y la reprobación. De hecho eso es lo que hizo en este mismo caso el gobierno de Alberto Fujimori, lo cual contribuyó a su estrepitosa caída. El actual gobierno peruano volvió a reconocer la competencia de la Corte y admitió su responsabilidad por lo sucedido en Barrios Altos. El artículo 62 de la Convención dice que los Estados que adhieren a ella "reconocen como obligatoria, ipso facto, y sin que se requiera un acuerdo especial", la competencia de la Corte en todos los casos relativos a su interpretación y aplicación. El artículo 67 añade que el fallo de la Corte Interamericana será definitivo y no apelable y el 68 establece que los Estados "se comprometen a cumplir las decisiones de la Corte Americana en los casos en los que sean parte".

Esto significa que si la Corte Suprema argentina decidiera revocar el fallo de Cavallo, pocos años después la Corte Interamericana diría lo mismo que el juez que declaró nulas las leyes de Punto Final y de Obediencia Debida y su decisión sería obligatoria para el Estado. Lo que los nueve jueces de la Corte Suprema pueden hacer es ahorrarle a la Argentina esos años de dilación que perturbarían la inserción internacional del país. Más tarde o más temprano, la hora de la justicia ha sonado para los más graves crímenes cometidos en dos siglos de historia republicana.

## LA CORTE INTERAMERICANA

# Fuera de

Por Horacio Verbitsky

La Corte Interamericana de Derechos Humanos declaró que "las violaciones graves de los derechos humanos tales como la tortura, las ejecuciones sumarias, extralegales o arbitrarias y las desapariciones forzadas", no pueden ser amnistiadas. En términos afines a los empleados por el juez argentino Gabriel Cavallo, los seis jueces del más alto tribunal de Justicia del sistema interamericano dijeron por unanimidad que ante tales crímenes "son inadmisibles las disposiciones de amnistía, las disposiciones de prescripción y el establecimiento de excluyentes de responsabilidad que pretendan impedir la investigación y sanción de los responsables, por contravenir derechos inderogables reconocidos por el Derecho Internacional de los Derechos Humanos". La Corte Suprema de Justicia de la Argentina ha negado carácter obligatorio para el Estado nacional a las resoluciones de la Comisión Interamericana pero se lo ha reconocido a las decisiones de la Corte Interamericana. Estos precedentes deberán ser tenidos en cuenta por el más alto tribunal argentino cuando llegue a su consideración el fallo de Cavallo. Si la Corte Suprema declarara válidas las leyes de Punto Final y de Obediencia Debida, los querrelantes recurrirían primero a la Comisión y luego a la Corte Interamericana, cuyo pronunciamiento obligaría al Estado argentino.

El fallo de la Corte Interamericana fue pronunciado el 14 de marzo de este año en el caso de la masacre de Barrios Altos, cometida el 3 de noviembre de 1991 en la ciudad de Lima por personal del Ejército del Perú. Las tropas irrumpieron en una vivienda en la que estaban reunidos supuestos integrantes de Sendero

En un fallo idéntico al del juez Cavallo la Corte Interamericana de Derechos Humanos declaró la nulidad de las leyes de amnistía peruanas. Esta decisión cierra el camino para que la Corte Suprema argentina sostenga la Obediencia Debida.

Roux Rengifo consideraron que "las leyes de amnistía adoptadas por el Perú impidieron que los familiares de las víctimas y las víctimas sobrevivientes en el presente caso fueran oídas por un juez, conforme a lo señalado en el artículo 8.1 de la Convención; violaron el derecho a la protección judicial consagrado en el artículo 25 de la Convención; impidieron la investigación, persecución, captura, enjuiciamiento y sanción de los responsables de los hechos ocurridos en Barrios Altos, incumpliendo el artículo 1.1 de la Convención, y obstruyeron el esclarecimiento de los hechos del caso". Agregaron que esas leyes "carecen de efectos jurídicos y no pueden seguir representando un obstáculo para la investigación de los hechos que constituyen este caso ni para la identificación y el castigo de los responsables", debido a su "manifiesta incompatibilidad" con la Convención Americana sobre Derechos Humanos.

En un voto concurrente, el presidente de la Corte, Antonio Cançado Trindade, sostuvo que el fallo constituía "un nuevo y gran salto cualitativo en su jurisprudencia", en el sentido de superar el obstáculo de "la impunidad, con la consecuente erosión de la confianza de la población en las instituciones públicas" y responder "a un clamor que en nuestros días es verdaderamente universal", el de "derogar la legislación que favorezca la impunidad de los responsables de violaciones graves de los derechos humanos, y sancionar esas violaciones". En algunos párrafos el fallo habla de "leyes de amnistía" y en otros de "leyes de autoamnistía", sin establecer diferencia entre ambas.

En el caso peruano las leyes declaradas inadmisibles fueron sancionadas por el Congreso en 1995, por lo cual el caso es idéntico al de las leyes argentinas de punto final y obediencia debida, que Cavallo declaró nulas. Según Cançado Trindade, "el Derecho Internacional de los Derechos Humanos pone de relieve que no todo lo que es legal en el ordenamiento jurídico interno lo es en el ordenamiento jurídico internacional, y aún más cuando están en juego valores superiores (como la verdad y la justicia). En realidad, lo que se pasó a denominar leyes de amnistía, y particularmente la modalidad perversa de las llamadas leyes de autoamnistía, aunque se conside-

## INTERNET

SUPLEMENTO DE INTERNET DE PAGINA/12

Buenos Aires, Martes 27 de Marzo de 2001 - Año 19º 42

www.supleinternet.com



El Personaje: Esther Goris

Pág. 3

### SUMARIO

#### EMPRESAS

Ópticas en el mundo virtual

Pág. 3

#### ACTUALIDAD

Millonario robo a famosos

Pág. 5

#### PRINCIPIANTES

E-mail con Messenger de Netscape

Pág. 7



La Exposición y Feria de Internet e Informática más importante de la región

8 al 18 de junio de 2001

Centro de Exposiciones de la Ciudad de Buenos Aires

0010-555-4340

## Mañana con el diario

Tapa: Nasdaq, el índice donde cotizan las acciones de las compañías de tecnología e internet. El Personaje: Esther Goris. Empresas: Ópticas en el mundo virtual. Actualidad: Millonario robo a famosos. Principiantes: E-mail con Messenger de Netscape

**Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa.



ANULO LA AMNISTIA PERUANA

# la ley

ren leyes bajo un determinado ordenamiento jurídico interno, no lo son en el ámbito del Derecho Internacional de los Derechos Humanos". Los actos u omisiones estatales pueden ser conformes a su derecho interno pero esto no desmiente "su carácter internacionalmente ilícito, siempre y cuando constituya una violación de una obligación internacional". Añadió que "leyes de este tipo carecen de carácter general, por cuanto son medidas de excepción. Y ciertamente en nada contribuyen al bien común, sino todo lo contrario: configúranse como meros subterfugios para encubrir violaciones graves de los derechos humanos, impedir el conocimiento de la verdad (por más penosa que sea ésta) y obstaculizar el propio acceso a la Justicia por parte de los victimados. En suma, no satisfacen los requisitos de 'leyes' en el ámbito del Derecho Internacional de los Derechos Humanos".

Para el jurista brasileño "mientras dichas leyes permanecen en vigor, conforábase una situación continuada de violación de las normas pertinentes de los tratados de derechos humanos que vinculan al Estado", lo cual compromete "su responsabilidad internacional". En consecuencia tales leyes "no tienen validez jurídica alguna a la luz de la normativa del Derecho Internacional de los Derechos Humanos" y el Estado "encuétrase bajo el deber de hacer cesar tal situación violatoria de los derechos fundamentales de la persona humana (con la pronta derogación de aquellas leyes), así como, en su caso, de reparar las consecuencias de la situación lesiva creada". En los últimos años ha habido una "reacción de la conciencia jurídica universal ante los recurrentes abusos cometidos contra los seres humanos, frecuentemente convalidados por la ley positiva: con esto, el Derecho vino al encuentro del ser hu-

ción de las consecuencias pertinentes, no satisface las obligaciones asumidas por un Estado parte en la Convención en el sentido de respetar los derechos fundamentales de todas las personas sujetas a su jurisdicción y proveer las medidas necesarias para tal fin".

Según García Ramírez, para el Derecho internacional de los derechos humanos y en las más recientes expresiones del Derecho penal internacional, "es inadmisibles la impunidad de las conductas que afectan más gravemente los principales bienes jurídicos sujetos a la tutela de ambas manifestaciones del Derecho internacional. La tipificación de esas conductas y el procesamiento y sanción de sus autores así como de otros participantes constituye una obligación de los Estados, que no puede eludirse a tra-



El juez Cavallo anuló la Obediencia Debida y el Punto Final.

En un fallo similar, la CIDH declaró nulas las leyes de amnistía en Perú.

vés de medidas tales como la amnistía, la prescripción, la admisión de causas excluyentes de incriminación y otras que pudieran llevar a los mismos resultados y determinar la impunidad de actos que ofenden gravemente esos bienes jurídicos primordiales. Es así que debe

proveerse a la segura y eficaz sanción nacional e internacional de las ejecuciones extrajudiciales, la desaparición forzada de personas, el genocidio, la tortura, determinados delitos de lesa humanidad y ciertas infracciones gravísimas del Derecho humanitario".

## Generales e "infiltrados"

En un comunicado, el Foro de Generales Retirados aseguró que "grupos ideológicos infiltrados" aprovecharon la conmemoración del 25º aniversario del golpe para "agredir a las Fuerzas Armadas, reeditando el odio y la violencia que caracterizaron a la década del 70". Para los retirados, presididos por el general Augusto Alemán, el problema es que "deliberada y tendenciosamente se confunde" el golpe con "el accionar profesional del combate al terrorismo subversivo, en que las Fuerzas Armadas ya estaban empujadas por decisión de un gobierno constitucional". El comunicado de Alemán sostuvo que los golpes siempre tuvieron un origen "político y no militar". "En esos tiempos, el partido que triunfaba electoralmente intentaba gobernar y el que perdía conspiraba."

**No: Según la Corte Interamericana, las violaciones graves de los derechos humanos tales como la tortura, las ejecuciones sumarias, extralegales o arbitrarias y las desapariciones forzadas no pueden ser amnistiadas.**

mano, destinatario último de sus normas de protección".

En otro voto concurrente el juez Sergio García Ramírez dijo que no desconocía "la alta conveniencia de alentar la concordia civil a través de normas de amnistía que contribuyan al restablecimiento de la paz y a la apertura de nuevas etapas constructivas en la vida de una nación. Sin embargo, subrayo como lo hace un creciente sector de la doctrina, y ya lo ha hecho la Corte Interamericana que esas disposiciones de olvido y perdón no pueden poner a cubierto las más severas violaciones a los derechos humanos, que significan un grave menoscabo de la dignidad del ser humano y repugnan a la conciencia de la humanidad. Por ende, el ordenamiento nacional que impide la investigación de las violaciones a los derechos humanos y la aplica-

Asóciese llamando hoy al:  
**0-800-333-3767**

Las **Emergencias Médicas**

pueden ocurrir en cualquier momento.

Lo mejor es estar preparado. ¿Cómo? Simplemente, contando con la protección de **S.O.S.**, una empresa especializada en Emergencias Médicas.

**La Decisión de Vida**



Por Victoria Ginzberg

Para los argentinos es natural que el 24 de marzo sea un día de repudio al golpe militar, pero en otros países de Latinoamérica todavía hay una lucha simbólica por la apropiación de este tipo de fechas. La doctora en sociología e investigadora del Conicet Elizabeth Jelin estudió estos fenómenos desde un programa sobre "memoria histórica y represión en el Cono Sur" que coordina desde hace tres años bajo el auspicio del Social Science Research. Jelin expone en este reportaje algunas de sus conclusiones, explica que recordar no es suficiente para no repetir hechos aberrantes si no hay una "elaboración del recuerdo" y asegura que "la justicia es la parte más sólida de la memoria".

—¿Qué es lo que observaron al comparar las conmemoraciones de los golpes de Estado en los países latinoamericanos?

—El programa de investigación tiene como eje la idea de que hay luchas sociales por la memoria. Los actores sociales y políticos se enfrentan por qué sentido le dan al pasado, y en distintos momentos históricos hay alguien que tiene más voz que otros. Lo interesante es que en Argentina a partir de 1984, quien ocupa la escena pública durante los 24 de marzo es siempre el movimiento de derechos humanos. Los militares, si hacen algo, lo hacen en los cuarteles y ni nos enteramos, pero más bien no hacen nada. En Chile en cambio, los 11 de setiembre la confrontación es en las calles. En algunos países el tema es qué fecha se conmemora. En Brasil el golpe fue en la madrugada del 1º de abril, pero ese día es el día de la mentira, como si fuera el Día de los Santos Inocentes, entonces hicieron aparecer como que el golpe fue el 31 de marzo. En Paraguay la conmemoración más importante de la dictadura es el día del cumpleaños de Stroessner. En Uruguay hay dos fechas, una conmemoran los militares y las fuerzas políticas de derecha y otra conmemoran el movimiento de derechos humanos y las fuerzas progresistas. En Argentina los militares no tienen presencia en la esfera pública. Esto representa una batalla simbólica que ha sido producto del accionar del movimiento de

**Rasgo: "En las conmemoraciones en Argentina la ausencia del Estado es total. Ni el Estado militar decretó el 24 de marzo feriado nacional".**

derechos humanos.

—A partir de asunción de la jefatura del Ejército de Ricardo Brinzoni hubo un avance de los militares, que quisieron volver a reivindicar la dictadura.

—Depende de si se lo mira en el corto o largo plazo. Este año la sentencia del juez Gabriel Cavallo y el 24 de marzo son dos eventos muy significativos en una historia de 25 años. Mi interpretación es que Brinzoni es un incidente menor, en una historia que tiene sus puntos fuertes. Eso no quiere decir que tengamos que negar la existencia de esos incidentes menores o que no haya que estar alerta porque los incidentes menores se pueden convertir en procesos mayores.



Raul Ferrari

ELIZABETH JELIN Y LA CONMEMORACION

## "La Justicia es la parte más sólida de la memoria"

Pero en términos de los 25 años, está este 24 de marzo y la sentencia del juez Cavallo que es un documento histórico.

—¿Cuál es el rol del Estado en las conmemoraciones de las dictaduras?

—Una de las características de las conmemoraciones en Argentina es la ausencia total del Estado. Ni el Estado militar decretó el 24 de marzo feriado nacional ni fecha patria, cosa que sí se hizo en Chile con el 11 de setiembre. En Uruguay también fue fecha oficial el 14 de abril. Ese día en 1972, todavía en "democracia", hubo un atentado tupamaro en el que se mató a cuatro personas de derecha y, en represalia, el régimen mató a ocho tupameros. Ese día fue "el día de los caídos por la insania" y en 1975, cuando los militares lo incorporaron en el calendario oficial, lo llamaron "día de los caídos en la lucha contra la sedición". En la transición Sanguinetti buscó resignificar la fecha y le cambió el nombre a "día de los caídos en defensa de las instituciones democráticas", fecha que sigue existiendo.

—Este año hubo algunos homenajes organizados por municipios y el Gobierno de la Ciudad hizo una serie de actividades.

—Pero acá el protagonismo central es un protagonismo social. Puede ser que los políticos vayan a las conmemoraciones si quieren que se los vea. Pero no es un momento de reconocimiento público del Estado. Aunque esto está cambiando: en la provincia de Buenos Aires existe una ley que establece que los chicos en las escuelas tienen que tener una clase alusiva y en la Ciudad, para los 25 años, lo llamaron el Día de la Memoria. Pero recién en 1996 empieza a haber una respuesta del Estado, aunque no necesariamente del Estado nacional en su conjunto.

—En todos estos años, ¿cuánto se extendió la conmemoración hacia la sociedad en general, más allá de las víctimas y de los organismos de derechos humanos?

—El asunto es quiénes tienen voz legítima para hablar. Está claro que

En Argentina el 24 de marzo ya es un día de repudio instalado, pero en otros países que también sufrieron golpes de Estado la memoria tiene otras dificultades. Una especialista explica la construcción de la conmemoración.

aquellos que tienen una cercanía especial con las víctimas tienen voz. Pero ¿cómo se define la cercanía? En Argentina se definió claramente por lazos de sangre familiares: han tenido la voz fundamentalmente Madres, Familiares y ahora HIJOS. Recién el año pasado salió por primera vez un libro de testimonios de compañeras. Las mujeres y maridos han estado un poco relegados. Ni qué hablar de los amigos y compañeros de militancia. Pero la sociedad argentina ha estado acompañando, ha incorporado el tema de derechos humanos como propio. El asunto es cómo se establece el diálogo. Y ahí hay más abiertos y más cerrados.

—¿La legitimación primordial de los lazos de sangre está relacionada con una primera despolitización de los desaparecidos?

—En el momento de mayor represión la legitimidad para actuar, incluso jurídica, está basada en vínculos de parentesco. Pero cuando se sale de ese momento la pregunta es ¿cuánto se fue ampliando? De entrada el movimiento de derechos humanos en Argentina fue plural;

APDH se conformó en diciembre de 1975 con políticos, gente de iglesias e intelectuales. Es cierto que en un primer momento al definir el tema en términos de violaciones a los derechos humanos hubo una tendencia a desdibujar la militancia, los proyectos y la participación social. Pero hay cierta dinámica temporal en los procesos de memoria que no son sólo de Argentina. Y hay ciertas cosas que necesitan de tiempo para ser recuperadas. No es que a medida que pasa el tiempo se va olvidando, al contrario, hay activaciones que tienen que ver con procesos sociales, especialmente con el momento en que entra a la vida activa una nueva generación que interpela y hace preguntas.

—¿Cómo fue cambiando el sentido del 24 de marzo?

—El 24 de marzo de 1984 se hizo una actividad totalmente ligada al movimiento de derechos humanos, donde no hubo ninguna presencia estatal. Al contrario, el día anterior Alfonsín hizo el discurso de cien días de su gobierno y no mencionó el aniversario del golpe. En la medida en que a lo largo de la década del '80, y especialmente después de los indultos, toda la actividad ligada a los derechos humanos tuvo un bajón, quedaron pequeñas cosas. Y lo que lo reactivó claramente fue el cambio en el '95 a partir de las declaraciones de Scilingo. La gran marcha en contra del indulto fue masiva y el indulto fue un baldazo de agua fría. Pero Scilingo pasó a los 19 años del golpe y después vino Balza con el reconocimiento oficial. Y ahí se amplía el movimiento de derechos humanos a un movimiento social más amplio. Lo interesante es la multiplicidad de voces. En Chile también está ocurriendo que en las manifestaciones del 11 de setiembre hay más diversidad social y hay muchos que no quieren ver al movimiento de travestis ni al de los homosexuales ni al de los sin techo. ¿Quién va a decir si corresponde o no? El que lo diga es un autoritario. A partir de los noventa en Argentina hay una diversifica-

ción de sentidos con voces que van a hablar de la reivindicación de la militancia y de los proyectos sociales que fueron reprimidos por la dictadura, otras voces que hablan de la represión de las personas y de las violaciones a los derechos humanos y otras voces que hablan de la reivindicación de los derechos de otros grupos oprimidos en democracia.

—Se dice que hay un boom de la memoria a nivel mundial. ¿A qué se debe?

—Andreas Huyssen hace una explicación de este boom vinculado a lo posmoderno, donde los tiempos son mucho más fragmentarios y fugaces y al mismo tiempo uno busca raíces en algo que no está. También hay una moda retro, una búsqueda de antigüedades. Pero eso a mí no me interesa tanto, lo que me parece es que en momentos de crisis, en donde hay fuertes incertidumbres personales y sociales necesitamos algunos anclajes éticos, históricos y que en parte estas búsquedas tienen que ver con revisar ciertas modalidades de esos anclajes que parecen que no nos sirven más. La bandera, el escudo tienen sus límites. Ahora hay una búsqueda de la dignidad humana y un anclaje en la condición humana. Hay una revitalización de la valorización de la condición humana y un cuestionamiento sobre qué es ser humano. Para muchos lo humano no está en la nacionalidad sino en una integridad y a la posibilidad de elegir y de ser parte de una comunidad.

—Es casi un lugar común decir "recordar para no repetir". ¿Es suficiente recordar para no repetir?

—La primera cuestión es recordar qué, quién y cómo. El que piensa que transmitir una información va a cambiar la orientación frente a la vida de la gente es un ingenuo. La memoria es un fenómeno subjetivo donde cada uno de nosotros y los grupos en los que estamos construimos un sentido del pasado. Cada generación, cada grupo, va a darle un sentido en función de las condiciones y de las circunstancias que le toca vivir. En un sentido estricto recordar para no repetir no me evoca nada. En otro sentido uno podría decir que hay un aprendizaje a partir del pasado. Porque sino, en términos psicoanalíticos más banales, recordar es repetir. Si el recuerdo es sim-

**Por qué: "Hay una búsqueda de la dignidad humana y un anclaje en ella. Hay una revitalización de la valorización de la condición humana".**

plemente la evocación del pasado y esa evocación es siempre la misma, es repetir. Recordar puede ser repetir si no hay una elaboración del recuerdo, si no hay un trabajo de ese recuerdo.

—¿Cuál es el rol de la Justicia en el proceso de la memoria?

—Para mí está claro que hay distintos planos y niveles en los que se juegan las memorias. El plano institucional es central. Lo que de las memorias del pasado se incorpora a las estructuras y al funcionamiento institucional es central y ahí la Justicia es muy importante. La opción no es entre memoria o justicia, justicia es parte de la memoria y es la parte más sólida.



REFLEXIONES SOBRE EL ANIVERSARIO

# Sobre los 25 años

El exilio, la vuelta, los cambios en la democracia, el valor de la memoria y la movilización. A un cuarto de siglo del golpe, recuerdos de esos tiempos negros y pensamientos sobre lo que vivimos hoy.



ATILIO A. BORON

## Memoriosos inculdicantes

Por fin una nota cargada de promesas y de futuro dentro del negro panorama que nos agobia. Ante el repugnante espectáculo producido por la dirigencia política compitiendo de rodillas para ver quién lame la bota de los mercados con más entusiasmo fue reconfortante comprobar que no todos sufren de amnesia y no todos claudican. Que como sociedad algo hemos aprendido. Una verdadera multitud se dio cita para acudir en Buenos Aires a la marcha convocada para no olvidar, por la verdad y la justicia. La preservación de la memoria es un imperativo fundamental para toda comunidad que quiera resguardar su identidad y evitar que la conviertan en un insípido mercado. También para no reiterar errores, no caer en las mismas trampas y no volver a escuchar los cantos de sirena de los falsos mesiás que la condenan a la autodestrucción.

Algunas lecturas de la marcha. En primer lugar, ratificó la densidad y vitalidad de la "izquierda social" en Buenos Aires. Una izquierda que por hallarse fragmentada y atomizada carece de expresión política unitaria y que, si llegara a tenerla, la convertiría en un instrumento político capaz de poner freno al acoso insaciable de "los señores del dinero", como dice Marcos. Sería interesante que sus dirigentes trataran de aprender algo de la experiencia del PT brasileño, un partido en el que conviven sectores muy heterogéneos, pero en el cual su vocación política —es decir, su afán por transformar la realidad— ha claramente prevalecido por encima de tentaciones testimoniales, mezquindades de capilla, solitarios caudillos o el narcisismo de las pequeñas diferencias. Segundo: impresionante presencia de jóvenes, dato extremadamente alentador y que avienta el peligro de que el repudio al terrorismo de Estado se convierta en un "asunto generacional". Es justo rendir tributo a la labor incansable de los organismos defensores de los derechos humanos y a las organizaciones de izquierda que hicieron posible el traspaso de experiencias y la preservación de la memoria a jóvenes nacidos después del golpe de 1976. No hay muchas razones para sentirse orgullosos de nuestra vida política, pero ésta es, sin dudas, una de ellas. Tercero y último: la multitud convocada no se equivocó al establecer un preciso paralelismo entre el golpe de ayer y el de hoy, entre el de 1976 y el de estos días. El primero instauró a sangre y fuego la primacía del capital financiero y el neoliberalismo; el segundo ratificó ese rumbo y consolidó la dictadura de los mercados con métodos más sutiles, pero no menos crueles y letales. En el '76 hubo partidos y dirigentes que fueron los cómplices civiles del horror. En 2001 ya no son más cómplices sino, gracias a sus olvidos y claudicaciones, los protagonistas principales de esta nueva fase de la dictadura; los que, como antes decían los militares, tienen a su cargo asegurar que "las urnas están bien guardadas". Ahora el método no es el de antes; se las instala, se convoca al pueblo para que decida y luego, perversamente, se repudia el veredicto de las urnas y se defrauda el mandato popular. Por eso el repudio que estos personajes —los Videla y Cía. de hoy— concitaron en la plaza fue tan generalizado como merecido. Trabajaron arduamente para ganárselo.

NICOLAS CASSULLO

## Fantasma en el dintel

Para algunos de los que ya estábamos afuera, en este caso en México, el golpe militar del 76 tuvo diversas resonancias que en esos días no terminaban de cuajar, aunque se oyeron entrando por el cuerpo, serpenteando en la cabeza, agitando con una inquietante desmesura el corazón exiliado. Recuerdo: resonancias indiscernibles en un principio. Palabras que salían de la boca con una mezcla de frialdad de "cuadro político" y espanto de una extranjería extraviada en una ciudad implacable, eterna en su extensión, aquel México Distrito Federal. Resonancias que de igual manera mostraban los rostros del destino irreversible.

Por un lado, las noticias esperadas que fueron cayendo de a poco, certificaban que el país se reintroducía en una clásica normalidad que había educado y formado a nuestra generación sin sortear una sola materia ni examen final. Era otro tiempo de los militares. Desde Reforma e Insurgente, donde almorzaba a dos cuadras del diario, podía imaginar sin que le errase a ningún detalle desde tal lejanía, las voces de los locutores, las marchas predilectas, los comunicados de entonaciones severas, los titulares de los diarios al día siguiente.

El exilio recién comenzaba ese día, desperzaba su penumbroso cuerpo, se abría a la noche y los aullidos. El exilio era ahora de pronto una extensión —conversada con Jorge Bernetti, con Ana al regresar a casa, con otros— que aparecía aterradora. Serían años afuera. Y uno decía años en la exacta lucidez de ese infinito, y no meses como nos fuimos engañando: hasta las elecciones y la retirada de Isabel. Serían años los que nos esperaban, y en ese dato las calles, los frentes de las casas, el tono del cielo, el rostro de la gente, el prender la luz o lavarse los dientes adquirían una dimensión nueva, indecible, con una carga de violencia tal que fue lo único no muy hablado, como suele suceder con las cosas que en el fondo atenazan el alma de verdad. Y esos "años" por delante, si bien la noche del golpe resultaban immedibles, alcanzaban en casi todas las especulaciones la cantidad de al menos una década.

El segundo rostro fantasmal que como baba del diablo se colgó detrás de la puerta, fue el de las muertes venideras. Varios de nosotros, distanciados ya de las organizaciones armadas, sabíamos, calculábamos, sospechábamos, imaginábamos lo que antes, allá a fines del '74, discutíamos orgánicamente y planteábamos que sería un baño de sangre, una carnicería política y militar. Ese día de marzo conversábamos desde la

JULIO D. BARBARO

## No fue un infarto

No hubo sorpresa, no produjo asombro, ni tampoco miedo. Hacía ya tiempo que cada uno hacía su juego, que nada nuevo intentaba cambiar el rumbo de las cosas. Los violentos no creían en la democracia y apostaban al golpe. Los verticalistas, convencidos de que Isabel alcanzaba para gobernar, ignoraban los riesgos. La oposición en su mayoría jugaba a ser Pilatos. El cansancio y la inconsciencia de lo que venía hicieron el resto. Era la "Crónica de una muerte anunciada", ignorábamos el cómo y el cuándo, pero todos conocíamos el final. Con Ricardo Zinn nos habían infiltrado el pensamiento liberal, con las Tres A de López Rega nos metieron el fascismo. Una revista que aún existe acusaba a Lastiri de tener trescientas corbatas. Nunca denunció los 30 mil desaparecidos. Con Carlos Auyero y Nilda Garré conformábamos un bloque de treinta diputados rebeldes, habíamos logrado el juicio político a López Rega, pero no pudimos hacer lo

mismo con Isabel. Pensábamos que con Luder la democracia sería más estable, pero los leales la trajeron de Ascochinga. Algunos decían tener contactos militares, otros hablaban con los guerrilleros, casi todos con ambos, y todo para no encontrar nada nuevo. No fue un infarto sino una larga agonía sin esperanza. Los diputados deambulábamos por los bares, buscábamos alguna salida, veíamos venir el desenlace, pero ninguno de nosotros lo imaginaba en su verdadera dimensión. El clima era de agobiante tensión, discutíamos sobre si debíamos ocultarnos o simplemente el golpe nos iba a ignorar. La violencia sofocaba a la democracia. Cansancio e ignorancia del peligro. Sacábamos nuestras cosas de los despachos con la lentitud del que no conoce los tiempos, pero con la convicción de un final de ciclo. La gente, que con Perón en vida llenaba las calles, se negaba a salir de sus casas. El golpe no fue una sorpresa, pero sus consecuencias superaron nuestra imaginación.

conciencia absoluta de que no significaba una dictadura más, sino el campo de prueba de una inmensa violencia entre aparatos disímiles. Sin embargo, nada de lo pensado ese día estuvo a la altura de lo que sobrevino. Y cuando años después leía al periodista vienés Karl Kraus diciendo en 1916 "cuando los hechos de horror toman la palabra", cuando barren con todas las palabras, recordé aquel día de marzo mientras leía los cables de las agencias informando sobre la flamante junta militar. Trabajaba en la sección internacional del diario *El Universal* y Jorge lo hacía en la sección Editoriales. Ese día, creo, escribimos sendos y largos artículos sobre la Argentina, y acordamos, con el director enviar un corresponsal a Buenos Aires, al que le detallamos zonas y lugares propicios de la ciudad porteña.

El tercer espectro que me rondó durante esas jornadas, y que compartí con menos oídos todavía, o redacté en selectas cartas a compañeros lejanos, tenía que ver con otro tipo de cráter en el pecho. Recién en esos días mi máquina de escribir recobró una fatídica intensidad perdida en el destierro, para dibujar malamente la silueta de ese tercer espectro impreciso, también con aroma a muerte. Se trató del reconocimiento de que un largo tiempo histórico empezaba a extinguirse para siempre en la Argentina. Como si una napa reseca, sedienta y cadavérica se lo chupase salvajemente de la superficie de las escenas, de las lógicas, de las palabras, de las terminologías, de las representaciones del mundo y de las referencias todas.

Una vieja Argentina que habíamos aprendido a deletrear quizás demoníacamente (pero en las antipodas de la teoría de los dos demonios que luego se impuso como encarcelamiento político e historiográfico) una "antigua" Argentina, digo, sentí que empezaba a agonizar de manera brutal ese día, con sus peronismos revolucionarios, nacionalismos izquierdizados, marxismos nacionalizados, cristianismos terceristas, humanismos sociales, guevarismos, basismos, resistencias, sindicalismos duros, clasismos, gremialismo periodístico, frentes de la cultura, cátedras programáticas, "clase obrera en ascenso", universidades del compromiso. De igual manera esa intuición de lo agonístico, conservaba aun en esos días una suerte de calidez de las despedidas, como también la plena conciencia de las fatídicas desmesuras cumplidas. Quiero decir: todo aquello no era todavía libro best-seller ni investigación puntillosa de un pasado.



PILAR URBANO, BIOGRAFÍA DEL JUEZ GARZÓN

# "El hace todo por su conciencia"

Después de dos años de investigación, esta periodista española publicó "El hombre que veía amanecer," una cautivante biografía del juez Baltasar Garzón. El libro es un éxito editorial que despertó fuertes polémicas, recibió agresiones de políticos socialistas y dio pie a un par de juicios contra autora y sujeto. En Madrid, Urbano contó a **Página/12** cómo es el juez que logró encarcelar a Pinochet y al represor argentino Cavallo y cuáles son las fuentes de su pasión.

**Página/12**  
en España

**Por Eduardo Febbro**  
Desde Madrid

**¿Por qué un título tan romántico, Baltasar Garzón, el hombre que veía amanecer, para un personaje tan polémico e inflexible?**

—Es un recuerdo, un homenaje a su padre. Los padres de Garzón eran labradores, agricultores y, cuando era pequeño, el padre de Garzón le decía: "Baltasar, si quieres llegar a la cama de noche, cansado pero contento, tienes que haber visto amanecer". Esa norma la tomó él siempre en su vida como una norma de trabajo, de esfuerzo, de tesón, de hacer rendir, cundir los días y las horas. Luego, en su vida como juez, es así. Es un hombre que ordena las entradas y registros, las detenciones y redadas de los criminales. Porque el criminal nunca duerme y suele ac-

tuar... al amanecer. Y él dice que tiene que detener a los narcotraficantes y a los terroristas cuando están en pijama. Por otra parte, el libro pone "veía el amanecer" y no "el hombre que ve" porque mientras yo estuve escribiendo el libro siempre tuve el palpito de que un hombre tan amenazado podía morir y me podía quedar con un protagonista muerto. Quería entonces que no hubiese un compromiso de ponerlo en presente sino en presente histórico.

**¿Usted tiene la impresión de haber penetrado la vida de un juez o de un justiciero?**

—No, Garzón no juzga sino que instruye las causas. La sala que aplica la sentencia es otra. El no puede aplicar la "venganza legal" contra un delincuente, porque él no le impone una sentencia, sólo le corresponde investigar el crimen y buscar todo el aparato probatorio. Pero, en lo que tiene de filosófico su pregunta, que quiere decir si él se siente un mesías, o sea un verdadero hombre que tiene que poner a un lado los

buenos y a otro los malos y decir la última palabra sobre la verdad o la maldad de los hombres, no, estoy segura de que no. Garzón es un hombre que únicamente se mueve con dos imperativos y dos sometimientos: la ley y su conciencia. Si la ley le permite actuar y su conciencia le manda actuar, Garzón actúa y eso aunque no sea conveniente. El no se mueve nunca por la moral o la justicia de la conveniencia sino de la convicción. El tema de Chile, de Argentina, el tema del dispositivo Cóndor afecta a países con los que España tiene gran volumen de negocios, de créditos y de líneas comerciales. Y resulta molesto que haya un juez tocando esos temas, tanto como lo es que toque el tema de Berlusconi en Italia, que abra el tema del GAL, que es el terrorismo de Estado en torno del cual aquí en España hay muchas fuerzas interesadas en pasar la página. Pero aunque esa sea la conveniencia Garzón actúa por convicción, investiga, actúa, busca la verdad, y la verdad es la

## ¿POR QUE BALTASAR GARZÓN?

Por E. F.

Baltasar Garzón es un hombre con suerte, un "juez sin fronteras", tenaz e inagotable. Cuando no husmea en la bóveda del poder destapando las ollas del socialismo de Felipe González, cuando no se empeña en guillotinar a ETA o desentrañar el terrorismo de Estado en el caso de los GAL, cuando no persigue a Silvio Berlusconi, en suma, cuando todas esas cosas que lo hicieron tan temido como famoso no lo ocupan, el destino viene a golpear a su puerta. Según cuenta la periodista Pilar Urbano en la vibrante y polémica biografía que acaba de salir en España, *Baltasar Garzón, el hombre que veía amanecer*, al juez español le tocó por azar el legajo de las juntas militares argentinas: "Yo no lo busqué. Vino a mi mesa, como una denuncia más", dice Garzón en el libro. La historia parece así tener cita con él.

La denuncia contra las juntas militares de Argentina, impulsada por el abogado argentino Carlos Slepoy y el fiscal español Carlos Castresana, entró en su juzgado el día que Garzón estaba de guardia: el 24 de marzo de 1996. La fecha, el personaje y el lugar se aúnan. Envuelto en la maraña de la legislación, Garzón buscó y terminó encontrando el argumento que tornaba aceptable en España la querrela: el "principio de justicia universal" aplicando la Ley Orgánica del Poder Judicial. Ahí "comienza" el otro Baltasar Garzón. Los sobrevivientes, los familiares, tienen razón, dice el juez: "Todo Estado debe responder de sus desaparecidos".

Los capítulos de la biografía de Garzón sobre las juntas militares de Argentina y el caso Pinochet son breves en comparación con las casi 500 páginas que los preceden.

### El juez internacional

Incisivo, documentado y controvertido, el "retrato" que Pilar Urbano hace del juez español es una condensación vibrante de todas las "impurezas" que empañaron la democracia española en los últimos 15 años, más algunas perlas negras como Massera, Videla, Pinochet o el sirio Monzer Al Kassab. El trabajo recoge episodios escalofriantes de la lucha contra ETA, la investigación de esa estructura de terrorismo de Estado que fue el GAL (Grupo Antiterrorista de Liberación) y los indecorosos casos de corrupción en los que se empantanaron los dirigentes socialistas durante la gestión de Felipe González.

Por las páginas de la biografía se pasean corruptos, narcotraficantes, asesinos, terroristas, torturadores, jueces comprados o fascistas, altos dirigentes de la Audiencia Nacional "pactando" la inocencia o defensa de Pinochet (Eduardo Fungarino) y hasta los agentes de la CIA que acudieron a Garzón para que el juez "interceda" ante Monzer Al Kassab para saber quién está detrás de la "Operación Dólar" (falsificación en masa de dólares falsos). "El hombre que veía amanecer" vio de todo, incluida una fallida y polémica incursión en la política que hizo de él el peor enemigo de Felipe González (y viceversa).

Interesada pero sincera, heredera del estilo del Nuevo Periodismo de Thomas Wolfe, la biografía de Pilar Urbano (9 ediciones, más de 500 mil ejemplares vendidos) es una suerte de reportaje novelado basado en conversaciones con el protagonista y la exhaus-

tiva investigación de la autora. Como dice Pilar Urbano, "escuchó al hombre e investigó al juez". Con la reserva de las causas que están siendo instruidas, el lector se entera de casi todo. Aunque breve, el capítulo dedicado a la Argentina hiela la sangre. Puestos unos tras otros, los pasos de la instrucción de los crímenes cometidos por los militares argentinos dejan sin aliento, incluso a quienes tienen la historia metida en el alma.

Vale oro el episodio de la audiencia de Isabel Martínez de Perón. Ante Garzón, la ex presidenta dice no saber nada, no acordarse de nada porque es "una pobre mujer ignorante". María Estela Martínez de Perón llega a confesar que a "mis consejos de ministros asistían los jefes militares". Ni siquiera recuerda conocer a los altos mandos de la Triple A que el juez le muestra junto a ella y López Rega en una foto. Garzón pregunta:

—¿Sabe usted quiénes eran los de la Triple A?

—Sí... Unos que mataban.

—¿Sabe quiénes eran los Montoneros?

—Sí... unos que cantaban.

No es raro que los libros de Pilar Urbano tengan el impacto que se les conoce en España. La biografía de Garzón es una suma narrativa de acontecimientos narrados en un hilo continuo. El perifrástico estilo español es un águila fina, locuaz y convincente en las manos de una autora valenciana que pone hechos en cada línea, como el de ese 26 de marzo de 1997, cuando, al día siguiente de que Garzón ordenara el arresto de Leopoldo Galtieri, Carlos Menem llamó a la Audiencia Nacional a pedir... explicaciones.

**Horarios: "El criminal nunca duerme y suele actuar... al amanecer. Y él dice que tiene que detener a los narcotraficantes y a los terroristas cuando están en pijama".**

imparcialidad, la entereza, la objetividad, es ver el amanecer para llegar hasta el fondo.

—En este contexto, y dada la multilateralidad de los intereses en juego, Garzón es mucho más especial que el juez del Mani Pulite en Italia.

—Si el delincuente está en las altas esferas o en la bóveda del poder, a él no le importa. Garzón no hace excepción de las personas. Persigue el delito sea quien sea y en el lugar donde se produzca. Garzón va a la internacionalización de la Justicia, a que no haya fronteras. En esto es punta de diamante, innovador.

—Supongo que lo que pasó con todo el caso ETA y con Pinochet le debe haber provocado una satisfacción muy íntima. En un caso tenía a todo el aparato en contra; en el otro, a la mitad del mundo.

—Yo no soy Garzón, pero puedo decirle que en el libro se nota que son temas de humanidad que lo golpean. Está el delito y la gran lección a la humanidad, que a él le golpea la conciencia. No puede quedarse frío ante esto, aunque otra cosa es que sea imparcial en la búsqueda de la prueba. Pero se trata de temas que golpean la conciencia del hombre Garzón, temas muy complejos que llegan a



PILAR URBANO, BIOGRAFA DEL JUEZ GARZÓN

# "El hace todo por su conciencia"

Después de dos años de investigación, esta periodista española publicó "El hombre que veía amanecer," una cautivante biografía del juez Baltasar Garzón. El libro es un éxito editorial que despertó fuertes polémicas, recibió agresiones de políticos socialistas y dio pie a un par de juicios contra autora y sujeto. En Madrid, Urbano contó a **Página/12** cómo es el juez que logró encarcelar a Pinochet y al represor argentino Cavallo y cuáles son las fuentes de su pasión.

**Página/12**  
**en España**

**Por Eduardo Febbro**  
Desde Madrid

—¿Por qué un título tan romántico, *Baltasar Garzón, el hombre que veía amanecer*, para un personaje tan polémico e inflexible?

—Es un recuerdo, un homenaje a su padre. Los padres de Garzón eran labradores, agricultores y, cuando era pequeño, el padre de Garzón le decía: "Baltasar, si quieres llegar a la cama de noche cansado pero contento, tienes que haber visto amanecer". Esa norma la tomó él siempre en su vida como una norma de trabajo, de esfuerzo, de tesón, de hacer rendir, cumplir los días y las horas. Luego, en su vida como juez, es así. Es un hombre que ordena las entradas y registros, las detenciones y redadas de los criminales. Porque el criminal nunca duerme y suele ac-

tuar... al amanecer. Y él dice que tiene que detener a los narcotraficantes y a los terroristas cuando están en pijama. Por otra parte, el libro pone "veía el amanecer" y no "el hombre que ve" porque mientras yo estuve escribiendo el libro siempre tuve el pálpito de que un hombre tan amenazado podía morir y me podía quedar con un protagonista muerto. Quería entonces que no hubiese un compromiso de ponerlo en presente sino en presente histórico.

—¿Usted tiene la impresión de haber penetrado la vida de un juez o de un justiciero?

—No. Garzón no juzga sino que instruye las causas. La sala que aplica la sentencia es otra. El no puede aplicar la "venganza legal" contra un delincuente, porque él no impone una sentencia, sólo le corresponde investigar el crimen y buscar todo el aparato probatorio. Pero, en la que tiene de filosofía, su pregunta, que quiere decir si él se siente un mesías, o sea un verdadero hombre que tiene que poner a un lado los

buenos y a otro los malos y decir la última palabra sobre la verdad o la maldad de los hombres, no, estoy segura de que no. Garzón es un hombre que únicamente se mueve con dos imperativos y dos sometimientos: la ley y su conciencia. Si la ley le permite actuar y su conciencia le manda actuar, Garzón actúa y eso aunque no sea conveniente. El no se mueve nunca por la moral o la justicia de la conveniencia sino de la convicción. El tema de Chile, de Argentina, el tema del dispositivo Cóndor afecta a países con los que España tiene gran volumen de negocios, de créditos y de inversiones. Y resulta molesto que haya un juez tocando esos temas, tanto como lo es que toque el tema de Berlusconi en Italia, que abra el tema del GAL que es el terrorismo de España en torno del cual aquí en España hay muchas fuerzas interesadas en pasar la página. Pero aunque esa sea la conveniencia Garzón actúa por convicción, investiga, actúa, busca la verdad, y la verdad es la



sus manos, que no los quiere cualquiera debido a las numerosas diligencias que era preciso hacer. Imagínese, hubo que hacer que, a través de los consulados y las embajadas, las víctimas hicieran declaraciones y hasta que incluso salieran un poco del estupor, de la decepción de que ya habían tirado la toalla. Era difícil movilizar a las víctimas; muchas tenían la desesperanza de que se fuera a arreglar su tema; otras tenían miedo. Había que movilizar conciencias para que vinieran a declarar y contar su caso. No era fácil.

—¿Qué sustenta el empeño que puso en los casos de Argentina y Chile?

—Con el tema de Argentina y de Chile a él no le interesaba hacer justicia aquí, no. A Garzón le interesaba la lanzadera, o sea, ser punta de lanza de modo que el tema rebotara, se revistiese a la nación matriz para que se hiciera justicia allá. El está satisfecho porque en Chile se juzga a Pinochet, aunque otra cosa es lo que está haciendo ahora con esto de cambiar el cargo de la acusación a encubridor... En opinión mía, no sé si es una estrategia, pero parece una burla. En cuanto a la Argentina, bueno, es el quien sigue el tema y fue él quien pidió a México la extradición de Cavallo. A mí me parece que la gran declaración que tuvo fue cuando la Audiencia Nacional en pleno resolvió que España tenía competencia jurídica para poder instruir los casos de Chile y Argentina. Aquí en España había una oposición política y fiscal muy fuerte a que Garzón, por lo tanto España, pudiera la extradición de Pinochet y se ocupara de perseguir a las juntas militares argentinas. A Garzón se le negaba la competencia jurídica con el argumento de que España no era competente. El propio Felipe González decía que eso era como pedirle al sordo Monzer Al Kassab que escuchara.

—¿Supongo que lo que pasó con todo el caso ETA y con Pinochet le debe haber provocado una satisfacción muy íntima. En un caso tiene a todo el aparato en contra; en el otro, a la mitad del mundo.

—Yo no soy Garzón, pero puedo decirle que en el libro se nota que son temas de humanidad que lo golpean. Está el delito y la gran lección a la humanidad, que a él le golpea la conciencia. No puede quedar frío ante esto, porque otra cosa es que sea imparcial en la búsqueda de la prueba. Pero se trata de temas que golpean la conciencia del hombre Garzón, temas muy complejos que llegan a

tenemos competencia para perseguir esos delitos.

—Lo que su libro transmite al lector es la sensación de que se trata de alguien que nunca renuncia. Eso, si me permite, suscita sospechas. Uno termina preguntándose: ¿qué persigue Garzón? ¿Honra, justicia, gloria?

—Se lo he dicho hace un momento, es su conciencia. Este hombre duerme poco, pero le gusta dormir como un niño, es decir en paz. Si su conciencia le dice: "si no lo hago no se enterará nadie, pero me entero yo, y yo no podría dormir en paz". Es una cuestión de prurito, de mandato de la conciencia. Es un juez muy vocacionado, cuando tiene pruebas, indicios de delitos y la ley le manda a seguir adelante no cesa. Otra cosa: cuando lo presionan y le ponen obstáculos, de alguna manera se crece como esos toros bravos cuando los castigan. El es igual. Ante las caras torvas, los obstáculos, los palos en las ruedas, la obstrucción y las presiones políticas, Garzón crece. No es que vaya de provocador. Es una cuestión de imperativo de conciencia. Cuando más difícil más fuerte se hace. Fíjese aquí el caso de ETA. En España, incluso la propia Audiencia Nacional, le ponen muchos obstáculos. Garzón tiene que proveer de muchos pruebas en una organización terrorista donde los diseñadores del terror, los que mandan, dejan muy pocas huellas. Es difícilísimo demostrar que esos son criminales. Y Garzón debe dotarse de un aparato probatorio muy importante porque los jueces que tiene que convencer es a los juzgadores, a los magistrados de la Audiencia Nacional.

—Siempre persiste una duda respecto de uno de los casos que trató Garzón ligados a la Argentina. Me refiero al juicio que se le siguió en España al sordo Monzer Al Kassab. Este traficante de armas y otras cosas, amigo de Menem, protegido con un pasaporte argentino y residente en España

durante mucho tiempo... no es lo que se llama un inocente. Garzón lo arrestó y al final Monzer Al Kassab se salvó de ser condenado.

—La palabra sobre su inocencia la tiene la Justicia... Garzón ha promovido instancias suficientes contra Monzer Al Kassab, muchas de ellas vinculadas precisamente con Argentina. Desde el "Achille Lau-

**Al Kassab: "Garzón conoce su catadura y ha tenido elementos de prueba para procesarlo y decretarle prisión. Otra cosa es su buena suerte o sus buenos padrinos".**

ro" hasta la operación dólar, o sea la falsificación de billetes en América, existe una batería de episodios criminales por los que Baltasar Garzón procesa y lleva a prisión a Monzer Al Kassab. Pero este hombre tiene muchos hilos, muchos y muy poderosos, además de tener poderosos padrinos a niveles internacionales. Al Kassab cuenta además con un magnífico flete de abogados aquí, en Inglaterra, en Suiza, en Argentina... Sus asesores jurídicos saben moverse muy bien. Garzón conoce la catadura de Al Kassab y ha tenido elementos de prueba para procesarlo y decretarle prisión. Otra cosa es la buena suerte o los buenos padrinos que tenga Monzer Al Kassab.

—Más hago la cuenta de las cosas que usted relata en el libro, más me asombra. Garzón no sólo buscó poner en jaque a la ETA sino también a quienes montaron los GAL, o sea la estructura terrorista impulsada por el Estado español para terminar con ETA... en pleno gobierno socialista.

—La historia de los GAL está recién empezando. Garzón ya se ha llevado por delante a un ministro de Interior, Barriónuevo, a una serie de altos cargos policiales, pero todavía hay 29 muertos por aclarar y esos

casos se acaban de reabrir. Ese es un tema que está casi virgen. Yo me he comprometido bastante en demostrar que el GAL se diseñó desde los servicios de inteligencia del Estado por encargo del gobierno.

—Usted detalla episodios espeluznantes de toda la instrucción que llevó a cabo Garzón en los casos de las juntas militares argentinas. Uno de ellos resalta por su hipocresía. Es el testimonio que prestó Isabel Perón, quien dijo no estar al corriente de nada...

—Sí, por lo visto Isabel Perón se hacía la tonta. Ella fingía no saber nada, ignorarlo todo. En un momento le salió el buen genio que tiene y dijo "bueno, quien manda manda".

—En la biografía usted vuelve sobre la posible existencia de los archivos de la dictadura argentina microfilmados por los servicios secretos españoles, el Cesid. ¿Esa información sigue siendo veraz?

—Bueno, Garzón lo investigó y había algo, pero no está acreditado. En el libro yo doy incluso el nombre de la tripulación del avión que trajo los documentos a España (8 militares: Maldonado Suelvo, Hernández, Reyes Sosa, Freire, el piloto-jefe, San-

cho Tena, y tres personas más). Sé que hay más datos, pero eso hay que acreditarlo. El Cesid lo negó, desde luego. Una de las diligencias que hizo Garzón fue precisamente preguntar al Cesid si el avión argentino había aterrizado en la base de las Canarias y todo eso. Pero el Cesid negó lo de los microfichos. Sin embargo, existen dudas.

—La biografía de Garzón muestra la poderosa enemistad entre él y Felipe González.

—Se ha dicho eso en España, pero éste no es un libro contra Felipe González sino sobre un juez cuyos adversarios son los delincuentes. Garzón tiene frente al narcotráfico, a ETA, a Pinochet, el blanqueo de dinero y los genocidios. El no va contra un partido o contra un gobierno sino contra el delito.

—Una vez publicado, su libro provocó una gran polémica. Incluso sirvió para se abriera una investigación contra Garzón por su supuesta amistad con uno de los participantes en una de las causas, es decir Ernesto Sabado. Hasta el mismo Scilingo presentó una querrela en España contra usted por supuesta revelación de secretos. Muchos la acusaron de parcialidad. ¿Siente que tomó suficiente distancia con el juez como para preservar su objetividad?

—Garzón es un juez tenaz y mi libro es veraz. Mientras investigué acerca un continuo descubrimiento. Actuó como si yo fuera una enemiga escrupulosa. Garzón no me ha revelado nada, he sido yo quien investigo. He tardado dos años en hacer este trabajo, he visto a decenas de personas y manejado 9000 documentos. Pero me tuve que dar por vencida, me encontré con un hombre de una envergadura vertiginosa. Al final, todas mis dudas cayeron una tras otra.

## ¿POR QUE BALTASAR GARZÓN?

Por E. F.

### El juez internacional

Baltasar Garzón es un hombre con suerte, un "juez sin fronteras", tenaz e inagotable. Cuando no husmea en la bóveda del poder destapando las ollas del socialismo de Felipe González, cuando no se empeña en guillotinar a ETA o desentrañar el terrorismo de Estado en el caso de los GAL, cuando no persigue a Silvio Berlusconi, en suma, cuando todas esas cosas que lo hicieron tan temido como famoso no lo ocupan, el destino viene a golpear a su puerta. Según cuenta la periodista Pilar Urbano en la vibrante y polémica biografía que acaba de salir en España, *Baltasar Garzón, el hombre que veía amanecer*, al juez español le tocó por azar el legado de las juntas militares argentinas: "Yo no lo busqué. Vino a mi mesa, como una denuncia más", dice Garzón en el libro. La historia parece así tener cita con él.

La denuncia contra las juntas militares de Argentina, impulsada por el abogado argentino Carlos Slepoy y el fiscal español Carlos Castresana, entró en su juzgado el día que Garzón estaba de guardia: el 24 de marzo de 1996. La fecha, el personaje y el lugar se añan. Envuelto en la maraña de la legislación, Garzón buscó y terminó encontrando el argumento que tornaba aceptable en España la querrela: el "principio de justicia universal" aplicando la Ley Orgánica del Poder Judicial. Ahí "comienza" el otro Baltasar Garzón. Los sobrevivientes, los familiares, tienen razón, dice el juez: "Todo Estado debe responder de sus desaparecidos".

Los capítulos de la biografía de Garzón sobre las juntas militares de Argentina y el caso Pinochet son breves en comparación con las casi 500 páginas que los preceden.

Incisivo, documentado y controvertido, el "retrato" que Pilar Urbano hace del juez español es una condensación vibrante de todas las "impulsiones" que empujaron la democracia española en los últimos 15 años, más algunas perlas negras como Massera, Videla, Pinochet o el sirio Monzer Al Kassab. El trabajo recoge episodios escalofrantes de la lucha contra ETA. La investigación de esa estructura de terrorismo de Estado que fue el GAL (Grupo Antiterrorista de Liberación) y los indecorosos casos de corrupción en los que se emparentaron los dirigentes socialistas durante la gestión de Felipe González.

Por las páginas de la biografía se pasean corruptos, narcotraficantes, asesinos, terroristas, torturadores, jueces corruptos o fascistas, altos dirigentes de la Audiencia Nacional "pactando" la inocencia o defensa de Pinochet (Eduardo Fungarino) y hasta los agentes de la CIA que acudieron a Garzón para que el juez "interceda" ante Monzer Al Kassab para saber quién está detrás de la "Operación Dólar" (falsificación en masa de dólares falsos). "El hombre que veía amanecer" vio de todo, incluida una fallida y polémica incursión en la política que hizo de él el peor enemigo de Felipe González (y viceversa).

Interesada pero sincera, heredera del estilo del Nuevo Periodismo de Thomas Wolfe, los capítulos de la biografía de Garzón de más de 500 mil ejemplares vendidos) es una suerte de reportaje novelado basado en conversaciones con el protagonista y la exhaus-

tiva investigación de la autora. Como dice Pilar Urbano, "escuchó al hombre e investigó al juez". Con la reserva de las causas que están siendo instruidas, el lector se entera de casi todo. Aunque breve, el capítulo dedicado a la Argentina ilustra la sangre. Puestos unos tras otros, los pasos de la instrucción de los crímenes cometidos por los militares argentinos dejan sin aliento, incluso a quienes tienen la historia metida en el alma.

Valore el episodio de la audiencia de Isabel Martínez de Perón. Ante Garzón, la ex presidenta dice no saber nada, no acordarse de nada porque es "una pobre mujer ignorante". María Estela Martínez de Perón llega a confesar que a "mis consejos de ministros asistían los jefes militares". Ni siquiera recuerda conocer a los altos mandos de la Triple A que el juez le muestra junto a López Rega en una foto. Garzón pregunta:

—¿Sabe usted quiénes eran los de la Triple A?

—Sí... Unos que mataban. —¿Sabe quiénes eran los Montoneros?

—Sí... unos que cantaban.

No es raro que los libros de Pilar Urbano tengan el impacto que se les conoce en España. La biografía de Garzón es una suma narrativa de acontecimientos narrados en un hilo continuo. El perifrástico estilo español es un águila fina, locuaz y convulsante en las manos de una autora valenciana que pone hechos en cada línea, como el de ese 26 de mayo de 1997, cuando, al día siguiente de que Garzón ordenara el arresto de Leopoldo Galtieri, Carlos Menem llamó a la Audiencia Nacional a pedir... explicaciones.

**Horarios: "El criminal nunca duerme y suele actuar... al amanecer. Y él dice que tiene que detener a los narcotraficantes y a los terroristas cuando están en pijama".**

imparcialidad, la entereza, la objetividad, es ver el amanecer para llegar hasta el fondo.

—En este contexto, y dada la multilateralidad de los intereses en juego, Garzón es mucho más especial que el juez del Mani Pulso en Italia.

—Si el delincuente está en las altas esferas o en la bóveda del poder, a él no le importa. Garzón no hace excepción de las personas. Persigue el delito sea quien sea y en el lugar donde se produzca. Garzón va a la internación de la Justicia, a que no haya fronteras. En esto es punta de diamante, innovador.

—Supongo que lo que pasó con todo el caso ETA y con Pinochet le debe haber provocado una satisfacción muy íntima. En un caso tiene a todo el aparato en contra; en el otro, a la mitad del mundo.

—Yo no soy Garzón, pero puedo decirle que en el libro se nota que son temas de humanidad que lo golpean. Está el delito y la gran lección a la humanidad, que a él le golpea la conciencia. No puede quedar frío ante esto, porque otra cosa es que sea imparcial en la búsqueda de la prueba. Pero se trata de temas que golpean la conciencia del hombre Garzón, temas muy complejos que llegan a

**Bibliotecas**  
CARPINTERÍA DE MADERA A MEDIDA  
Madera Noruega & Company  
Escritorios · Boilerías · Muebles de computación  
Equipamientos para Colegios e Instituciones  
Camargo 940 (1414) cap. Tel-Fax 4855-7161



Claudio Alvarez/El País



sus manos, que no los quiere cualquiera debido a las numerosas diligencias que era preciso hacer. Imagínese, hubo que hacer que, a través de los consulados y las embajadas, las víctimas hicieran declaraciones y hasta que incluso salieran un poco del estupor, de la decepción de que ya habían tirado la toalla. Era difícil movilizar a las víctimas; muchas tenían la desesperanza de que se fuera a arreglar su tema; otras tenían miedo. Había que movilizar conciencias para que vinieran a declarar y contaran su caso. No era fácil.

—¿Qué sustenta el empeño que puso en los casos de Argentina y Chile?

—Con el tema de Argentina y de Chile a él no le interesaba hacer justicia aquí, no. A Garzón le interesaba la lanzadera, o sea, ser punta de lanza de modo que el tema rebotara, se revistiese a la nación matriz para que se hiciera justicia allá. El está satisfecho porque en Chile se juzga a Pinochet, aunque otra cosa es lo que están haciendo ahora con esto de cambiar el cargo de la acusación a encubridor... En opinión mía, no sé si es una estrategia, pero parece una burla. En cuanto a la Argentina, bueno, es él quien sigue el tema y fue él quien pidió a México la extradición de Cavallo. A mí me parece que la gran satisfacción que tuvo fue cuando la Audiencia Nacional en pleno resolvió que España tenía competencia jurídica para poder instruir los casos de Chile y Argentina. Aquí en España había una oposición política y fiscal muy fuerte a que Garzón, por lo tanto España, pidiera la extradición de Pinochet y se ocupara de perseguir a las juntas militares argentinas. A Garzón se le negaba la competencia jurídica con el argumento de que España no era competente. El propio Felipe González decía que eso era colonialismo. Para Garzón fue una satisfacción inmensa que se reconociera la realidad, la verdad, o sea que nosotros, por las convenciones internacionales que hemos suscrito,

tenemos competencia para perseguir esos delitos.

—Lo que su libro transmite al lector es la sensación de que se trata de alguien que nunca renuncia. Eso, si me permite, suscita sospechas. Uno termina preguntándose ¿qué persigue Garzón? ¿Honra, justicia, gloria?

—Se lo he dicho hace un momento, es su conciencia. Este hombre duerme poco, pero le gusta dormir como un niño, es decir en paz. Si su conciencia le dice: "si no lo hago no se entera nadie, pero me entero yo, y yo no podría dormir en paz". Es una cuestión de prurito, de mandato de la conciencia. Es un juez muy vocacionado, cuando tiene pruebas, indicios de delitos y la ley le manda a seguir adelante no cesa. Otra cosa: cuando lo presionan y le ponen obstáculos, de alguna manera se cree como esos toros bravos cuando los castigan. El es igual. Ante las caras torvas, los obstáculos, los palos en las ruedas, la obstrucción y las presiones políticas, Garzón crece. No es que vaya de provocador. Es una cuestión de empeño de conciencia. Cuando más difícil más fuerte se hace. Fijese aquí el caso de ETA. En España, incluso la propia Audiencia Nacional, le ponen muchos obstáculos. Garzón tiene que proveerse de muchas pruebas en una organización terrorista donde los diseñadores del terror, los que mandan, dejan muy pocas huellas. Es difícilísimo demostrar que esos son criminales. Y Garzón debe dotarse de un aparato probatorio muy importante porque a los primeros que tiene que convencer es a los juzgadores, a los magistrados de la Audiencia Nacional.

—Siempre persiste una duda respecto de uno de los casos que trató Garzón ligados a la Argentina. Me refiero al juicio que se le siguió en España al sirio Monzer Al Kassir. Este traficante de armas y otras cosas, amigo de Menem, protegido con un pasaporte argentino y residente en España

durante mucho tiempo... no es lo que se llama un inocente. Garzón lo arrestó y al final Monzer Al Kassir se salvó de ser condenado.

—La palabra sobre su inocencia la tiene la Justicia... Garzón ha promovido instrucciones suficientes contra Monzer Al Kassir, muchas de ellas vinculadas precisamente con Argentina. Desde el "Achille Lau-

**Al Kassir: "Garzón conoce su catadura y ha tenido elementos de prueba para procesarlo y decretarle prisión. Otra cosa es su buena suerte o sus buenos padrinos".**

ro" hasta la operación dólar, o sea la falsificación de billetes en América, existe una batería de episodios criminales por los que Baltasar Garzón procesa y lleva a prisión a Monzer Al Kassir. Pero este hombre mueve muchos hilos, muchos y muy poderosos, además de tener poderosos padrinos a niveles internacionales. Al Kassir cuenta además con un magnífico flete de abogados aquí, en Inglaterra, en Suiza, en Argentina... Sus asesores jurídicos saben moverse muy bien. Garzón conoce la catadura de Al Kassir y ha tenido elementos de prueba para procesarlo y decretarle prisión. Otra cosa es la buena suerte o los buenos padrinos que tenga Monzer Al Kassir.

—Más hago la cuenta de los casos que usted relata en el libro, más me asombró. Garzón no sólo buscó poner en jaque a la ETA sino también a quienes montaron los GAL, o sea la estructura terrorista impulsada por el Estado español para terminar con ETA... en pleno gobierno socialista.

—La historia de los GAL está recién empezando. Garzón ya se ha llevado por delante a un ministro de Interior, Barriónuevo, a una serie de altos cargos policiales, pero todavía hay 29 muertes por aclarar y esos

casos se acaban de reabrir. Ese es un tema que está casi virgen. Yo me he comprometido bastante en demostrar que el GAL se diseñó desde los servicios de inteligencia del Estado por encargo del gobierno.

—Usted detalla episodios espeluznantes de toda la instrucción que llevó a cabo Garzón en los casos de las juntas militares argentinas. Uno de ellos resalta por su hipocresía. Es el testimonio que prestó Isabel Perón, quien dijo no estar al corriente de nada...

—Sí, por lo visto Isabel Perón se hacía la tonta. Ella fingía no saber nada, ignorarlo todo. En un momento le salió el buen genio que tiene y dijo "bueno, quien manda manda".

—En la biografía usted vuelve sobre la posible existencia de los archivos de la dictadura argentina microfilmados por los servicios secretos españoles, el Cesis. ¿Esa información sigue siendo veraz?

—Bueno, Garzón lo investigó y había algo, pero no está acreditado. En el libro yo doy incluso el nombre de la tripulación del avión que trajo los documentos a España (8 militares: Maldonado Suelvo, Hernández, Reyes Sosa, Freire, el piloto-jefe, San-

cho Tena, y tres personas más). Sé que hay más datos, pero eso hay que acreditarlo. El Cesis lo negó, desde luego. Una de las diligencias que hizo Garzón fue precisamente preguntar al Cesis si el avión argentino había aterrizado en la base de las Canarias y todo eso. Pero el Cesis negó lo de los microfilmes. Sin embargo, existen dudas.

—La biografía de Garzón muestra la poderosa enemistad entre él y Felipe González.

—Se ha dicho eso en España, pero éste no es un libro contra Felipe González sino sobre un juez cuyos adversarios son los delincuentes. Garzón tiene enfrente al narcotráfico, a ETA, a Pinochet, el blanqueo de dinero y los genocidas. El no va contra un partido o contra un gobierno sino contra el delito.

—Una vez publicado, su libro provocó muchas controversias, incluso sirvió para que se abriera una investigación contra Garzón por su supuesta amistad con uno de los participantes en una de las causas, es decir Ernesto Sabato. Hasta el mismo Scilingo presentó una querrela en España contra usted por supuesta revelación de secretos. Muchos la acusaron de parcialidad. ¿Siente que tomó suficiente distancia con el juez como para preservar su objetividad?

—Garzón es un juez tenaz y mi libro es veraz. Mientras investigué ejercí un continuo distanciamiento. Actué como si yo fuera una enemiga escrupulosa. Garzón no me ha revelado nada, he sido yo quien investigó. He tardado dos años en hacer este trabajo, he visto a decenas de personas y manejado 9000 documentos. Pero me tuve que dar por vencida, me encontré con un hombre de una envergadura vertiginosa. Al final, todas mis dudas cayeron una tras otra.

**Bibliotecas**  
CARPINTERIA DE MADERA A MEDIDA  
Consultenos  
**Madera Noruega & Company**  
Escritorios - Boiserie - Muebles de computación  
Equipamientos para Colegios e Instituciones  
Camargo 940 (1414) cap. Tel-Fax 4855-7161



## POLICIA

Un policía federal, todavía en actividad, será juzgado a partir de hoy por el homicidio de un joven de 26 años, hijo de un colega suyo, al que baleó cuando perseguía a dos ladrones en el barrio de Parque de los Patricios. Cristian Robles murió en el hospital Churrua el 5 de diciembre de 1997, dos días después de ser acorralado por diez balazos por una brigada de ocho policías de la Federal que lo confundió con un asaltante. Sólo uno de los efectivos, el oficial principal Augusto Arena, será acusado por la fiscalía ante el Tribunal Oral 26 por el delito de "homicidio simple", que prevé una pena no exarcelable de 8 a 25 años de cárcel. Arena está en libertad porque los camaristas Mariano González Palazzo y Mario Filozof entendieron que cometió un exceso de legítima defensa.

## Juicio por triple crimen

A partir de mañana, los jueces de la Cámara Segunda del Crimen de Río Negro intentarán determinar cómo y quiénes fueron los autores del triple crimen que en noviembre de 1997 conmocionó a la ciudad de Cipolletti, en Río Negro, por el cual hay sólo dos acusados: Claudio Kielmasz y Guillermo González Pino. Hasta el 30 de abril, 85 testigos desfilarán ante la Justicia para esclarecer el crimen de María Verónica Villar y las hermanas María Emilia y Paula González, ocurrido el 9 de noviembre de 1997. Los padres de las víctimas creen que los dos imputados no actuaron solos para cometer el hecho.

## Protesta por leptospirosis

Vecinos del partido de Quilmes cortaron la avenida Calchaquí para denunciar el aumento de muertes por leptospirosis, en tanto que funcionarios de la municipalidad local negaron esa información y aseguraron que no hubo más contagios de esa enfermedad que transmiten las ratas y otros animales. Los vecinos del barrio La Cañada reclamaron una respuesta del municipio ante un supuesto aumento de muertes por esta enfermedad. Funcionarios municipales aseguraron que se tomaron medidas de prevención, como la distribución de cebos raticidas. Según datos oficiales, tres personas murieron y al menos otras 34 fueron infectadas.

## Ladrones de caballos

Unos 200 caballos robados, 14 de ellos sustraídos a un estanciero que los entrenaba para competencias de polo, fueron secuestrados ayer en un operativo realizado por la policía en una zona rural de José C. Paz, donde fue detenido el encargado del predio. El procedimiento se realizó en un campo situado en Camino del Buen Ayre y Debedetetti.

# El trueque, un fenómeno que crece con la depresión de la economía

Por Pedro Lipcovich

“El trueque me sacó del infierno”, dijo a *Página 12* una *prosumidora*, uno de los productores-consumidores que vendían, compraban, reían y charlaban en la Megaferia del Trueque, ayer, en Recoleta. El evento, al que acudieron unas 25.000 personas, marcó el punto más alto, hasta ahora, en el crecimiento de la Red Global del Trueque, que da de comer a 400.000 personas en todo el país. Tal vez porque el infierno, afuera, es más grave que nunca, los últimos meses presenciaron el crecimiento explosivo de este ámbito donde “cualquier desocupado puede obtener respuestas a cortísimo plazo”, comentó uno de quienes, hace seis años, fundaron la entidad. La Secretaría de Pymes de la Nación —que, junto con el Gobierno de la Ciudad, auspició el evento— formalizó convenios de apoyo y, ayer mismo, el intendente de Quilmes anunció que permitirá el pago de impuestos mediante “créditos”, la unidad de intercambio de la Red.

Había mucho de fiesta barrial y una interesante mezcla de clases sociales en el Predio Ferial de Figueroa Alcorta y Pueyrredón, entre las 2000 mesas donde los *prosumidores* intercambiaban productos y servicios. En rigor, el acto del trueque no se diferencia en su apariencia de una compra, ya que cada artículo tiene un valor en “créditos”. Pero estos billetes —con su banda de seguridad contra falsificaciones— “no son otra cosa que el valor del trabajo que cada persona aporta: no son intercambiables por dinero, no reemplazan el dinero ni generan ningún interés”, según las normas de la Red del Trueque.

Por ejemplo, “yo dirijo un comedor comunitario en el barrio de San Cristóbal —cuenta Olga Fiore—, y entré en el Club porque se nos había roto un caño y no teníamos plata para pagarle a un plomero: pero teníamos ropa, zapatos y comida, por donaciones, así que pagué con aceite y fideos”, en uno de los *nodos* (puntos de reuniones periódicas de intercambio). Con los créditos que le dieron por la comida, le pagó a un plomero de la Red.

En la mesa de María Castillo se ofrecían hilos, cintas, botones: “Yo tenía mercadería muchos años, pero tuve que cerrar y mi marido está desocupado. Acá adentro, yo tengo plata

**Impuestos: Ayer, el intendente de Quilmes anunció que los vecinos que adeuden tasas municipales podrán abonarlas mediante créditos obtenidos en el trueque.**

y puedo comprarme cosas, pero, en la calle, no tengo un centavo. A mí, el trueque me sacó del infierno”.

Era muy fuerte en la Feria la sensación de un *adentro*, capaz de proteger del infierno de afuera. Carlos De Sanzo, uno de los fundadores de la actual Red, no dudaba al comentar que “cualquier club de trueque está en condiciones de darle a un desocupado respuesta a cortísimo plazo: barrer o pintar o, quizá su esposa, atender a un enfermo o preparar comidas”. Conceptualmente, explicó De Sanzo, “el trueque funciona

Más de 800 clubes de trueque, que involucran a 400 mil personas en todo el país, marcan el punto más alto de esta modalidad.

Ayer se reunieron 25.000 prosumidores en una megaferia.



Por la Megaferia del Trueque, unas 25.000 personas canjearon ayer bienes y servicios. Los “prosumidores” no utilizan dinero sino “créditos”, como denominan a su unidad de cambio.



como interfase entre el mercado social y el mercado formal y opera en los intersticios de la economía: con las butacas que quedan vacías en el teatro, con las horas que quedan sin trabajar, con la mercadería que queda sin vender”.

Beatriz Chuit dice lo mismo para su caso personal: “Esta bijouterie me quedó del local que tenía mi difunto marido. Es mi único capital; tengo 58 años y una hija de 18 que estudia. Mi única salida fue por el trueque”. Para cuando se le acabó la bijouterie, ella proyecta trocar comida y arreglos de costura. A partir de casos como el suyo, la Red ya moviliza intercambios por 400 a 600 millones de dólares anuales.

Otro caso es el de Estela Miranda: “Yo traigo ropa que me sobró del negocio: está pasada de moda, pero acá se vende igual”. Nélida Ruiz, que tiene colmenas en su casa de Berazategui, canjea miel y licor de miel, a 2 botellas por 5 créditos. “La gente no tiene plata para gastar, pero sí genera créditos” como para comprar las botellitas (los créditos, antes que ganarse, se *generan*, en el vocabulario de los *prosumidores*).

Todo un sector de la megaferia estaba dedicado a miniemprendimientos, como el de Nélida Centurión y su familia: “Fabricamos velas y prácticamente vivimos del trueque: con créditos compramos la comida, le pagamos al dentista. Una pequeña parte de la producción la vendemos en dinero, que necesitamos para pagar

cosmética producida por él mismo, admitía que otros productores comparten el mismo rubro en la Red, pero, según él, “mis productos no contienen derivados del petróleo; son ecológicos”.

El primer club del trueque se fundó en 1995. Hoy son 800 y hay 80.000 familias cuyo sustento depende total o parcialmente del trueque. “Los clubes se extendieron a Uruguay, Paraguay, Brasil y España. En Canadá y Estados Unidos funcionan sistemas parecidos, aunque no inspirados en nuestra experiencia. Y, este año, vino a formarse con nosotros un representante de la red que, en Japón, se organizó sobre el modelo de la argentina”, se enorgullece Rubén Ravera, otro de los fundadores.

En los últimos seis meses, según De Sanzo, “la cantidad de clubes subió de 650 a 800 y la de familias cuyo sustento depende, total o parcialmente, del trueque, de 59.000 a 80.000, sumando unas 400.000 personas”. Ravera reconoció “la importancia del apoyo de la Secretaría de Pymes de la Nación” y vinculó este crecimiento con “la desocupación y el agravamiento de la crisis social”.

la materia prima y los impuestos”. Es que, según lamenta Graciela Re Delle Gandine, productora de manteles, “un límite del trueque está en que la materia prima hay que pagarla con dinero”.

En cuanto a los impuestos, precisamente ayer el intendente de Quilmes, Fernando Geronés, anunció que los vecinos que adeuden tasas municipales podrán abonarlas mediante la “moneda social”.

La economía del trueque también admite la competencia. Adrián Quiroz, que comercializa una línea de

## Cómo incluir a las empresas

Por P. L.

El proyecto más ambicioso —y el más necesario— para apoyar desde el Estado la economía del trueque es “lograr que empresas de la actividad formal se incluyan, aunque sea marginalmente, en el sistema: que una fábrica pueda trocar su producción, que ha de servir como materia prima, por el trabajo de un electricista o plomero —explica Enrique Martínez, secretario de Pequeñas y Medianas Empresas de la Nación—. Para esto hay que modificar la normativa impositiva porque, con la actual, la empresa estaría pagando “en negro””.

Desde abril, la Secretaría de Pymes trabajará con los *prosumidores* “capacitándolos para mejorar la calidad y productividad”. Por ejemplo, “ya hay molinos que capacitarán en panificados, lo cual los beneficiará a su vez porque van a colocar mejor su harina”, cuenta Martínez.

La Secretaría también contribuirá a “la articulación dentro de una cadena: varias personas que fabrican zapatillas nos han preguntado cómo sumar a otros que produzcan cordones o cuero: vamos a tratar de integrar las cadenas de valor”.

Martínez comenta que “la teoría económica tradicional no puede ayudarnos: en los países centrales este sistema no se desarrolló y no está teorizado. Al principio, varios economistas nos decían que no nos metiéramos en esto, que era “poco serio”. Creo que ahora no lo dicen más”.



DEBATE POR CASOS DE VIOLACION EN GRAN BRETAÑA

# Sobre el pasado de la víctima

Página/12

en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo  
Desde Londres

La ley británica que prohíbe indagar el pasado sexual de una mujer en casos de violación estaría vulnerando los derechos del acusado y uno de los pilares de la convención europea sobre la materia: el derecho a un juicio justo. En un caso decisivo para el futuro de la ley, la máxima instancia judicial británica, la Cámara de los Lores, examina hoy la apelación presentada por la defensa, que alega que el pasado de la presunta víctima es fundamental para probar que la mujer consintió al acto sexual. Del fallo de los tres jueces lores que entienden en la causa penden docenas de casos de violación en Gran Bretaña, que han sido suspendidos hasta que la máxima autoridad judicial del reino determine la interpretación precisa de la ley. Atizando más la polémica, una de las organizaciones feministas más antiguas del mundo, la Fawcett Society, cuestionó la autoridad de los mismos lores para dictaminar en el tema por considerarlos "bastiones de los privilegios masculinos".

El caso concierne a un estudiante de 26 años, que está solicitando refugio por razones políticas, cuyo nombre como el de la víctima forman parte del secreto de sumario. Según el estudiante, la presunta víctima, una profesora de arte un año mayor que él, sostuvo una relación consensual de meses que se extendió hasta la semana previa al hecho. El juez de primera instancia dictaminó que la relación de ambos prevía al acto en cuestión era irrelevante porque la sección 41 de la ley de Actos Criminales, que entró en vigencia en diciembre del 2000, prohíbe que se interrogue a la víctima sobre su pasado sexual en casos de violación.

En la Corte de Apelación el dictamen fue el opuesto: si el jurado no era informado de que ambos habían tenido una relación previa consensual, se distorsionaba "el juicio y las posibilidades de justicia", y se contravenía la Convención de Derechos Humanos de la Unión Europea, que Gran Bretaña incorporó a su legislación en octubre.

En el caso participan el Ministerio

La Cámara de los Lores debe decidir hoy si la ley que prohíbe indagar sobre el pasado sexual de una mujer violada vulnera los derechos del acusado. El cuerpo fue tildado de machista.



El objetivo de la ley era impedir la estrategia de los acusados de sembrar dudas sobre la acusación. Del fallo dependen docenas de casos, suspendidos hasta que la Cámara interprete la ley.

del Interior británico y el grupo feminista "Justice for Women". El gobierno defenderá la polémica sección 41 que tenía como objetivo impedir la estrategia favorita de la defensa en los casos de violación: sembrar dudas sobre las credibilidad de la acusación. En casos previos a la sección 41, los abogados desenterraban el pasado de la víctima, procurando demostrar que tenía una vida sexual activa para generar sospechas en el jurado: si había tenido relaciones sexuales consensuadas con muchos hombres, ¿por qué suponer que no había consentido también en el caso que se estaba tratando? El interrogante solía tener un peso decisivo en el veredicto del jurado. La serie de prejuicios sobre la mujer quedaron claramente expresados en las palabras de uno de los jueces que atendió el caso en la Corte de apelación, cuando dijo que con la sección 41 "nunca se sabrá si la acusada era una prostituta o alguien tan casto como una monja".

Según el grupo feminista "Justice for Women", la situación previa a es-

**Imparcialidad: La organización feminista Fawcett Society reclamó que se incorporen dos mujeres al panel de tres jueces lores que se pronunciarán sobre el tema.**

ta ley era comparable a una verdadera odisea que terminaba en una nueva violación de la víctima, a manos de la Justicia. Una de las consecuencias de esto era que se reportaban muy pocos casos de violación y que el número de condenas era extremadamente bajo. Según la Rape Crisis Federation, una ONG que ofrece atención psicológica a víctimas de violación, unas 50 mil mujeres contactan anualmente la organización, pero sólo un 7 por ciento realiza posteriormente la denuncia policial.

Aunque el objetivo manifiesto de la sección 41 era lidiar con este problema, su alcance despertó recelos entre otros grupos progresistas. La

abogada Helen Kennedy, una laborista con larga tradición en defensa de los derechos de la mujer, opina que prohibir de modo absoluto toda pregunta sobre la historia sexual de la víctima podría terminar en una situación de injusticia para los hombres. "Hay circunstancias en las que es necesario contar con esa información. La cuestión es encontrar una fórmula muy precisa que impida los abusos, de modo que sólo pudiera funcionar para un porcentaje muy reducido de casos. Lo que no debemos hacer es reparar la injusticia que se comete con las mujeres cometiendo una injusticia con los hombres", señaló Kennedy.

La cuestión se complicó aún más con la presentación judicial que hizo la semana pasada la prestigiosa Fawcett Society, fundada en 1860, para que se incorporara a dos mujeres al panel de tres jueces lores que se pronunciarán sobre el tema. El argumento era que había una "parcialidad inconsciente de los jueces a pronunciarse adoptando una visión masculina del tema". El hecho de que los 12 jueces lores son todos hombres y que nunca esta máxima instancia judicial, equivalente a la Corte Suprema, tuvo una mujer entre sus miembros, abonaba el argumento. La petición fue denegada. "Lo cierto es que la composición del panel que decidirá sobre este caso arroja serias dudas sobre la imparcialidad de su dictamen", indicó a **Página/12** la presidenta de la Fawcett Society, Jenny Watson.

## Heridos por una bomba

El encargado de un albergue para estudiantes universitarios y su hijo de 12 años sufrieron graves heridas al estallar un explosivo oculto en un paquete que encontraron en la puerta de su casa, en la ciudad de Corrientes. La explosión ocurrió cuando el hombre, Miguel Angel Yoco (53), encontró un paquete de papel en el umbral del inquilinato donde vive junto a otras familias, una vieja casona ubicada en calle San Lorenzo entre Rivadavia y Moreno. Yoco entró a su casa con el paquete, en el que se presume había una granada de uso militar, que estalló cuando el hombre lo abrió.

## Accidente en Portugal

Un accidente de autobús registrado en el norte de Portugal dejó un saldo de 14 muertos y 24 heridos, y volvió a abrir el debate sobre el mal estado de las autopistas de ese país. El hecho ocurrió el sábado por la noche. El vehículo, que iba lleno de peregrinos de la tercera edad que habían visitado el santuario de Fátima, se precipitó en un barranco de unos 30 metros en Santa Comba Dao. Se trata del segundo accidente grave ocurrido este mes en Portugal: hace tres semanas murieron 60 personas, luego que un micro y otros tres vehículos cayeran a las aguas del río Duero.

## Ahogados en Salta

Uno de los veranos más cálidos y lluviosos de los últimos diez años en la provincia de Salta concluyó con un total de 28 personas muertas por asfixia por inmersión, según datos confirmados por las autoridades policiales locales. De acuerdo con la estadística, sobre las 28 víctimas el 82 por ciento fueron hombres, y de éstos el 70 por ciento menores de 30 años, entre quienes el número más elevado es de los más pequeños.

## Playas subterráneas

La construcción de tres grandes playas de estacionamiento subterráneo en el barrio de Belgrano podría paliar el problema de congestión vehicular que padece la zona. Así lo propone un proyecto de ley, presentado en la Legislatura porteña por el diputado Jorge Palmiotti, para impulsar un estudio de factibilidad para la construcción de las playas debajo de las Barrancas de Belgrano, y de las plazas Noruega y Manuel Belgrano.

## "Un fallo decisivo para casos futuros"

Por M.J.

"Justice" es una ONG que lucha por los derechos humanos y la reforma de la ley y que asesoró al gobierno en la redacción de la polémica sección 41 de la ley. En una entrevista con **Página/12**, Kate Achister, asesora legal del grupo, delineó la problemática que deberán analizar los jueces lores en el caso de la violación.

¿Por qué este caso es tan importante?

Porque será decisivo para la manera en que se dictamine en casos futuros. En la legislación británica sobre violación se prohíbe, salvo en circunstancias excepcionales, que se interrogue a la víctima sobre su pasado. El problema es que esta ley está limitada por el dictamen Morgan de la Cámara de los Lores de 1975, en que se estipuló que si hay una "honesta pero irracional creencia" de parte del acusado de que hubo consentimiento, debe absolverse. Para demostrar esta creencia, la historia sexual puede ser muy importante, en especial si hubo una relación entre ambos. Esto puede tener mucho peso, porque el artículo 6 de la Convención

de Derechos Humanos estipula que toda persona tiene derecho a un juicio justo. En casos de violación trazará una nueva jurisprudencia en Gran Bretaña.

¿Por qué se prohibió que se indagara sobre la vida sexual de la víctima?

Porque lo que se terminaba haciendo era poner en el banquillo de acusados a la víctima y se dejaba de lado si el delito había ocurrido o no. Lo importante es determinar qué pasó entre el acusado y la presunta víctima en el día del delito alegado.

¿Qué esperan que suceda con este caso en la Cámara de los Lores?

Cuando "Justice" presentó sus propuestas al Ministerio del Interior para una reforma de la ley, sugerimos que se examinase el caso de Canadá. En Canadá, un caso causó similares interrogantes a los que se plantea hoy la Cámara de los Lores. Finalmente, la Corte Suprema canadiense reafirmó la doctrina que prohíbe que se indague el pasado de la víctima, pero les otorgó a los jueces una serie de circunstancias excepcionales, con criterios muy estrictos, en los que sí se podía hacerlo.

## TIEMPO COMPARTIDO

- Costa Azul (costa atlántica)
- Liquido semana a mitad de precio
- Frente al mar - Piscinas - Amoblado
- Tv cable - mucama - calefacción

CASABLANCA

Sarmiento 1562 - P 4  
Cap. Fed - Tel: 4384-9498



# ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS DIARIOS DEL MUNDO

## Y Marcos no se va

El jueves por la noche, el Subcomandante Marcos pronunciaba su último discurso antes de que la comandancia zapatista abandonara el Distrito Federal al día siguiente. Mientras, una sesión ultrarrápida de la Cámara de Diputados aprobó dejarlo hablar en el Congreso, con lo cual postergó su regreso. Resultó evidente el quiebre entre el presidente Fox y su partido.

### La Jornada

Aunque la todavía oportuna decisión del Congreso, de ofrecer la tribuna al EZLN, constituye una victoria importante para los zapatistas y también para el Congreso y el presidente mismo, cuya figura hubiera quedado en entredicho con la virtual cancelación del diálogo, no debemos ser desbordados por un optimismo rampón, que nos lleve a pensar que por fin la paz y la reconciliación están a la vuelta de la esquina. (...) Las posibilidades de que el Congreso y luego el gobierno puedan llegar a acuerdos concretos con el EZLN no se ven al alcance de la mano, porque requiere no sólo de una gran vocación política de las partes, sino del necesario rompimiento de atavismos, tabúes e intereses económicos, que no deben ni pueden ser ignorados. (Enrique Calderón A.)

### Reforma

Pese a la fuerza con que el Poder Ejecutivo, el Poder Legislativo, los partidos políticos y el EZLN quieren revestir su conducta, lo cierto es que hay síntomas de una enorme debilidad. El fracaso político frente a ese conflicto no dejaría un ganador (...) El concurso de debilidades en el que el presidente de la República, el Congreso y el zapatismo están convirtiendo el problema de la marginación y la inclusión de los más pobres del país sólo dejará un derrotado: al país y, en un resbalón, podría abrirle la puerta a la violencia que supuestamente se quiere conjurar. Sería un absurdo, cuando supuestamente todos hablan a favor de la paz. (René Delgado)

### Milenio

Entre las estrategias enfrentadas del Subcomandante Marcos y del presidente Vicente Fox, surge la Cámara de Diputados, a pesar del PAN, como el fiel de la balanza, como la instancia legítima reconocida por el EZLN. Más allá de intereses partidistas, del Ejecutivo o de la guerrilla desarmada, se impone el clamor de la mayoría de los mexicanos, que es vivir en paz, en la tolerancia y la pluralidad (...). En los próximos días, los reflectores desenfocarán esta guerra de estrategia entre Marcos y Fox y enfocarán al Legislativo, donde empiezan a imponerse las demandas ciudadanas más allá de intereses partidistas y gubernamentales. Es hora del equilibrio de poderes y de los acuerdos en la pluralidad y la tolerancia. (Gilda Sánchez-Medina)

## Guerra Fría not dead

Luego de descubrir a Robert Hanssen, agente del FBI que espía para Rusia, la Casa Blanca decidió expulsar a 50 diplomáticos rusos sospechosos de espionaje. El Kremlin respondió anunciando la expulsión inminente de 50 diplomáticos norteamericanos de Moscú. El canciller ruso, Igor Ivanov, resumió la situación: "Es un retorno a la Guerra Fría".

### El País

La medida adoptada por Washington es algo más que una mera anécdota en la historia del espionaje. Pone de relieve el creciente deterioro en las relaciones entre EE.UU. y Rusia, a pesar de que soldados rusos colaboren con la OTAN en Kosovo o en Bosnia, o que las relaciones de Moscú con la Alianza Atlántica hayan vuelto a mejorar. La Administración Bush ha acentuado sus recriminaciones hacia los rusos, a los que acusa, no sin razón, de vender material nuclear a países como Irán, al mismo tiempo que Putin trata de socavar la hegemonía unipolar de EE.UU., frente a un gobierno que relega a Rusia a potencia de segunda categoría. (Editorial)

### The Washington Post

El anuncio de la Administración Bush sobre la expulsión de 50 diplomáticos rusos y la respuesta enojada de Moscú genera preocupantes ecos de los enfrentamientos de la Guerra Fría. Pero si han vuelto los dramas de espías de esa era pasada, la responsabilidad no descansa en el nuevo gobierno norteamericano sino en el ruso. En los últimos dos años, el presidente ruso Vladimir Putin ha reconstruido de manera agresiva el aparato de espionaje del que él es producto (...). La Administración Clinton trató de resolver el problema discretamente a través de los canales diplomáticos, sólo para ser rechazado. Esto dejó a la nueva administración con poco margen de maniobra, más que el de tomar las medidas que tomó. (Editorial)

### International Herald Tribune

Las medidas de Washington hacia Moscú encajan pulcramente en las reglas del juego del espionaje, establecidas desde hace ya mucho tiempo. Estas reglas han sido siempre respetadas desde el momento en que los espías "se enfriaron" para desarrollar una batalla silenciosa. La decisión del presidente Bush de expulsar inmediatamente cuatro diplomáticos rusos y exigir que otros 46 lo hagan antes del 1º de julio es la medida más importante tomada contra Rusia desde 1986, y la más agresiva desde el colapso de la Unión Soviética (...). Pero estas acciones siguieron la regla general que Estados Unidos y la Unión Soviética—ahora Rusia—siempre han aceptado: cuando una parte atrapa un espía de la otra, otros oficiales de inteligencia camuflados de diplomáticos deben irse a sus casas. (James Risen)

## Balcenes balcanizados

Esta semana continuaron los combates en el noroeste de Macedonia, entre el Ejército de este país y la guerrilla albanesa del Ejército de Liberación Nacional (ELN). La OTAN reconoció que debe ayudar a las tropas macedonias (apenas 15000 efectivos), pero enviará soldados sólo a la vecina Kosovo. Ayer, los macedonios lanzaron su "ofensiva final" contra la guerrilla albanesa.

### The Moscow Times (Rusia)

A medida que pasa el tiempo, se ve mejor la vehemente oposición de Rusia a la cínica guerra de la OTAN en Kosovo. Rusia fue criticada en todo el mundo cuando se negó a aceptar el pretexto norteamericano para una campaña aérea de gran escala que terminó precipitando una escalada de limpiezas étnicas y otras atrocidades. Como resultado directo de esa campaña, Macedonia está bajo el asedio de los separatistas albaneses (...). Con un "ejército" de 12.000 soldados y una docena de tanques, Macedonia está pidiendo ayuda. Con una OTAN que no puede o no quiere utilizar los 35.000 efectivos que tiene en el área, y con el nuevo presidente norteamericano todavía aprendiendo geografía, el deber puede caer sobre Rusia. (Editorial)

### The Independent

El problema de Occidente es que parece que no puede pensar en más de un tema balcánico al mismo tiempo. En 1991, sólo podíamos pensar en reconocer a Croacia; un año después, estallaba Bosnia. Solucionamos el problema de Bosnia, y nos olvidamos de Kosovo. Desde la caída de Milosevic en Yugoslavia, nos hemos obsesionado enteramente con Belgrado, olvidándonos de cumplir nuestras obligaciones con Macedonia y el reclamo de la minoría albanesa en ese país. En los Balcanes, no importan los acontecimientos, sino las conexiones entre ellos. Hasta que no nos demos cuenta, seguiremos presos del incidente más pequeño que pueda extender una conflagración en la región. (Paddy Ashdown)

### Le Monde

Los graves enfrentamientos en la frontera yugoslavo-macedonia de Kosovo deberían servir de advertencia a la OTAN. Demuestran que los albaneses de Kosovo no están listos para aceptar que su territorio quede en manos de Yugoslavia. Por eso sus activistas asocian a las comunidades albanesas fuera de Kosovo a su lucha por la independencia. Ahora bien, a medida que las fuerzas de la OTAN en Kosovo sean vistas cada vez más como un obstáculo a la independencia, más riesgos habrá de que estas tropas queden en la línea de fuego (...). Quizás se piense que cualquier modificación en el mapa actual de los Balcanes se convertirá en una caja de Pandora. Pero un reajuste es la mejor esperanza de asegurar una paz durable en la región. (Lord Owen, ex enviado de la Unión Europea para Yugoslavia)

# Prepararse para lo peor en Israel

Israel anuncia una mayor represión en los territorios palestinos. Ayer, el premier Sharon desestimó a la comisión Mitchell.



Soldados israelíes esperan a los palestinos en Nablus, Cisjordania. Ayer aumentó la violencia en la región y todo indica que continuará.

Habrà que prepararse para lo peor en Oriente Medio. O, más bien, para la continuación del mismo y peor presente actual. Es que las posiciones israelí y palestina se endurecen al ritmo de la cumbre de la Liga Árabe, que comienza mañana en Ammán, Jordania. La delegación palestina espera que el mundo árabe rompa toda relación con Israel y exija que se despliegue una fuerza internacional de protección para los territorios palestinos. Del otro lado, el ministro de Defensa israelí, Benjamin Ben Eliezer, anunció que su gobierno espera que termine la cumbre árabe para lanzar "una nueva política" represiva contra los palestinos, incluyendo la intervención en las zonas autónomas, para terminar con la violencia que recrudesció ayer. Mientras tanto, el premier israelí, Ariel Sharon, dijo de todo contra la comisión Mitchell, encargada de investigar los hechos de violencia desde el comienzo de la Intifada, y con la que se reunió ayer.

Esta comisión pertenece a la ONU y está presidida por el ex senador norteamericano George Mitchell. Después de siete días de investigaciones, deben ofrecer esta semana el resultado de ellas. Ayer por la mañana, Sharon, que intenta mostrarse menos "halcón" de lo que indica su historia, pero nunca pierde su afición por las declaraciones explosivas, dijo por la mañana que "nadie, y repito nadie, tiene el derecho de llevar a Israel y al pueblo judío ante un tribunal de los pueblos del mundo". Mitchell respondió: "No vinimos a juzgar a nadie, porque no se trata de una comisión con poderes judiciales. Vinimos a hacer nuestro trabajo de forma imparcial". Después, ambos se reunieron, y según la radio oficial israelí, Sharon le dijo a Mitchell que "si el informe no es objetivo y responsabiliza únicamente a Israel, (el líder palestino) Yasser Arafat entenderá que el terrorismo da frutos". Los palestinos le habían pedido a Mitchell que acusara a los israelíes.

Más allá del tema de la comisión Mitchell, palestinos e israelíes están moviendo fichas y aliados para un escenario en el que el término "negociaciones de paz" aparece clara-

mente ausente. Sharon viajó la semana pasada a los Estados Unidos y obtuvo el apoyo de la Casa Blanca en varios puntos, sobre todo el de no intervenir demasiado en el proceso, tal como ocurría en los tiempos cercanos de Bill Clinton.

Los palestinos, por su parte, esperan tres cosas de la Liga Árabe: que suscriba el pedido palestino para el envío de una fuerza de protección internacional para los territorios autónomos, que sus países rompan relaciones con Israel y que hagan efectiva la ayuda financiera que los países árabes se comprometieron a darles. La Liga Árabe tendrá que resolver, además, una posición común por el tema de Irak, ya que los recelos entre esta nación y Kuwait y Arabia Saudita continúan.

Mientras tanto, la violencia continúa. Ayer fue atacado Gilad Zar, jefe de Seguridad en los asentamientos judíos en territorio palestino en Cisjordania. Un civil israelí fue secuestrado en la localidad palestina de Tulkarem, y después fue rescatado por las fuerzas oficiales palestinas. Altos mandos militares israelíes consideran que los palestinos incrementarán la violencia para llamar la atención de la Liga Árabe.

## Paraguay en la cuerda floja

Tiembla el gobierno paraguayo. Una convención extraordinaria del opositor Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA) resolvió exigir la renuncia del presidente Luis González Macchi "por incapacidad" y se propuso crear un "Frente Patriótico" para lograr la dimisión. Para esto, el vicepresidente paraguayo, Julio César Franco, perteneciente al PLRA, ya está negociando incluso con sectores del Partido Colorado de González Macchi la formación de un "gobierno de emergencia nacional". En otra convención, el Partido Encuentro Nacional (PEN), integrante del gobierno, resolvió seguir pero condicionar su continuidad en el a "profundos cambios" en el gabinete. Y el Ejército paraguayo está acuartelado por la marcha campesina que se inicia hoy en Asunción.



MACEDONIA BUSCA EXPULSAR A LA GUERRILLA ALBANESA

# La Segunda Guerra de Kosovo

El Ejército de Macedonia lanzó ayer una ofensiva para eliminar la zona liberada que creó la guerrilla albanokosovar.

En 1999, la OTAN lanzó una campaña de bombardeos contra Yugoslavia para impedir que ese país lanzara una ofensiva contra la guerrilla de la etnia albanesa en su provincia de Kosovo. Ahora, después de lograr la victoria y asumir responsabilidad por esa provincia, la Alianza Atlántica observa incómoda como el Ejército macedonio lanzó una ofensiva propia en el interior de Macedonia contra la guerrilla albanesa local. Durante 12 días, esta fuerza de albaneses étnicos provenientes en gran parte desde la misma Kosovo establecieron una especie de zona liberada en el noroeste de Macedonia, región mayoritariamente albanesa. El gobierno, con ministros albaneses pero conducción eslava, les exigió que se replegaran o depusieran las armas. La respuesta de la guerrilla no fue satisfactoria, y ayer el Ejército lanzó una gran ofensiva para "erradicar la presencia de los extremistas". La Unión Europea (UE), consciente de que los precedentes le son ambiguos, se limitó a pedir que la respuesta de los macedonios no fuera "desproporcionada".

En realidad, no es nada seguro que incluso un esfuerzo máximo del Ejército macedonio sea suficiente para derrotar a los guerrilleros. El gobierno hace mucho hincapié en que está empleando todo su arsenal, incluyendo tanques, blindados, y helicópteros artillados. Las imágenes de televisión confirmaron esto al mostrar las colinas al norte de la ciudad de Tetovo—"capital" de la región étnica albanesa—cubiertas de explosiones y humo. Pero la capacidad de la tropa macedonia de derrotar a los guerrilleros es mucho más dudosa. De los 15.000 hombres del Ejército, un 30 por ciento pertenece a la etnia albanesa y un diez por ciento a otras minorías, como los turcos. Del 60 por ciento restante que pertenece a la mayoría eslava, muchos son conscriptos o reservistas con muy poco entrenamiento. Al comienzo de la ofensiva de ayer, un conscripto de 25 años confesó "estoy asustado: sólo quiero que esto termine para poder volver a mi casa". El fuego guerrillero lo había atrapado junto con su pelotón detrás de una pared, y tuvo que ser evacuado en un blindado.

Es cierto que estos chicos de la guerrilla estaban recluidos en Tetovo, que se encuentra completamente bajo control del Ejército, si bien todavía es el blanco de disparos de francotiradores. En la línea del frente, las fuerzas macedonias no parecían ser tan frágiles. La vanguardia estaba compuesta por profesionales del Ejército y soldados de élite de la policía militarizada, un total de alrededor de 500 hombres. Numéricamente no gozaban de ninguna ventaja contra los aproximadamente 800 guerrilleros atrincherados en las colinas, por lo que se apoyaban en el uso generoso de su mayor poder de fuego. El ataque de ayer estuvo precedido por una hora y media de bombardeo de artillería, y al avanzar las tropas macedonias acibillaron cada casa y colina que encontraban a su paso. Al caer la noche habían logrado ocupar las ruinas de la aldea de

Garje. Sus bajas habrían sido de sólo dos heridos, según fuentes del hospital de Tetovo. Un portavoz militar macedonio aseguró que "esto terminará en sólo unos días". En el exterior no había muchos que compartieran su optimismo. Varios analistas consideraron que las tropas macedonias no eran suficientes. En Francia, el jefe del Estado Mayor, Jean-Pierre Kelche, enfatizó que los macedonios tenían "poco material" y anunció que su país les enviará vehículos y equipos de visión nocturna. Es uno de los muchos pequeños pasos con los que la Unión Europea está pasando de la defensa de las minorías balcánicas a su represión.



Colinas en el noroeste macedonio cubiertas de explosiones.

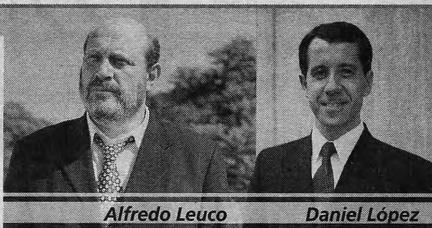
El Ejército macedonio depende de su mayor poder de fuego.

## pásese a la banda de continental am 590

a la mañana

6:00 a 9:00

### Primera mano



Alfredo Leuco

Daniel López

9:00 a 9:05

### La clave del día



Mariano Grondona

9:05 a 12:00

### Tiempos modernos



Oscar Gómez Castañón

12:00 a 14:00

### ¿Qué hacés a las 12?



Mario Mactas

Sienta  
**CONTINENTAL**  
am 590

## SUBRAYADO

Por Claudio Uriarte

### A la hora señalada

A partir de esta semana, el subcomandante Marcos y el presidente Vicente Fox entran en México al núcleo duro de lo que sigue siendo una disputa dentro de otra: vista desde arriba, la puja común de Marcos y Fox contra las resistencias del Congreso a la ley de derechos indígenas; en un nivel más profundo, la guerra entre Marcos y Fox para ver quién sobrevive y quién muere después del triunfo o la derrota de esta ley.

Vista desde afuera, es la lucha de los antagonistas Marcos y Fox contra sus enemigos comunes—la mayoría, dentro de las filas parlamentarias del presidente—que la semana pasada perdieron en la Cámara de Diputados la votación contra la presentación del zapatismo ante el Congreso, y que imaginan la aprobación de las facultades autonómicas de la ley indígena como el principio de la balcanización de México. Vista desde adentro, la disputa se proyecta a los distintos porvenires concebidos para las autonomías indígenas cuando se haya aprobado esa ley: los proyectos de promoción industrial de Fox, las comunidades autosuficientes de Marcos. El ex gerente de la Coca-Cola busca aquí superar condiciones semiféudales con recetas neoliberales, mientras el enmascarado universitario blanco denuncia como culpable de los males de Chiapas a un neoliberalismo que en rigor no existe en la región. El hacendado de Guanajuato busca integrar al México olvidado en un gran diagrama capitalista integral; Marcos, preservar su liderazgo antineoliberal e indigenista pidiendo siempre un poco más de lo que el poder puede conceder, y sobre todo conservando en Chiapas—cuyos problemas indigenistas se vinculan más a la frontera Guatemala que al resto de México—la misma singularidad que le permitió emerger en primer lugar. Intentará, por eso, mantener el estado de "ni paz ni guerra" que lo alimentó desde 1994, aunque la legitimidad de esta insurgencia de baja intensidad se encuentre ahora en duda, tras la primera elección nacional libre en 70 años—que es casualmente la de Fox—. El problema, sin embargo, también es grave para Fox, ya que si Marcos decide radicalizar sus demandas autonómicas y panindigenistas se planteará el mismo problema de cambio de fronteras contra el cual los conservadores votaron la semana pasada, y cuyos enemigos de fondo son unos EE.UU. muy sensibles a los puntos de traslado de drogas, y unas multinacionales todavía más sensibles ante la pérdida de control por los Estados de territorios con potenciales riquezas naturales. La amistad entre Marcos y Fox, por todo esto, es todavía una cuestión de fechas.



CORTINA/VERGARA

## Petti en vivo



Hoy  
**20hs.**

Conducción:  
**Roberto Pettinato**

Y la participación  
de **Fernando Peña**

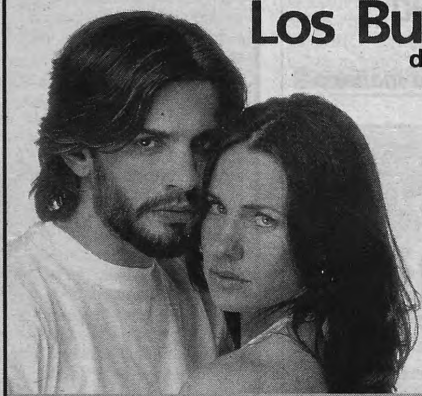
## El Humor de Café Fashion



Hoy  
**21hs.**

## Los Buscas de siempre

Ultimos 6  
capítulos.



Hoy  
**22hs.**

Con  
**Pablo Echarri  
y Nancy Dupláa**

## Memoria

Escándalos y misterios de  
los Premios Martín Fierro.  
Un documento apasionante  
... y polémico!



Hoy  
**23hs.**

Conducción:  
**Chiche Gelblung**

## Azul Noticias

Conducción:  
**Cristina Pérez.**



Hoy  
**24hs.**



Candidata de Haider y derrotada.  
Denunció sufrir "una difamación".

Los socialdemócratas derrotaron a la derecha en Austria y Alemania, y ayer asumió el primer alcalde socialista de París. Aquí se explica por qué el futuro electoral, sin embargo, no es color de rosa.

# Una bofetada de Viena para Haider

Por **Alfredo Grieco y Bavo**

Después de una campaña marcada por bien elegidos slogans xenófobos y aun antisemitas, el ultraderechista Partido de la Libertad (FPO) austríaco, cuyo adalid es el gobernador de Carintia, Joerg Haider, sufrió ayer un duro revés en las elecciones municipales en Viena. La capital de Austria fue recuperada por los socialdemócratas (SPO).

Escrutado el total de los votos, el FPO de Haider obtuvo un 20,2 por ciento, un 7,7 por ciento menos que lo obtenido en las elecciones pasadas.

Por el contrario, los socialdemócratas del alcalde Michael Haupl lograron tal avance en su propio caudal que les permitió alzarse con la mayoría absoluta de las bancas que cinco años atrás habían perdido en el parlamento local. El SPO logró así ubicar 52 (antes 43) representantes de los 100 con que cuenta el cuerpo en total. El Partido Popular Austríaco (ÖVP) del conservador canciller Wolfgang Schuessel, que gobierna a nivel nacional en coalición junto con su aliado de extrema derecha FPO, obtuvo según este escrutinio el 16,4 por ciento de los votos, lo que significa un aumento del 1,1 por ciento respecto de las últimas elecciones.

La elección de ayer era considerada la prueba hasta ahora más importante de la gestión del canciller Schuessel. Su gobierno adoptó en el interior polémicas medidas de austeridad y en el exterior fue fustigado (y aun puesto en cuarentena por la Unión Europea) por el filonazismo del líder Haider, despreocupado y espontáneo a la hora de elogiar el régimen laboral del Tercer Reich o la honorabilidad de los SS. El partido de Haider fue precisamente el gran perdedor en los comicios de ayer, pero entre las clases medias e "intelectuales" vieneses se encuentran algunos de sus más vocales opositores. El partido del carismático Haider no tiene cargos de responsabilidad en Viena, aunque la policía local es sospechada de serle favorable más allá de lo razonable.

Haupl declaró que tomaba los resultados de las elecciones "con una gran alegría, pero también con una gran humildad". Resaltó que ninguna encuesta le había augurado a la socialdemocracia un triunfo semejante. Por su parte, la primera candidata ultraderechista, Helené Partik-Paple, denunció que su partido había sido "víctima de una campaña difamatoria". Pero aseguró a la televisión

nacional que este mal resultado "no tendría incidencia para el gobierno federal", donde su partido, dijo, hace un buen trabajo. El jefe del conservadurismo, Bernhard Gorg, felicitó al SPO por su victoria, aunque dijo no creer en la continuación del trabajo junto con el SPO en el ayuntamiento, como se hizo hasta ahora. El primer candidato de la lista verde, Christoph Chorrer, por el contrario, se mostró dispuesto a colaborar con el SPO en el gobierno de la ciudad.

La socialdemocracia fue despojada del gobierno federal en el 2000, como consecuencia de la alianza entre los conservadores y la extrema derecha. Pero desde que el partido de ultraderecha de Haider, que se proclama populista y el mejor defensor de las clases bajas, entró en la coalición gubernamental, ésta impuso una política de austeridad que logró records de impopularidad. El asombro podía estar sólo en algunos de sus votantes o de los observadores. Porque la derecha de Haider une un componente tradicional, reaccionario, rural, católico, con otro neoliberal y *pro-business*, adversario férreo del estatismo de la economía austríaca. No es necesario insistir en la contradicción. Y sus pérdidas, como las que sufrió la extrema derecha francesa, ayudan a los conservadores.

RESPALDO REGIONAL

## Cuán rosa

Como en toda Europa, los comicios regionales son en Alemania el test más temido por partidos y candidatos que buscan el gobierno nacional. Ayer el Partido Socialdemócrata (SPD) y el canciller alemán, Gerhard Schröder, obtuvieron un notable respaldo electoral en los celebrados en dos estados federados. Con un importante aumento del caudal de votos, renovaron la gobernación en Renania-Palatinado; en el sureño Baden-Wuerttemberg pegaron un salto de más del ocho por ciento, aunque no pudieron tomar por asalto este feudo demócrata cristiano, algo que intentan en vano desde hace medio siglo. Sin embargo, a sus aliados Verdes (ecologistas) en la coalición gubernamental les fue menos bien ayer.

La socialdemocracia se exhibió más que satisfecha con los resultados. El secretario general socialdemócrata, Franz Muentertfering, se mostró



LA IZQUIERDA FRANCESA DIVIDIDA ENTRE BOHEMIOS Y PROLETARIOS

# El discreto encanto de la burguesía

Página/12  
en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

Adulado por esa nueva generación urbana de "burgueses y bohemios" pero abandonado por la clase obrera y los medios populares, la formación más amplia de la izquierda francesa, el Partido Socialista (PS), enfrenta la última línea de las elecciones presidenciales y legislativas del 2002 con una hipoteca en las urnas. A pesar de las victorias obtenidas en París y Lyon en el ballottage municipal del domingo pasado, algunos dirigentes socialistas se inclinan hoy por que las elecciones "fueron un fracaso". Nada dejaba presagiar que el veredicto de las urnas iba a ser tan severo para el socialismo francés. En vez de recoger los frutos de una gestión gubernamental exitosa, el PS apareció cortado de las bases del pueblo al tiempo que recuperó un electorado influyente, refinado y con poder adquisitivo pero lejos de formar una mayoría.

Allí donde la izquierda era mayoritaria en votos entre las dos vueltas de las elecciones municipales, la segunda terminó con un resultado contrario a la matemática electoral: los obreros, las clases pobres, los grandes centros populares y la extrema izquierda se abstuvieron de votar por los socialistas y, en muchos casos, pusieron su voto en las listas alternativas de izquierda radical. En términos de poder, eso le costó unas 40 ciudades a la llamada "izquierda plural" que gobierna Francia, mientras que en términos de arquitectura política la dejó expuesta a sus propias contradicciones. En medio de una tormenta de críticas y postulados, Lionel Jospin insiste en decir que "no existe ninguna alternativa a la estrategia de la mayoría plural". Sin embargo, en el seno del PS las corrientes se agitan para reclamar "otra política". El Secretario General del PS, François Hollande, piensa que "la izquierda pierde cuando las capas populares la abandonan". El club Socialismo y Democracia, integrado

entre otros por el ex Ministro de Economía y Finanzas Dominique Strauss-Kahn, resume un argumento contrario cuando afirma que "las elecciones se ganan atrayendo los votos del centro".

La sentencia de las urnas no le da razón y más bien afianza los argumentos de hombres como Jean-Pierre Chevènement, ex Ministro de Interior, quien dice: "El gobierno lleva a cabo una política demasiado alejada de las expectativas populares. No veo cómo un candidato puede ganar solamente con los votos de los bobos (apodo de los burgueses-bohemios)". A esa interna socialista se le suman las voces de los ecologistas, otro de los grandes ganadores de las elecciones municipales. Su líder nacional, Noël Mamère, afirma: "es preciso que la izquierda sea capaz de producir una nueva oferta social a quienes sufren la exclusión". A falta de males, el PS no sólo perdió la simpatía de las clases populares sino que también asistió al ocaso de uno de sus aliados tradicionalmente más

**Mejores: La militancia grita "¡Sí a los prolos (proletarios), no a los bobos". Pero los bobos (burgueses-bohemios) son los mejores votantes socialistas.**

asociados con esos sectores, es decir los comunistas. Votado por la burguesía urbana, presionado por los ecologistas, cortado del mundo del trabajo y la exclusión, renegando con la pierna comunista que le falta y vapuleado por la izquierda crítica, el socialismo de Lionel Jospin atraviesa una delicada fase de "refundación". En menos de una semana resurgió todo un vocabulario enterrado desde hace años: "aspiraciones populares", "expectativas de los barrios excluidos", "voto popular", "trabajo en el terreno social". Los militantes empiezan incluso a gritar "sí a los prolos (proletarios), no a los bobos". Estos últimos, oriundos de las nuevas tecnologías, sensibles al liberalismo chic y las ideas humanistas, son la oveja negra de las críticas.

Jospin no hace sino pagar por la mala distribución de los recursos que él mismo prometió corregir. Detrás de las ganancias espectaculares de los grupos franceses se mueve todo un sector social que recibió migajas. Es innegable que el premier bajó el desempleo en más de un millón y medio de personas, pero ese descenso no significó el retorno del "pleno empleo" sino del empleo precario. Viven hoy en Francia 4,2 millones de personas "bajo el umbral de la pobreza monetaria", es decir, unos 660 dólares por mes: son jóvenes, obreros, y quienes "gozan" de un trabajo precario, según el estudio realizado por el Instituto francés de Estadísticas y Estudios Económicos. ¿Y quiénes son los abstencionistas que no votaron socialista o votaron por la extrema izquierda? Los mismos jóvenes y obreros. El 37 por ciento de los simpatizantes de la izquierda plural no votó en la segunda vuelta. Cuando se analizan los ingresos del electorado la sanción es proporcional a las ganancias. El voto chic contra el voto popular. Se trata de formular otra política sacándole a un sector aquello que lo llevó a las urnas para darle un poco a aquellos que se fueron.



Bertrand Delanoë fue formalmente elegido ayer alcalde de París. Es el primer candidato socialista que ocupa el cargo en 130 años.

## Claves

- ◆ Las elecciones regionales y municipales europeas son aquellas en las que tradicionalmente vota mayor número de votantes, que después se abstienen de hacerlo en las generales.
- ◆ Son la mejor indicación de los comportamientos electorales futuros y la mejor guía para los partidos que deben preparar sus campañas.
- ◆ En Francia, Austria y Alemania se demostró un corrimiento al centro, que en la izquierda favoreció a socialistas y socialdemócratas y en la derecha, a los conservadores tradicionales.
- ◆ Pero las "izquierdas plures" en coalición deben recuperar el voto de quienes repudian, con reclamos radicales y urgentes, el "aburguesamiento" socialista y socialdemócrata.

**NUEVAS BUSQUEDAS. NUEVOS ENCUENTROS. MAS HISTORIAS DE VIDA.**

NUEVA TEMPORADA

**GENTE**  
QUE BUSCA GENTE

LUNES A VIERNES

**18:00**

Vuelve uno de los programas más emotivos de la televisión. Ahora, con la conducción de **Menchi Barriocanal**.



**AMERICA**  
ESTA CAMBIANDO!

PARA SCHROEDER

## era mi valle

eufórico y calificó el triunfo de "fulminante". Sin embargo, el futuro no es todo color de rosa para Schroeder. El motivo de preocupación de cara a las elecciones del año que viene es su aliado en Berlín, el ecologista partido los Verdes, que hoy sufrió fuertes pérdidas en ambos estados.

Desde que pasaron a formar la alianza de gobierno en Berlín como socio minoritario de Schroeder hace dos años y medio, los Verdes han perdido prácticamente todas las elecciones celebradas en el país, tanto regionales, como comunales y las europeas. El precio político del partido del ministro del Exterior Joschka Fischer, por llevar adelante la Realpolitik de gobierno, que incluye entre otros temas el consenso armónico con la industria atómica y la participación de tropas alemanas en los conflictos de los Balcanes, está erosionando las bases políticas del partido, como se notó en los resultados electorales.



## Los que pasaron por el podio

Promediando la entrega de las estatuillas, éstos eran los ganadores.

◆ **Dirección artística:** Tim Yip, por *El tigre y el dragón*.

◆ **Actriz secundaria:** Marcia Gay Harden, por *Pollock*.

◆ **Montaje:** Stephen Mirrione, por *Traffic*.

◆ **Corto de acción viva:** *Quiero ser*, de Florian Gallenberger.

◆ **Corto de animación:** *Father and Daughter*, de Michael Dudok de Wit.

◆ **Vestuario:** Janty Yates, por *Gladiator*.

◆ **Actor secundario:** Benicio del Toro, por *Traffic*.

◆ **Sonido:** S. Millan, B. Beemer y K. Weston, por *Gladiator*.

◆ **Edición de sonido:** Jon Johnson, por *U-571*.

◆ **Fotografía:** Peter Pau, por *El tigre y el dragón*.

◆ **Maquillaje:** Gail Ryan y Rick Baker, por *El Grinch*.

◆ **Cortometraje documental:** *Big Mama*, de Tracy Seretean.

◆ **Largometraje documental:** *Into the Arms of Strangers: Stories of the Kindertransport*, de Mark Jonathan Harris y Deborah Oppenheimer.

◆ **Efectos visuales:** Tim Burke, Rob Harvey, John Nelson y Neil Corbould, por *Gladiator*.

◆ **Banda de sonido:** Tan Dun, por *El tigre y el dragón*.

◆ **Película extranjera:** *El tigre y el dragón*.

◆ **Premio honorario:** Jack Cardiff (*Director de fotografía, primero en recibir esta clase de premio*).

◆ **Premio Irving Thalberg:** Dino de

Laurentiis

(Productor).

◆ **Canción:** "Things have changed"

(Bob Dylan, *Fin de semana de locos*)

◆ **Actor:** Russell Crowe, por *Gladiator*.

◆ **Actriz:** Julia Roberts, por *Erin Brockovich*.

Nicholas Cage y Gay Harden, la sorpresa.



Russell Crowe, protagonista de "Gladiator", en la alfombra roja. El film de Ridley Scott y el de Ang Lee confirmaron su protagonismo.

"El tigre y el dragón", de Ang Lee, y "Gladiator", de Ridley Scott, protagonizaban anoche una puja tan épica como los temas que retratan, disputando premio a premio. La gran sorpresa fue el premio a Marcia Gay Harden como actriz secundaria.

EN EL PRIMER TRAMO DEL SHOW, LOS OSCAR

## Una batalla entre el

Al cierre de esta edición, no aparecía a la vista un ganador firme de la 73ª edición de los Oscar de la Academia de Ciencias Cinematográficas de Hollywood, en una noche particularmente imprevisible, en la cual *Gladiator*, *El tigre y el dragón* y (en menor medida) *Traffic* venían repartiendo los primeros premios que se entregaban en el Shrine Auditorium de Los Angeles.

La ceremonia había comenzado puntualmente a las 22.30 (hora argentina), con un viaje estelar por la galaxia Hollywood, con música de 2001: *Odisea del espacio*, imágenes de ganadores de otros tiempos y una conexión con el módulo espacial "Destiny", en órbita alrededor de la Tierra. La apertura estuvo a cargo del nuevo animador del show, el comediante Steve Martin, que después de siete años hegemonizados por Billy Crystal tuvo la responsabilidad de hacer reír no sólo a la platea del Shrine Auditorium sino también de animar a 800 millones de televidentes en todo el mundo, que pacientemente dispusieron de casi cuatro horas de sus vidas para echar una

ojeada al mundillo de Hollywood.

"Cada uno de esos espectadores está pensando que todos somos gays", bromeó Martin en su primera andanada de chistes. Luego fue identificando a algunos de los famosos en la platea y se detuvo en el veterano Charlton Heston. "Cuidado con lo que le dicen", susurró Martin. "Está convencido de que es él el protagonista de *Gladiator*", aludió en referencia a su legendaria interpretación en *Ben Hur*, más de cuatro décadas atrás. Cuando reparó en la joven Kate Hudson, Martin a su vez disparó: "Me encanta darle la bienvenida a las nuevas estrellas. Me recuerdan que cada vez estoy más cerca de la muerte".

Sobre la duración del show, que siempre es excesiva, Martin primero dejó deslizar -para horror de la platea- que no había apuro, que disponían de cinco horas, pero después prometió "un televisor como premio" para aquel ganador que diera el discurso de agradecimiento más breve. Y le dedicó el chiste especialmente a Julia Roberts, en previsión de su triunfo, capaz de desatar un mar de lágrimas. To-

do el primer tramo del espectáculo se desarrolló, de hecho, a un ritmo crucero apreciable, con cinco primeros premios en media hora, más la primera canción de la noche a cargo de Sting, que interpretó "My Funny Friend and Me", de la película de Disney *Las locuras del emperador*. Hasta entonces, nada había sido demasiado espectacular, considerando que además de premios varios a rubros técnicos y cortometrajes, el Oscar a la mejor actriz secundaria fue para una "tapada", Marcia Gay Harden por *Pollock*, un film muy elogiado por la crítica, pero escasamente difundido incluso en los Estados Unidos (en la Argentina no tiene aún distribución asegurada).

Menos sorpresivo resultó el triunfo de Benicio del Toro como mejor actor de reparto por *Traffic*, en un rubro en el que solamente Albert Finney, por *Erin Brockovich*, parecía oponerle alguna resistencia. Respetuoso de las normas impuestas, Del Toro se tomó menos de 45 segundos para agradecer a su director, Steven Soderbergh, y para mencionar especialmente a la ciudad fronteriza de No-

### Página/12



Te invitan a la avant première de la película

## GANADORA 2 OSCAR

MEJOR VESTUARIO MEJOR MAQUILLAJE

## MEJOR PELICULA DEL AÑO!

National Society of Film Critics • New York Film Critics Circle • Janet Maslin, THE NEW YORK TIMES  
Jami Bernard, NEW YORK DAILY NEWS • John Anderson, NEW YORK NEWSDAY • Mike Clark, USA TODAY

Dijo: **GENTE EXCELENTE "PARA APLAUDIRLA DE PIE"** Carlos Boghossian

★★★★★ Roger Ebert, CHICAGO SUN-TIMES  
★★★★★ Michael Wilmington, CHICAGO TRIBUNE  
★★★★★ Mike Clark, USA TODAY  
★★★★★ David L. Beck, S. J. MERCURY NEWS

**"UN ÉXITO DESDE EL COMIENZO AL FINAL"**

★★★★★ John Hart, SEATTLE TIME  
★★★★★ Steven Ross, PHILADELPHIA INQUIRER  
★★★★★ Bob Graham, S. F. CHRONICLE

**GANADORA**  
MEJOR PELICULA  
MEJOR DIRECTOR  
MIKE LEIGH  
CRÍTICOS CINEMAS  
DE LOS EE.UU.

**JIM BROADBENT**

**GANADORA**  
MEJOR ACTOR  
JIM BROADBENT  
FESTIVAL DE VERONA

**ALLAN CORDUNER**

**GANADORA**  
MEJOR PELICULA  
MEJOR DIRECTOR  
MIKE LEIGH  
CRÍTICOS CINEMAS  
DE LOS EE.UU.

**TIMOTHY SPALL**

**GANADORA**  
MEJOR PELICULA  
MEJOR DIRECTOR  
MIKE LEIGH  
CRÍTICOS CINEMAS  
DE LOS EE.UU.

**LESLEY MANVILLE**

# TOPSY TURVY

Un film de MIKE LEIGH  
Secretos y Mentiras

LOS EGOS, LAS BATALLAS, LAS PALABRAS, LA MÚSICA, LAS MUJERES Y LOS ESCANDALOS

**¡NUEVO ESPERADO ESTRENO!**

La función se realizará hoy lunes a las 22.00 hs.  
en el Cine Lorca, Av. Corrientes 1428.  
Las entradas podrán retirarse a partir de las 11 hs.  
en la redacción de **Página/12**,  
Av. Belgrano 673. Capital.

### GUIONARTE

Declarada de Interés Nacional. Desde 1991



Supervisión de cine  
proyectos  
TV

Inscripción 2001

Charcas 4453. Bs.As. 4774-6698-5401. guionarte@ciudad.com.ar.

Primera Escuela Argentina  
de Guion y Creatividad

La única carrera  
de guion con  
historia  
10

Aniversario

### Vos y tu voz

Taller para el desarrollo de una voz plena

Descubrí tus diferentes voces como camino a reducir el stress,  
aumentando la expresividad a través de un enfoque bioenergético.  
Dirigido a profesionales que usan la voz como herramienta  
de trabajo o no...

Coordinado por

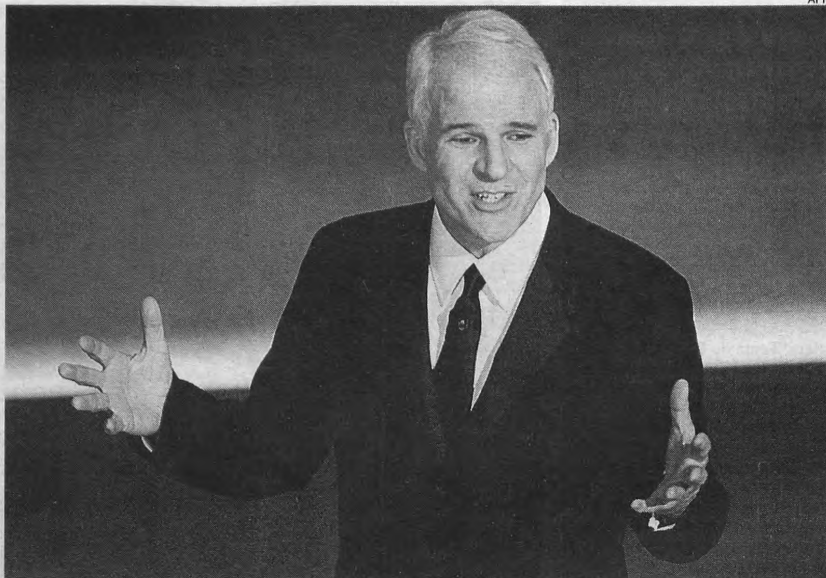
Lic. Jorge Campilongo y Ana Kantemiroff

Información en el 4861-4435

### Por televisión

La entrega de los premios de la Academia tuvo dos versiones televisivas: la señal de cable E! Entertainment presentó su ya clásico "From the red carpet", con la conducción de Tom O'Neil y Melisa Rivers, pero por sobre todo con la experiencia de Joan Rivers como encargada de encargar a las estrellas que entraban al lugar. La platina veterana cumplió su función no sólo con solvencia, sino también con la chispa que le hizo falta a más de un entrevistado. En Azul, en tanto, la larga espera de la ceremonia (la transmisión comenzó una hora y media antes) fue mucho más llevadera que lo usual, con Axel Kuschevatzky, Juan Castro y Cristina Pérez demostrando poseer la suficiente cantidad de información como para evitar baches incómodos y frases gratuitas. Suficiente para diferenciarla de experimentos anteriores.





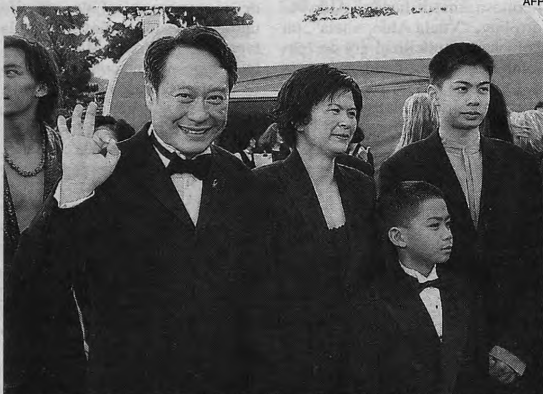
Steve Martin ofreció un efectivo monólogo de apertura, en el que se gastó todos los chistes. "No se dice que alguien ganó, sino 'El Oscar es para...'. No vayan a pensar que esto es una competencia".



Benicio del Toro ratificó todos los pronósticos favorables. Después afirmó que irá de gira a Puerto Rico con su estatuilla.

NO MARCABAN UNA TENDENCIA CLARA

# tigre y el gladiador



Ang Lee, director de "El tigre...", que venció a "Amores perros".

apostados en las gradas desde dos días antes. Aturdidos por el ruido, divas, divos y *starlets* fueron atravesando dificultosamente la alfombra de la fama. La actriz inglesa Julie Walters le confesó a los cronistas apostados en la entrada del Auditorium que llevaba un pedazo de carbón, a modo de amuleto, según una vieja leyenda minera que aprendió durante el rodaje de *Billy Elliot*. A su vez, el español Javier Bardem calificó como "una pesadilla" su paseo por la alfombra roja de Hollywood y confesó su nerviosismo. "Esto es una pesadilla, todo el mundo grita", dijo a las cadenas de televisión Bardem, vestido con un traje de Armani y que desfiló acompañado por su madre y su novia, entre el tronar de los helicópteros y los gritos y aplausos del público. "No es uno de los mejores momentos de mi vida; es uno de los momentos de mayor ansiedad", confesó Bardem. Otra de las estrellas que realizó su paso triunfal por la alfombra roja fue el puertorriqueño Del Toro, que eligió también para la velada un esmoquin de Armani. "Llevo algo así como doce años en este trabajo y mi vida ha cambiado ahora porque el teléfono no deja de so-

nar. Pero es fantástico", indicó a las cadenas de televisión. Joaquín Phoenix (*Gladiator*), el otro puertorriqueño candidato al Oscar al mejor actor secundario, acudió a la velada acompañado por su madre. Pero quien se llevó los mayores elogios por su elegancia —muy "años locos"— fue la francesa Juliette Binoche. "¡Estás tan chic!", se asombró la cronista de E! Entertainment, Joan Rivers, famosa por su lengua viperina, que supo

destruir a más de una estrella. Aunque con excepciones, este año la alfombra roja ofreció menos escotes atrevidos que la pasada edición, quizá en vista de que las bajas temperaturas de los días previos amenazaban con hacer sufrir a quienes se atrevieran a exponer demasiada piel. Sin embargo, el clima del "gran día" resultó agradable y el paso de las celebridades de Hollywood por la antesala de la entrega marchó sobre ruedas.

gales, entre México y Arizona, donde transcurrió parte del rodaje de la película. Fuera de micrófono, para los acreditados en la sala de prensa, Del Toro declaró que pensaba llevarse su estatuilla de gira por su tierra natal, Puerto Rico.

La única ovación de la noche, con un aplauso de pie de toda la sala, correspondió al legendario productor italiano Dino De Laurentiis, que supo respaldar la obra de di-

rectores de la talla de Federico Fellini, Roberto Rossellini, Ingmar Bergman, Robert Altman y David Lynch, en una carrera que abarca más de 60 años. De Laurentiis se llevó el premio Irving Thalberg, dedicado a los hombres que más contribuyeron a la industria.

Bastante antes de los fastos arriba del escenario, se había sucedido el desfile de estrellas por la alfombra roja, vitoreadas por fans

## ASOCIACION ARGENTINA DE ACTORES CONCURSO DE PROYECTOS TEATRALES 2001

La Secretaría de Cultura de la Asociación Argentina de Actores informa el resultado de su concurso de Proyectos Teatrales 2001 que contó con el jurado integrado por la Sra Perla Santalla, actriz; Oscar Barney Finn, director y la Sra. Cristina Escofet, escritora.

Los seleccionados son:

- 1) **La sombra** Pirandello, en versión libre de Carlos Gandolfo con dirección del autor.
- 2) **Finlandia** de Ricardo Monti, con dirección de Mónica Viñao.
- 3) **Nidito de amor** de Cristina Merelli, con dirección de la autora.
- 4) **Polenta con Pajaritos** de Roberto Ibañez con dirección de Hector Malamud.
- 5) **En la columna** de Griselda Gambaro con dirección de Helena Tritek.
- 6) **Usher** de Luis Cano con dirección de Fransico Javier.
- 7) **Mujeres soñaron caballos** de Daniel Veronese con dirección del autor.
- 8) **El suicidador** de Luis Saez con dirección de Néstor Sabattini.
- 9) **La ropa por la borda** de María Elena Sardi con dirección de la autora.
- 10) **La cicatriz ajena** de Héctor Gióvine con dirección de Enrique Dacal

SUSANA RINALDI  
Secretaria de Cultura

OSVALDO MIRANDA  
Presidente

## LANZAMIENTO

# Teatro por la Identidad

Cipe Lincovsky

María Rosa Gallo

Leonor Manso

Enrique Pinti

Adriana Varela

y elenco de

A propósito de la duda

HOY 20.30 hs.

Teatro Liceo Rivadavia y Paraná  
Entrada libre



# Murió Lalo de los Santos, rosarino y canalla de ley

A los 44 años, víctima de cáncer, se fue el autor del emblemático "Tema de Rosario", y uno de los exponentes de la trova que, con Baglietto a la cabeza, llegó a Buenos Aires a principios de los '80.

Por Mariano Blejman

Quiero ser lo que para mí fueron Los Beatles, sin ninguna pretensión: que mi música, sin rótulos ni géneros, llegue al corazón de la gente", solía decir Lalo de los Santos, creador del mítico "Tema de Rosario". Lalo falleció ayer, a los 44 años, víctima de cáncer. Su historia fue también la historia de un sueño generacional, el que se apoderó de ese puñado de artistas que patentaron la trova rosarina, un movimiento que desembarcó en el Buenos Aires de los primeros 80, de la mano de Juan Carlos Baglietto, Fito Páez, Rubén Goldín y Adrián Abonizio, entre otros. Su perfil artístico podría sintetizarse a partir de sus fuentes musicales: fue un historiador antropológico de Los Gatos desde su adolescencia, y le gustaba plantarse frente a los demás como un ahijado artístico de Litto Nebbia, el primer rockero rosarino exitoso.

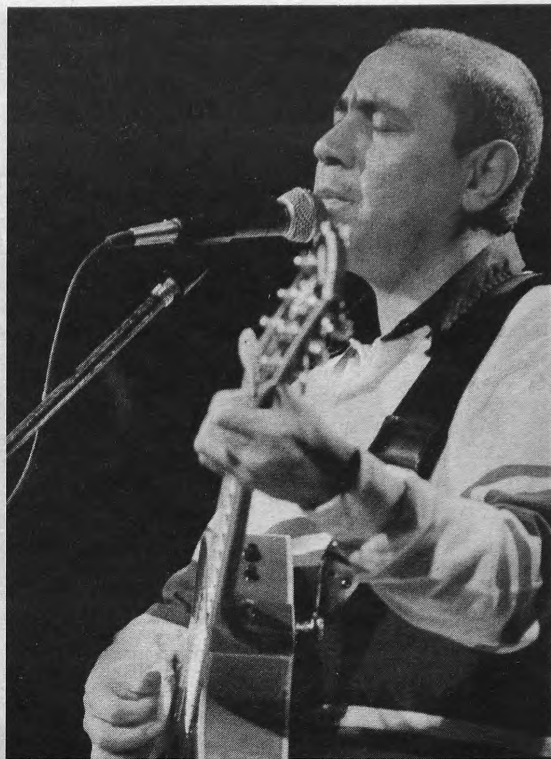
Lalo tenía 12 años cuando —escapado del colegio— escuchó un tema de Los Gatos que había com-

puesto Nebbia, allá por 1968. Era "Un día de fiesta", y el hecho de que lo pasaran por la radio lo animó a pensar que el puñado de canciones que había compuesto también podía ser algún día objeto de difusión. Desde 1973 perteneció al movimiento Amader (Ateneo de Músicos y Amigos de Rosario), que nucleaba a grupos como Amalgama, donde estaba el Topo Carbone, una especie de Tanguito rosarino, Nuevo Día de Jorge Fandermole, o El Principio con Adrián Abonizio. En la Rosario de entonces todos los días se armaba una banda. En 1976 surgió AMI, Asociación de Músicos Independientes, liderado, entre otros, por el grupo Irreal, donde cantaba Baglietto.

Dieciocho años después, ya instalado en Buenos Aires, De los Santos esperaba que sus canciones fueran para sus oyentes lo que, para él, era "Yesterday" a los 14, "salvando las distancias", solía decir. Llegó a editar tres discos: *El final de cada día* (1984), *Hay otro cielo* (1987) y *Canciones rosarinas* (1996), y además de ese emblemá-

tico "Tema de Rosario" fue creador de muchas melodías versionadas por otros artistas y tarareadas por medio Rosario, como "No te caigas campeón" o "Señales del alma". Tocó con Baglietto, integró la primera banda de Raúl Porchetto y fue compañero de Goldín, desde 1974, en la legendaria banda Pablo el enterrador. También trabajó como arreglador de Silvina Garré, y muchos artistas requirieron de sus servicios como sesionista, desde Litto Nebbia hasta León Gieco, pasando por Fito Páez y el Cuarteto Zupay, entre otros. Encaró un dúo con Abonizio y fue mentor de mil proyectos, pero el que logró mayor trascendencia en los últimos años fue *Rosarinos*, que en 1997 compartió con Fandermole, Abonizio y Goldín, y que se tradujo en un disco y en una excusa para tocar y tocar.

Era muy buen jugador de fútbol, y le gustaba ocupar la posición de número cinco, al estilo del "centrojás" antiguo. Su pasión por Rosario Central lo hizo participar en 1999 de un disco llamado *Música para canallas*. Allí interpretaba un



Lalo en su último recital, en el teatro La Comedia de Rosario. Sus colegas habían organizado el festival para ayudarlo.

hermoso tema dedicado a Aldo Poy, "Vuela Aldo, vuela", un homenaje explícito al gol de "palomita" que el brillante futbolista de Central le hiciera a Newell's, en la semifinal del campeonato nacional de 1971. Allí, en ese disco, pue-

de asegurarse que Lalo cumplió uno de sus sueños mayores: en la tapa se lo ve junto a Mario Alberto Kempes y Poy, con la camiseta de Central. Y se los ve abrazados, en un gesto de triunfo compartido, con los ojos bien despiertos.

## A beneficio de la Universidad Popular Madres de Plaza de Mayo

VICTOR  
HEREDIA

LEON  
GIECO



TEATRO  
**SKY**  
Ópera  
Corrientes 860

**HOY 21 HS**

En venta en: **ticketmaster**  
4321-9700

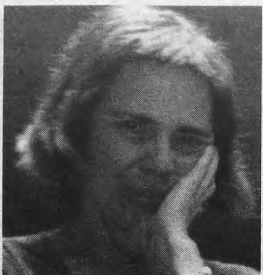
TEATRO  
**SKY**  
Ópera

Entradas desde \$ 10

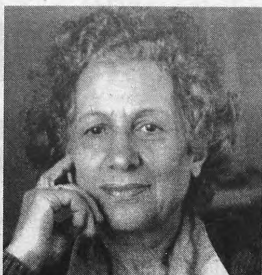




Alezzo pondrá 'Supongamos'.



Manso dirigirá 'Contracciones'.



De Gambaro se verá 'El nombre'.



El autor Pedro Sedlinsky.



También participa Pelicori.

Por Hilda Cabrera

"TEATRO POR LA IDENTIDAD" VA POR MAS

## Ahora, manos a la obra

En el ciclo que se relanza hoy, promovido por Abuelas de Plaza de Mayo y un grupo de artistas, se estrenarán en simultáneo a partir de abril cuarenta piezas breves.



Esta noche se verá en el teatro Liceo "A propósito de la duda". Las obras podrán verse en distintas salas, con entrada gratuita.

“Ser un desaparecido vivo no es haberlo perdido todo. Tus abuelos, tus hermanos, tus tíos, tus primos, tal vez tu mamá o tu papá te buscan y ahora te esperan.” La intención que alentaba ese pedido de las Abuelas de Plaza de Mayo en la primera función de Teatro por la Identidad —un proyecto generado por Abuelas en el 2000— era que nadie se quedara con la sospecha de ser hijo de un desaparecido, porque “no es la duda lo que daña, sino la mentira”. Aquella primera apuesta, concretada en la Sala Batato Barea del Centro Cultural Ricardo Rojas, tenía nombre: *A propósito de la duda*, un montaje con dramaturgia de Patricia Zangaro (autora, entre otras obras, de *Pascua rea* y *Auto de fe entre bambalinas*) y dirección de Daniel Fanego. Se trataba de un semimontado sobre fragmentos de testimonios de la Agrupación H.I.J.O.S., de nietos, Madres y Abuelas de Plaza de Mayo referidos a los niños desaparecidos, secuestrados y apropiados durante la dictadura militar, que viven con la identidad robada o falseada. Colaboraron entonces numerosos intérpretes: Manuel Callau, José María López, Pepe Monje, Valentina Bassi, Elsa Berenguer, Belén Blanco, Catalina Speroni y muchos más. Ejercer el derecho a la identidad era la consigna de aquel montaje, casi un acto político —como dice hoy Zangaro a *Página/12*—, que no se prolongaría más allá de las cinco funciones programadas. Una suposición equivocada.

Requerida por militantes y público, *A propósito...* se sostuvo hasta finalizar el 2000, primero en el Rojas y después en el Centro Cultural Recoleta. Se organizó incluso una presentación en Plaza de Mayo y un festejo de fin de año en Entrecasa del Espectáculo (Salguero 666) para recaudar fondos. La importancia de aquel enganche con el público abrió el camino a una convocatoria para el 2001. Se pensó en un ciclo con varias obras. Nuevamente la respuesta

fue positiva: se presentaron 114 trabajos. De ahí la puesta en marcha del ciclo que se iniciará el próximo 9 de abril con el estreno en simultáneo de cuarenta piezas breves, la mayoría escritas ex profeso. Las distintas obras podrán verse todos los lunes, con entrada gratuita, en las salas hasta ahora disponibles: Pablo Neruda (del Complejo La Plaza), Del Nudo, Belisario, Del Pueblo, IFT, Centro Cultural Recoleta, Margarita Xirgu y Entrecasa del Espectáculo. Para reunir fondos se han puesto ya a la venta (en esos y otros teatros) bonos-contribución de un peso, sobre diseño gráfico del dibujante Hermenegildo Sábat, y remeras con un logo alusivo.

El lanzamiento del ciclo —encauzado por Abuelas y sostenido por el trabajo solidario de los participantes— tendrá lugar hoy a las 20.30, en el Teatro Liceo (Rivadavia y Paraná). Coordinado por la actriz Cristina Fridman y otros integrantes de

la comisión de dirección (Valentina Bassi, Daniel Fanego, Claudio Gallardo y Luis Rivera López, entre otros), el evento contará con el aporte artístico de importantes figuras, como las actrices Leonor Manso, Cipe Lincovsky y María Rosa Gallo, los actores Enrique Pinti, Patricia Contreras y Víctor Laplace y la cantante de tango Adriana Varela. También hoy se representará *A propósito...* con algunos cambios respecto del elenco pionero. Esto se debe a que “no todos los actores tienen los lunes disponibles”, según observa Zangaro, autora de otra pieza a publicar, *Tiempo de aguas*, donde “dos mujeres intentan reconstruir un mundo a través de la palabra”. El elenco de *A propósito...* está compuesto por veintidós actores y actrices que juegan diferentes roles, como los de una hija recuperada o un joven que acepta con gusto a sus padres adoptivos. En este montaje hay lugar para todos, también para los represores y apropiadores.

Sobre esta obra, que apela a una simbología muy puntual para radiografiar el terror (como el ruido que producen el motor y las alas de un helicóptero) o señalar el cinismo de los represores (es el caso del personaje que confiesa haber participado de grupos de tareas, saber cómo se realizaron algunas expropiaciones y cremaron cadáveres), se realizó un montaje en Francia, con actores de ese país, y se la destacó por su contundencia en varias publicaciones internacionales. Además, se realizó una puesta en el Teatro Colón de Mar del Plata, con un elenco local dirigido por Jorge García.

“La mayoría de las obras del ciclo va al grano. Acá el objetivo es claro”, apunta a *Página/12* el director Javier Margulís, quien presenta *El inocente*, de Jorge Huertas, “una vuelta de tuerca sobre el tema de la identidad, que el autor ubica en el año 2052”. A punto de reponer su impactante *Ritual de comediantes*, en el teatro La Barraca, destaca el papel de la mujer en esta lucha y asocia el ciclo al despertar cultural que en 1981, y a posteriori, generó Teatro Abier-

to. “Acá también nos faltan condiciones para hacer un buen trabajo, pero igual buscamos la excelencia.” Otro director, y prestigioso maestro de actores, Agustín Alezzo, relaciona también este acontecimiento con Teatro Abierto. Participa con *Supongamos*, de Alicia Muñoz (la misma de *Alcen las barreras*, *El día que no se puso el sol* y *Ciudad en fuga*, de

**Objetivo: “Tantas veces soñé con un teatro que pudiera modificar, que sirviera para algo concreto, que el proyecto me entusiasme”**  
(Ingrid Pelicori).

1979), una puesta minimalista basada en el trabajo de dos actrices, cuyos protagónicos —dice— “poseen caracteres muy bien plantados”. En cuanto a *El nombre*, de Griselda Gambaro, incluida en la programación, no se trata de un escrito reciente. “La directora Mónica Scandizzo

la presentó a los organizadores porque le encontró relación con el tema de la identidad”, precisa Gambaro. Fue escrita en 1975, estrenada al año siguiente en el Teatro Estrellas y publicada en periódicos y en formato libro. La autora prepara, fuera del ciclo, otras tres piezas cortas bajo la dirección de Helena Tritek, otro “gasto emocional”, como lo es de alguna manera esta reposición de *El nombre*, que se interna en zonas que le interesan especialmente, como las referidas a la memoria y a esas concesiones cotidianas que acaban en una pérdida de la libertad o en la muerte.

“Me acerqué al movimiento apenas se lanzó la convocatoria (en octubre y noviembre del 2000). Tantas veces soñé con un teatro que pudiera modificar, que sirviera para algo concreto, que el proyecto me entusiasme —cuenta la actriz Ingrid Pelicori—. Además de poner sobre el tapete el tema de la identidad, el proyecto demostraba que todavía podemos lograr algunos objetivos. Pensé en todos los chicos apropiados que durante todo este último tiempo pudieron restituir las Abuelas”. Pelicori es la única protagonista de *La tierra sabe lo que hace cuando tiembla*, de la poeta María Mascheroni. La obra, “un diálogo entre una hija y su madre apropiadora”, es el resultado de una sucesión de poemas, a los que imprimió teatralidad la directora Susana Torres Molina.

*Sangre, piel, huesos, alma* es el revulsivo título del material elaborado por el autor Pedro Sedlinsky para este ciclo. Lo componen cuatro monólogos (dirigidos por Francisco Javier) dichos por cuatro mujeres, a través de las cuales hablan otros tantos personajes: un padre que intenta hallar a su hijo para la prueba del ADN, una hermana que busca a su hermano, un antropólogo forense y una joven madre arrojada desde un avión. Como puntualiza Sedlinsky (autor, entre otras obras, de *Dibujo sobre un vidrio empañado*), “quizás uno de los problemas más difíciles que debemos resolver los autores sea tomar distancia de lo que ocurrió, poder realizar un trabajo que supere a la crónica y hacer de la escritura un hecho artístico”.

### La lista del horror y la esperanza

Estas son algunas de las obras que se verán a partir del 9 de abril. Entre paréntesis, el nombre de los directores.

- ◆ **El nombre**, de Griselda Gambaro. (Mónica Scandizzo)
- ◆ **Pequeño cuento deportivo**, de Alejandro Zingman. (Fernando Orecchio)
- ◆ **Oye tu voz muchacho**. Libro y dirección G. Espinosa.
- ◆ **Madresperanza**, de Mario Cura. (Eugenia Levin)
- ◆ **El último coro**. Autora y directora Lorena Rizzo.
- ◆ **Esclava del alma**, de Aman-cay Espindola. (H. Malamud)
- ◆ **Las letras de mi nombre**, de Vita Escardó y V. Egea. (Escardó, Egea y M. Lucía Vitale)
- ◆ **Margarita**, de Adriana Tur-si. (M. Trajtenberg y A. Sahade)
- ◆ **Vagamente familiar**, de Carlos Balmaceda. (Balmaceda y María Laura Siano)
- ◆ **El que borra los nombres**, de Ariel Barchilón. (G. Ghio)

- ◆ **Contracciones**, de Marta Betoldi. (Leonor Manso)
- ◆ **La fuerza del desatino**, de Norberto Lewin. (C. Garófalo)
- ◆ **El espejo**, de Mónica Felipa. (Luis Rivera López)
- ◆ **El método**, de Silvia Aira. (O. Peluffo)
- ◆ **El inocente**, de Jorge Huertas. (Javier Margulís)
- ◆ **Sorteo**, de S. Gutiérrez Posse, Susana Torres Molina y Víctor Winer. (Rubén Pires)
- ◆ **Viudas**, de Ariel Dorfman. (Luis Rossini)
- ◆ **Sangre, piel, huesos, alma**, de Pedro Sedlinsky. (Francisco Javier)
- ◆ **Viva la mentira**, de Alejandro Urdapilleta, sobre idea de Sol Canesa y M. Salazar. (Julia Muzio, Canesa y Mariana Pastore)
- ◆ **Supongamos**, de Alicia Muñoz. (Agustín Alezzo)
- ◆ **A propósito de la duda**, de Patricia Zangaro. (D. Fanego)

En Jujuy usted está informado con

# VIA LIBRE

en duplex

De lunes a viernes de 6 a 9 hs.



Conducción:  
Héctor Espinoza  
y todo un equipo  
periodístico

RADIO  
CITY  
105.1

Canal 4 Jujuy  
Simplemente el mejor



TV

11.00	9-JARDIN AZUL.
11.30	2-LAS REDONDITAS.
7-ENLACES.	
9-AZUL TOON.	
11-SABOR A MI.	
11.45	11-GRAN HERMANO.
12.00	2-EL CHAVO.
7-NOTICIERO 7.	
11-TELEFE NOTICIAS.	
13-EL CHAPULIN COLORADO.	
12.30	9-LOCURA DE AMOR.
13-RODOLFO RANNI EN SU SALSA.	
13.00	2-AMERICA INFORMA.
7-DOUBLE CLICK. Hoy: "Discépolo".	
9-MARIMAR.	
11-LUNA SALVAJE.	
13-EL NOTICIERO DE SANTO.	
13.30	9-ABRAZAME MUY FUERTE.
14.00	2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
7-ESTUDIO PAIS.	
9-RUMORES.	
11-MARU A LA TARDE.	
13-POBRE DIABLA.	
15.00	11-GRAN HERMANO.
13-EL DERECHO DE NACER.	
15.30	7-GRAN CINE: "Alma Rebelde".
11-LA NINERA.	
16.00	2-MOVETE.
9-VENITE CON GEORGINA.	
11-MARIA ROSA, BUSCAME UNA ESPOSA.	
13-ATRAIDOS.	
17.00	11-MI FAMILIA ES UN DIBUJO.
13-TELEPASILLO.	
17.30	7-METEORO.
18.00	2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-TELEVISION EDUCATIVA.	
9-HABLEMOS CON LIA.	
11-LOS SIMPSONS.	
13-SIEMPRE LISTOS.	
18.30	11-EN AMOR ARTE.
19.00	2-AMERICA INFORMA.
7-DIARIO DE UN FESTIVAL DE CINE.	
9-AZUL NOTICIAS.	
19.30	11-YO SOY BETTY, LA FEA.
13-SIEMPRE LISTOS ROBINSON.	
20.00	2-DESPOJADOS.
7-TYC DEPORTIVO.	
9-PETTI EN VIVO.	
13-TELENOCHE.	
20.30	11-GRAN HERMANO.
21.00	2-EL BAR.
7-NOTICIERO 7.	
9-CAFE FASHION.	
11-CINE: "Volcano".	
13-EL SODERO DE MI VIDA.	
22.00	2-TV REGISTRADA.
7-ESMA: EL DIA DEL JUICIO.	
9-LOS BUSCAS DE SIEMPRE.	
13-ILUSIONES.	
23.00	2-EL EQUIPO DE PRIMERA.
7-FESTIVAL POR LA MEMORIA A 25 AÑOS DEL GOLPE MILITAR: Joan Manuel Serrat, Pablo Milanés, Jaime Rosas y Víctor Heredia.	



**"Festival por la Memoria"**  
 9-MEMORIA.  
 11-GRAN HERMANO: El debate.  
 13-ADUACIA.  
 23.30  
 13-EN SINTESIS.  
 24.00  
 2-ASI ESTAMOS.  
 9-AZUL NOTICIAS.  
 24.05  
 13-CINE DE TRASNOCHE: "Miss Mary".

Centro de Gimnasia Rítmica Expresiva

Prof. Gerónimo Corvetto  
 Prof. Alejandra Arístarain

Cursos de

- Trabajo Corporal Expresivo
- Ejercicios Bioenergéticos

Continúan las clases de  
 • Entrenamiento Corporal para Estudiantes de Teatro

Informes: 4361-7298

# La vida real televisada tiene tres actores menos

Lorena y Patricia en "Gran Hermano", y Estrella en "El Bar", fueron las primeras en quedar al margen de los reality game shows, que mostraron también en estos detalles sus diferencias de perfil.

Por Emanuel Respighi

En los juegos, como en la vida misma, siempre hay vencedores y vencidos. Y este fin de semana se descubrieron los rostros de los primeros expulsados de "El Bar" y "Gran Hermano", los dos reality game show que intentarán reproducir o multiplicar el éxito de "Expedición Robinson", próximo a volver a la pantalla del 13. Si bien hubo un eliminado por cada programa, fueron tres las personas-personajes que se marcharon: Patricia, la cordobesa de llanto fácil, hizo honor a sus constantes amenazas y se retiró por propia voluntad de la casa de "Gran Hermano". La manera que cada canal eligió para publicitar la novedad, y las diferentes reacciones de los grupos, marcaron la distancia que separa a ambos programas.

El viernes por la noche fue el día que eligió Cuatro Cabezas, la productora de "El Bar", para dar a conocer el eliminado semanal. Los candidatos a la expulsión eran Estrella, que se ganó ese lugar por haber obtenido la mayor cantidad de votos negativos por parte de sus compañeros, y Maximiliano, quien fue nominado directamente por Celeste, la participante que más adhesiones recibió.

Las personalidades de los "nominados" eran bien diferentes. Mientras Estrella es una docente de escuelas diferenciales, católica apostólica practicante y autodefinida "tradicionalista", Maxi es un frustrado jugador de fútbol profesional que no sabe qué hacer con



Lorena (arriba) y Estrella (izquierda) fueron eliminadas. Patricia (derecha), en cambio, se fue por su propia cuenta.



**Promesa: De carácter débil y sensible, Patricia se pasó la mayor parte de la convivencia llorando y amenazando con que se iría. Y al final terminó yéndose.**

su vida y que, por lo visto en la remera que suele lucir, no disimula su pasión por los Ramones.

Con poca angustia y sin generar emoción alguna, Estrella fue la eliminada por el público con el 79 por ciento de los votos en contra. "No se imaginan el alivio que tengo. Me quería ir", expresó Estrella tras conocer la noticia, mientras buscaba su valija en la que no faltaban las botellas de agua bendita que había

llevado a tomar durante la convivencia. Y se marchó. Ante la indiferencia de sus (ex) compañeros, que sólo sentían emoción por el reencuentro con algunos familiares que los visitaron esa misma noche.

La eliminación en "Gran Hermano", en cambio, era un tanto más incierta ya que el público tenía motivos de sobra para votar a cualquiera de las nominadas. Lorena, la madre divorciada apodada "La Cardone", se ganó rápidamente el voto de sus compañeros por su fuerte carácter, que le motivó enfrentamientos durante la primera semana. Por el contrario, Patricia es la cara opuesta de Lorena. De carácter débil y sensible, Patricia se pasó la mayor parte de la convivencia llorando y amenazando con que se iría. La conduc-



tora del programa, Soledad Silveyra -forzada en su intención de emocionar con gestos y palabras finalmente estériles-, fue la encargada de darle la noticia a Lorena, informándole que había sido eliminada por el 68 por ciento de los votos. "Bien", fue la escueta respuesta de Lorena, acompañándose de unas lágrimas que fueron las primeras que se vieron en el ciclo. Pero a la noche le faltaba aún un aditivo. En el mismo momento en que Lorena se despedía de los demás residentes, Patricia llamó a Solita para cumplir con la promesa tantas veces anunciada: "Yo también me quiero ir de la casa". "No lo esperábamos", le contestó la conductora con cara de sorpresa cuando, en realidad, no la había. Las imágenes editadas de Patricia que se emitieron a continuación y la presencia de sus familiares parecieron desmentir la exclamación de Silveyra. La cordobesa, claro, se retiró llorando.

Sin demasiado asombro terminó la primer ronda eliminatória de los dos reality shows. Una diferencia de matiz separa a ambos ciclos. Mientras que en el programa de Telefe parece prevalecer el cuidado por la imagen, en el ciclo de Cuatro Cabezas los participantes se muestran sin inhibiciones: discusiones que casi terminan a las trompadas, alianzas y romances rodeados de indicios de sexo furtivo se cruzan a diario. Respondiendo a su slogan publicitario, "El Bar" parecería ser "el verdadero reality show", aunque en materia de televisión, nunca se sabe.

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



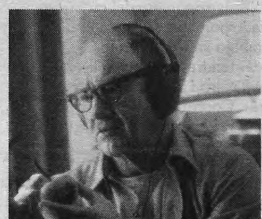
**EL TAMBOR**  
 De Volker Schlöndorff.  
 A las 22 por Cineclíck.

La película adapta magistralmente al cine la novela homónima de Günter Grass. Una impresionante parábola sobre el mundo de los adultos. Desde allí contempla el ascenso y consolidación del nazismo y la debacle de su familia. El film obtuvo el Oscar a la película extranjera y la Palma de Oro en Cannes en 1979. Un clásico del cine europeo de autor.



**ATAME**  
 De Pedro Almodóvar.  
 A las 24 por The Film Zone.

Atame es principalmente una historia de amor... forzado. Ricky, el personaje que interpreta Antonio Banderas, es un chico huérfano que ha pasado por orfelinatos y psiquiátricos. Una vez libre, decide sentar cabeza y tiene como ambición ser una persona "normal". Pero, en el camino, decide raptar a una chica (Victoria Abril) de la cual se enamoró en una de sus fugas y mantiene con ella una relación tan particular como exótica. Una película divertida en la que fraternidad y delito aparecen mezclados.



**ENEMIGO PÚBLICO**  
 De Tony Scott.  
 A las 22 por HBO Plus.

Una historia de suspense político en tiempos de internet y cámaras satelitales. Robert Clayton Dean (Will Smith) es un exitoso abogado que recibe, sin saberlo, un video que vincula a un alto funcionario del Departamento de Seguridad de los Estados Unidos con un crimen. Con fuertes intereses de por medio, el abogado se ve envuelto en una persecución de ribetes altamente paranoicos, y con razón: detrás suyo está el aparato de seguridad mejor provisto del mundo.



**UN PLAN SIMPLE**  
 De Sam Raimi.  
 A las 12.55 por Cinecanal2.

Tres hombres que deambulan una tarde por Ashenville, descubren un tesoro de 4 millones de dólares en un avión sepultado por la nieve. El hallazgo les permitirá, en teoría, tener un futuro más que auspicioso. Sin embargo, Hank Mitcheel, uno de ellos, no confía ni en su hermano ni en su amigo. Entre los tres, decidirán para la repartija un "plan simple" que, con el devenir del tiempo, se irá complicando cada vez más, cargándose de ambición, codicia, venganza y muerte.



## ACE VENTURA, UN LOCO EN AFRICA

JIM CARREY • SIMON CALLOW • HOY a las 21:00 hs. • WARNER

• Programación sujeta a modificaciones por parte de las señales

CableVisión



## cines

## AMORES PERROS

(México). Dir.: Alejandro González Iñárritu, con Emilio Echeburúa. P18.  
Premier iv.  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 19, 20 y 22 hs.

## ANTES QUE ANOCHESCA

Dir.: Julian Schnabel, con Javier Bardem. P18.  
Av. Santa Fe I.  
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## 102 DALMATAS

de Walt Disney. Dir.: K. Lima, con Glenn Close y Gérard Philipe. (En castellano). S/R.  
Av. Los Angeles iv.  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19 y 21 hs.

## BALLARINA EN LA OSCURIDAD

Dir.: Lars Von Trier, con Catherine Deneuve, David Morse. P18.  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12, 15, 17, 19 y 21 hs.

## BILLY ELIOT

Dir.: Stephen Daldry, con Jamie Bell, Gary Lewis y Julie Walters. S/R.  
Metro II.  
Cinéma 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran. 1.15 hs.

## CHOCOLATE

Dir.: Lasse Hallström, con Juliette Binoche y Jüel Dench. P18.  
Atlas Santa Fe I.  
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## GAUMONT II

Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## CON SÓLO MIRARTE

Dir.: Rodrigo Gálvez, con Glenn Close, Holly Hunter, Cameron Diaz. P13.  
Luna II.  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15 y 20, 21 hs.

## ¿DONDE ESTAS HERMANO?

Dir.: Joel & Ethan Coen, con George Clooney y John Turturro. S/R.  
Gaumont II.  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15 y 20, 21 hs.

## EL CIRCULO PERFECTO

(Franco-Bosnia). Dir.: Ademir Kenovic. P13.  
Cosmos II.  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13, 15, 17, 19 y 21 hs.

## EL EXORCISTA

Dir.: William Friedkin, con Linda Blair. P18.  
Ocean II.  
Llave 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 15, 19 y 22 hs. Sáb. tran.

## EL TIPO Y EL DRAGON

(Taiwan). Dir.: Ang Lee. S/R.  
Luna II.  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 19 y 22 hs. Sáb. tran.

## EXPERTA EN BODAS

Dir.: Adam Shankman. S/R.  
Atlas Llave 869.  
Tel.: 4322-1936. A las 13, 15, 15, 15, 15, 15, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## GALLITO CIEGO

Dir.: Santiago Carlos Oves. P13.  
Complejo "Tita Merello".  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## GLADIADOR

Dir.: Ridley Scott, con Russell Crowe. P13.  
Metro II.  
Cinéma 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 15, 15, 15, 15, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran. 1.15 hs.

## HANNIBAL

Dir.: Ridley Scott, con Anthony Hopkins y Julianne Moore. P18.  
Metro II.  
Cinéma 570. Tel.: 4382-4219. A las 12, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## HISTORIAS COTIDIANAS

Dir.: Andrés Holzberger. P13.  
Complejo "Tita Merello".  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15, 15, 15, 15, 15, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## LA FAMILIA DE MI NOVIA

Dir.: Jay Roach, con Robert De Niro y Ben Stiller. S/R.  
Premier II.  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs.

## LA LENGUA DE LAS MARIPOSAS

(España). Dir.: José Luis Cuerda, con Fernando Fernán Gómez. P13.  
Luzerne.  
Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs.

## LAS LOCURAS DEL VAMPIRO

Dir.: David Lee. S/R.  
Llave 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## LETRAS PROHIBIDAS

(La leyenda del Marqués de Sade). Dir.: Philip Kaufman, con Geoffrey Rush y Kate Winslet. P18.  
Premier II.  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs.

## LO QUE ELLOS QUIEREN

Dir.: Nancy Meyer, con Mel Gibson y Helen Hunt. S/R.  
Premier I.  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs.

## MALDITA COCAINA

Dir.: Pablo Rodríguez, con Osvaldo Laport y Juan Manuel Tani. P18.  
Complejo "Tita Merello".

## PATIO BULLRICH

Labatorio 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.  
ANTES QUE ANOCHESCA:  
13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. P18. Sáb. tran.

## NUEVE REINAS

Dir.: Fabian Bielinsky, con Ricardo Darín y Gastón Pauls. P13.  
Premier II.  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20, 21 hs.

## POKEMON 2000

(La película). Dir.: M. Haigney. (En castellano). S/R.  
Los Angeles I.  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15, 17 y 19, 21 hs.

## POLLITOS EN FUGA

Dir.: Peter Lord y Nick Park. (En castellano). S/R.  
Los Angeles II.  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19 y 21 hs.

## PRUEBA DE VIDA

Dir.: Taylor Hackford, con Mel Ryan y Russell Crowe. S/R.  
Normandie II.  
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## TRAFIC

Dir.: Steven Soderbergh, con Michael Douglas, Dennis Quaid y Catherine Zeta-Jones. P18.  
América.  
Av. Cabal 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## UN RELACION PATRICULAR

(Belgica). Dir.: Frédéric Fonteyne, con Natalie Bay y Sergio Lopez. P18.  
Luna II.  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs.

## VIAJE POR EL CUERPO

Dir.: Jorge Polach, con Marcello Marzella, Guadalupe Leiva y Horacio Fournier. P18.  
Complejo "Tita Merello".  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 15, 15, 15, 15, 15, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## ¿DONDE ESTAS HERMANO?

Dir.: Joel & Ethan Coen, con George Clooney y John Turturro. S/R.  
Gaumont II.  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15 y 20, 21 hs.

## shoppings

## BARASTO DE BUENOS AIRES

(Hoja General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4892-4892.  
BILLY ELIOT:  
14, 15, 16, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## EL EXORCISTA

Dir.: William Friedkin, con Linda Blair. P18.  
Ocean II.  
Llave 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 15, 19 y 22 hs. Sáb. tran.

## EL TIPO Y EL DRAGON

(Taiwan). Dir.: Ang Lee. S/R.  
Luna II.  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 19 y 22 hs. Sáb. tran.

## EXPERTA EN BODAS

Dir.: Adam Shankman. S/R.  
Atlas Llave 869.  
Tel.: 4322-1936. A las 13, 15, 15, 15, 15, 15, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## GALLITO CIEGO

Dir.: Santiago Carlos Oves. P13.  
Complejo "Tita Merello".  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## GLADIADOR

Dir.: Ridley Scott, con Russell Crowe. P13.  
Metro II.  
Cinéma 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 15, 15, 15, 15, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran. 1.15 hs.

## HANNIBAL

Dir.: Ridley Scott, con Anthony Hopkins y Julianne Moore. P18.  
Metro II.  
Cinéma 570. Tel.: 4382-4219. A las 12, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## HISTORIAS COTIDIANAS

Dir.: Andrés Holzberger. P13.  
Complejo "Tita Merello".  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15, 15, 15, 15, 15, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## LA FAMILIA DE MI NOVIA

Dir.: Jay Roach, con Robert De Niro y Ben Stiller. S/R.  
Premier II.  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs.

## LA LENGUA DE LAS MARIPOSAS

(España). Dir.: José Luis Cuerda, con Fernando Fernán Gómez. P13.  
Luzerne.  
Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs.

## LAS LOCURAS DEL VAMPIRO

Dir.: David Lee. S/R.  
Llave 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## LETRAS PROHIBIDAS

(La leyenda del Marqués de Sade). Dir.: Philip Kaufman, con Geoffrey Rush y Kate Winslet. P18.  
Premier II.  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs.

## LO QUE ELLOS QUIEREN

Dir.: Nancy Meyer, con Mel Gibson y Helen Hunt. S/R.  
Premier I.  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs.

## MALDITA COCAINA

Dir.: Pablo Rodríguez, con Osvaldo Laport y Juan Manuel Tani. P18.  
Complejo "Tita Merello".

## VILLAGE RECOLETA

Viente López y Junín. Tel.: 4805-2220. P1.  
\$7.50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: \$ 4). Menores: \$ 4.  
GALLITO CIEGO:  
11, 13, 15, 17, 19, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## LA SOMBRA DEL VAMPIRO

13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.  
13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.  
13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## EXPERTA EN BODAS

11, 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.  
11, 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.  
11, 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## PRUEBA DE VIDA

11, 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.  
11, 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.  
11, 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## UN RELACION PATRICULAR

(Belgica). Dir.: Frédéric Fonteyne, con Natalie Bay y Sergio Lopez. P18.  
Luna II.  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs.

## VIAJE POR EL CUERPO

Dir.: Jorge Polach, con Marcello Marzella, Guadalupe Leiva y Horacio Fournier. P18.  
Complejo "Tita Merello".  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 15, 15, 15, 15, 15, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## ¿DONDE ESTAS HERMANO?

Dir.: Joel & Ethan Coen, con George Clooney y John Turturro. S/R.  
Gaumont II.  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15 y 20, 21 hs.

## EL EXORCISTA

Dir.: William Friedkin, con Linda Blair. P18.  
Ocean II.  
Llave 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 15, 19 y 22 hs. Sáb. tran.

## EL TIPO Y EL DRAGON

(Taiwan). Dir.: Ang Lee. S/R.  
Luna II.  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 19 y 22 hs. Sáb. tran.

## EXPERTA EN BODAS

Dir.: Adam Shankman. S/R.  
Atlas Llave 869.  
Tel.: 4322-1936. A las 13, 15, 15, 15, 15, 15, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## GALLITO CIEGO

Dir.: Santiago Carlos Oves. P13.  
Complejo "Tita Merello".  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## GLADIADOR

Dir.: Ridley Scott, con Russell Crowe. P13.  
Metro II.  
Cinéma 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 15, 15, 15, 15, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran. 1.15 hs.

## HANNIBAL

Dir.: Ridley Scott, con Anthony Hopkins y Julianne Moore. P18.  
Metro II.  
Cinéma 570. Tel.: 4382-4219. A las 12, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## HISTORIAS COTIDIANAS

Dir.: Andrés Holzberger. P13.  
Complejo "Tita Merello".  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15, 15, 15, 15, 15, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## LA FAMILIA DE MI NOVIA

Dir.: Jay Roach, con Robert De Niro y Ben Stiller. S/R.  
Premier II.  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs.

## LA LENGUA DE LAS MARIPOSAS

(España). Dir.: José Luis Cuerda, con Fernando Fernán Gómez. P13.  
Luzerne.  
Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs.

## LAS LOCURAS DEL VAMPIRO

Dir.: David Lee. S/R.  
Llave 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## LETRAS PROHIBIDAS

(La leyenda del Marqués de Sade). Dir.: Philip Kaufman, con Geoffrey Rush y Kate Winslet. P18.  
Premier II.  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs.

## LO QUE ELLOS QUIEREN

Dir.: Nancy Meyer, con Mel Gibson y Helen Hunt. S/R.  
Premier I.  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs.

## MALDITA COCAINA

Dir.: Pablo Rodríguez, con Osvaldo Laport y Juan Manuel Tani. P18.  
Complejo "Tita Merello".

## VILLAGE RECOLETA

Viente López y Junín. Tel.: 4805-2220. P1.  
\$7.50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: \$ 4). Menores: \$ 4.  
GALLITO CIEGO:  
11, 13, 15, 17, 19, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## LA SOMBRA DEL VAMPIRO

13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.  
13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.  
13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## EXPERTA EN BODAS

11, 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.  
11, 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.  
11, 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## UN RELACION PATRICULAR

(Belgica). Dir.: Frédéric Fonteyne, con Natalie Bay y Sergio Lopez. P18.  
Luna II.  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs.

## VIAJE POR EL CUERPO

Dir.: Jorge Polach, con Marcello Marzella, Guadalupe Leiva y Horacio Fournier. P18.  
Complejo "Tita Merello".  
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 15, 15, 15, 15, 15, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## LINIERS

## NUEVO LINIERS

Av. Gral. Paz 51. Tel.: 4657-0018. P1. \$ 5 (Lunes a miércoles: \$ 3). Niños: \$ 3.  
102 DALMATAS:  
14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## LAS LOCURAS DEL EMPERADOR

14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.  
14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.  
14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## V. DEL PARQUE

BERNASCONI:  
García 3335. Tel.: 4501-6462. P1. \$ 6 (Lunes a miércoles y viernes a domingo 1era. función: \$ 3). Niños: \$ 3. (Jueves cerrado).  
NUEVO LINIERS:  
14, 16, 18, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## DEL PARQUE SHOPPING

CARLOS 3335. Tel.: 4505-0741.  
13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.  
13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## CASEROS

PARAMOUNT:  
3 de febrero 2501. Tel.: 4750-1438. P1. \$ 6 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a domingo 1ra. y 2da. función: \$ 3). Jueves y niños: \$ 3.  
GALLITO CIEGO:  
11, 13, 15, 17, 19, 20, 21 y 22 hs. Sáb. tran.

## EL EXORCISTA

Dir.: William Friedkin, con Linda Blair. P18.  
Ocean II.  
Llave 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 15, 19 y 22 hs. Sáb. tran.

## EL TIPO Y EL DRAGON

(Taiwan). Dir.: Ang Lee. S/R.  
Luna II.  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 19 y 22 hs. Sáb. tran.

## EXPERTA EN BODAS

Dir.: Adam Shankman. S/R.  
Atlas Llave 869.  
Tel.: 4322-1936. A las 13, 15, 15, 15, 15, 15, 20, 21 y 2





CONTRATAPA

HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado.  
Vientos del Oeste.  
Mínima: 16°. Máxima: 22°.

10.00

◆ Inscripción a los cursos *Introducción a la escultura abstracta, Técnicas de Impresión manual en serigrafía y Estructura de la Imagen. Aplicación de diferentes técnicas.* Informes en el Instituto Universitario Nacional de las Artes, Av. España 1701 o al 4361-3790.

◆ Mesa Redonda *Mujeres artistas y sectores sociales. Las excluidas del campo artístico*, con la exposición de Noemí Aumedes, Liliana Chierni-Jovsky, Monique Altschul, Mabel Blanco y Nora Dobarro. En el Centro Cultural Borges, Viamonte y San Martín. **Gratis.**

◆ Inscripción a los talleres de teatro, expresión corporal, y danza-teatro del Centro Cultural Leopoldo Marechal. Informes en Vergara 2396, Hurlingham. **Gratis.**

13.00

◆ Inscripción a los cursos *Ciudades y Arte, Arquitectura del Siglo XX y Grandes Pintores de España.* Informes en la Asociación de Amigos del Museo Larreta, Juramento 2291 o al 4784-4040.

◆ Charlas informativas de ayuda psicológica, coordinadas por la licenciada Adriana Guinsburg. Informes al: 4775-1298. **Gratis.**

18.00

◆ Curso *Astrología y Autoconocimiento* a cargo del profesor León Azulay. En el Centro Cultural Aztlán, Rivadavia 3999, 9° "C".

19.00

◆ Charla informativa *Solución de los problemas de atención* a cargo de la profesora Beatriz Elpener de Soifer. En NET, Scalabrini Ortiz 2922, 1° "A".

◆ Conferencia del sociólogo francés Loïc Wacquant en la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA, Salón Auditorio, Uriburu 950, 1° piso. Informes al 4508-3800 int. 123.

20.30

◆ Lanzamiento del Ciclo 2001 de Teatro x la Identidad, con la obra *A propósito de la duda*. En el Teatro Liceo, Rivadavia y Paraná. **Gratis.**

22.00

◆ Proyección de *A la noche y media* de Mariana Rondón y Maritú Ugás. En la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530.

◆ Proyección de *Saluzzi, ensayo para bandoneón y tres hermanos* de Daniel Rosenfeld. En Village Recoleta, Junín y Vicente López.

Por Mempo Giardinelli

Quisiera comenzar este texto con una nota optimista, diciendo que López Murphy no cayó por un golpe de mercado ni por operaciones económicas. Su plan era, en líneas generales, el mismo que aplicaron Roque Fernández y Machinea, y el mismo que va a aplicar Cavallo. Su desmoronamiento se debió a que la sociedad argentina se plantó ante el grosero y torpe avance sobre la educación pública y decidió enfrentarlo. Visto así, tenemos un punto muy a favor de esta sociedad golpeada y malherida que somos.

De igual modo, durante estas últimas semanas de recordación del golpe del 24 de marzo de 1976, no hemos estado celebrando nada sino recordando un episodio desdichado, quizá el más dramático y brutal de toda la historia argentina. Esa recordación masiva, ese extraordinario y colectivo ejercicio de memoria es, sin dudas, otro punto a favor nuestro.

Aquel 24 de marzo nuestra sociedad descendió a los infiernos y a la peor degradación humana mientras muchos ciudadanos y ciudadanas, quizá ingenuamente, pensaban que acaso alcanzarían un improbable cielo prometido. El costo ya lo sabemos: 30.000 desaparecidos, incontables muertos, miles de exiliados, presos, torturados. Aquel maligno proceso signa aún el desaliento de un par de generaciones; entronizó la corrupción y la impunidad como modo de manejar el Estado y la cosa pública; e inició la destrucción de la educación pública. Todo eso, y seguramente más, le debemos a Videla, Massera y Agosti, tres comandantes que representaban a una corporación —las Fuerzas Armadas— que extravió su rumbo, y también representaban (hay que decirlo) a buena parte de la sociedad civil, harta del desgobierno y la crisis económica entonces imperante.

Pero lo que ahora es urgente reflexionar es el estado actual de nuestro país en relación con los legados culturales que nos quedaron de aquellos años. Veinticinco años es una distancia que debiera ser adecuada, pero acaso no lo sea. No para nosotros, los argentinos. No aquí y ahora, no todavía, no en las circunstancias aciagas que estamos viviendo. Pero la memoria no se rige por razones sino por emociones; la memoria no acepta reglas sino que es una regla en sí misma. Es el único laberinto del que los humanos jamás sabemos salir. Por eso la mejor actitud es entrar y vivir allí. No mansamente sino activamente. Para que así la memoria sea motor y no ancla. Para que sea maestra de vida futura y no temor a un pasado que paraliza.

Mucha gente hoy siente desasosiego. Y los jóvenes tienen una común aspiración: irse. Hay una sensación de abandono generalizado que se podría expresar con estas palabras: "Hemos perdido todas las esperanzas y ya no hay nada que hacer. Me han mentido tanto que ya no creo en nada. La solidaridad es inútil, así que mejor veo cómo me salvo yo". No de-

ja de ser comprensible: la rabia, la indignación y la impotencia han generado este escepticismo general. Es palpable en todos los sectores sociales: los acomodados que temen por su seguridad; lo que queda de las clases medias que temen el desmoronamiento final; los pobres ("excluidos del modelo" como se les llama ahora) que temen estar peor de lo que están y en su desesperación y su ignorancia acaban votando a sus propios verdugos.

En ese contexto, cuando el gobierno se muestra tan errático, la Alianza se hace añicos y la ahora oposición no es confiable (porque dió cátedra de oportunismo durante más de una década) la verdad es

Luis María Herr



## Pequeña plegaria

que hay muy poco para esperanzarse. Y cuando el señor Cavallo, responsable de la pobreza argentina, se erige como el presunto nuevo salvador de la patria, es inevitable pensar que si éstos son los frutos, es que estamos viviendo el germinar a pleno de las peores semillas sembradas por la dictadura.

Por eso es imperativo imaginar la reconstrucción del optimismo, que es la tarea más difícil, y también la que más urge. Para acabar con el nihilismo inconducente que abunda y agobia, estos días de recordación son apropiados. Ante todo para decir, una vez más, lo que es obvio: esto va a pasar. La inconsistencia del actual gobierno, como la pesadilla mafiosa del gobierno anterior y sus secuelas de corrupción e injusticia, no son para siempre. Como acabó la dictadura militar, también este menemismo extendido a nuestros días (digo: este estilo desalmado y cínico de la política) se va a acabar. Es urgente recuperar esta primera esperanza: nada es para siempre y depende de nosotros enderezar lo que está torcido.

Los frutos amargos, los frutos venenosos están allí. Cuelgan del mismo árbol que es la sociedad argentina y ya sabemos que se trata de un árbol en-

fermo. Porque la democracia ha sido demasiado ingenua, los demócratas han sido excesivamente cautos y la verdad es que también hubo demasiado descomprometidos. Todo eso alentó el retorno de cierta retórica antidemocrática y de no pocas nostalgias autoritarias. Quizá eso explique que Cavallo exija ahora poderes supraconstitucionales, mientras es probable que algunos viejos demonios, sus amigos, estén soñando ya el regreso. Acaso se preparen, solapados y en las sombras como siempre, y hay que reconocer que la ceguera de muchos está facilitándoles la fantasía. El último ministro de Defensa, en su papel de administrador virreinal del ajuste y gendarme de la bronca de los indigentes, los ha ensoberbecido. Les permitió desplantes inadmisibles, les insufló nuevos aires de soberbia. Y también el líder de la oposición más dura —Hugo Moyano— que el otro día y después de "un asadito" con el general Alfonso, número dos del Ejército, admitió practicar esa rutina desde hace nueve meses.

Las Fuerzas Armadas de cualquier país, sin dudas, aspiran al respeto y el afecto de la ciudadanía. Pero a las nuestras hay que recordarles siempre que al respeto y al afecto solamente lo merecerán si de una vez por todas asumen la sincera autocritica que la sociedad aguarda. No será comiendo asados, sino admitiendo el horror que provocaron, dejando de proteger a sus gerentes y expulsando de su seno a todas esas ratas que fueron, además, cobardes y corruptas.

Mientras eso no ocurra, hoy como hace 25 años, nosotros no olvidamos ni perdonamos. Porque el olvido es siempre causa de la mentira; como la verdad y la memoria son caras de una misma moneda: la de la Justicia.

No estamos del todo mal si ejercitamos la memoria como en estos días. Para perfeccionar la democracia (que sigue siendo el mejor de todos los sistemas de convivencia y gobierno, a pesar de todas sus fallas). Para defenderla a pesar de los políticos y de sus taras. Para recordar que los fundamentalistas de la cruz y de la espada y demás salvadores de la Patria fueron los maestros de corrupción e impunidad de nuestros políticos corruptos e impunes, claro que además aquellos censuraban, torturaban y mataban. Y para señalar con el dedo a los que Roberto Arlt llamaba "hombres-corcho" o sea esos que siempre salen a flote y se acomodan donde calienta el sol.

Aunque el presente sea ingrato y la absurda pobreza se enseñoree en esta tierra rica hasta el hartazgo; aunque nos sea tan esquiva la vida ahora y nuestros chicos y chicas se estén yendo para dejarnos un país vacío de juventud, y aunque acabemos siendo pocos los que quedemos para mantener estos fuegos, de todos modos el futuro es nuestro si sabemos hacer germinar las buenas semillas de la democracia. En ser conscientes de que ello es posible, que todavía vale la pena y que depende de cada uno de nosotros, radica la esperanza.

## Más cómodo. Más sencillo.

Con un simple llamado compre su pasaje telefónicamente y retírelo en Aeroparque minutos antes de abordar. Sencillo, no?

Informes, reservas y ventas las 24 horas 5371-1111  
www.dinar.com.ar - Consulte a su agente de viajes

**Dinar**  
Líneas Aéreas  
Excelente Servicio